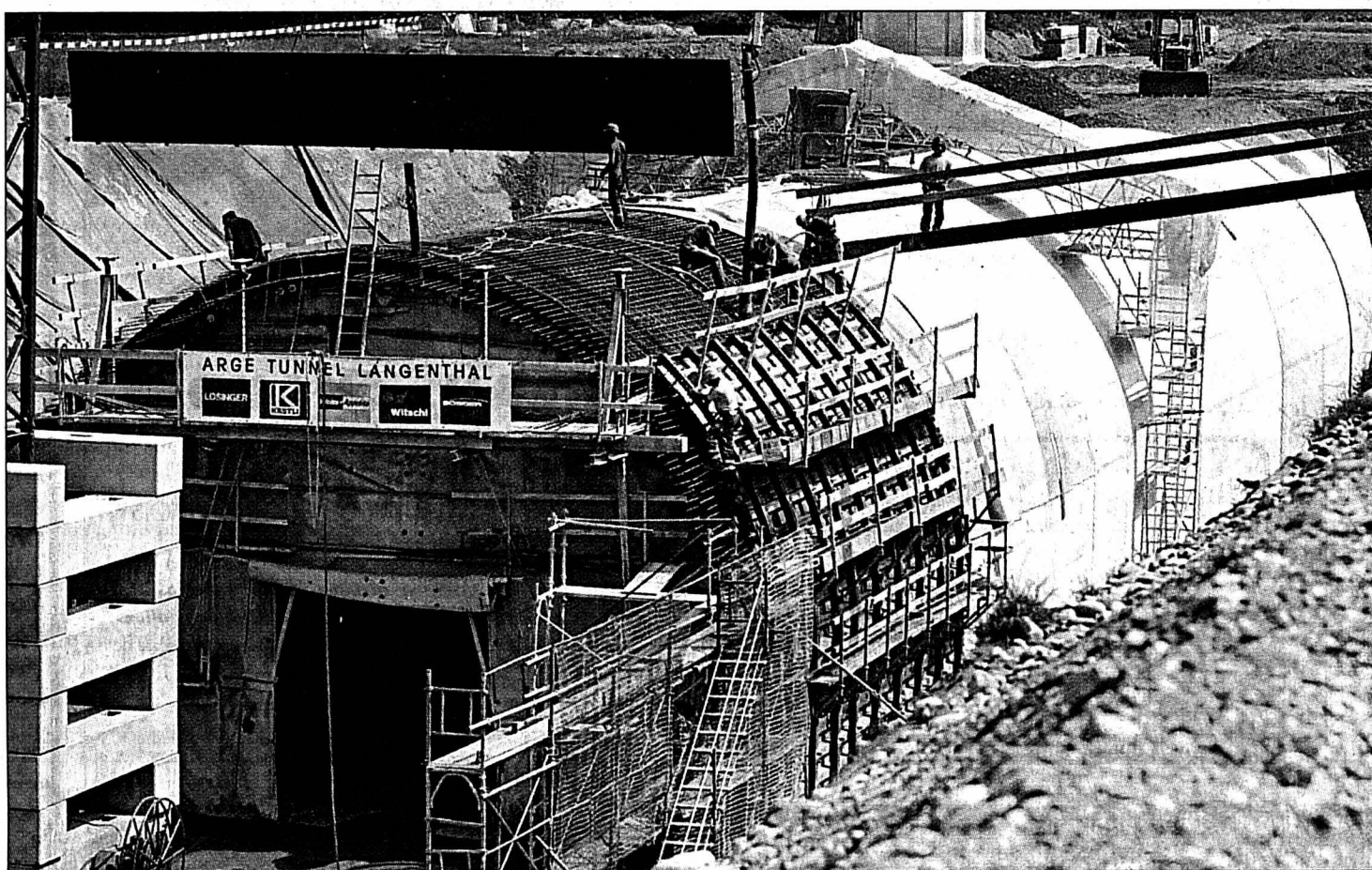


# L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738

## Ça roule pour Rail 2000

**CFF ■ Plus vite et moins cher que prévu. La première étape terminée en 2004 déjà. Economies de 1,5 milliard de francs**



La première étape des travaux d'infrastructure de Rail 2000 a été réalisée à hauteur de 70 pour cent. Les coûts finaux de ce projet sont estimés à 5,9 milliards de francs, soit quelque 1,5 milliard de moins que la somme budgétisée. Les CFF avaient déjà laissé entendre à plusieurs reprises que le coût serait inférieur à la somme inscrite au budget. Des économies ont été réalisées grâce à des contrats plus favorables que prévu, conclus avec les entreprises de construction, ainsi qu'aux progrès technologiques dans le domaine des équipements ferroviaires.

■ page 23

Les travaux se concentrent sur la construction de la nouvelle ligne Mattstetten (BE)-Rothrist (AG), maillon-clé de la première étape de Rail 2000. PHOTO KEYSTONE

**L**a relance? Elle attendra... A la veille de la longue pause estivale du mois d'août, la Banque centrale européenne, sourde aux appels de plus en plus pressants de ceux qui craignent une nouvelle récession, a décidé hier de maintenir inchangé son principal taux d'intérêt. Une attitude qui contraste avec la politique de la Banque fédérale américaine qui, pour tenter d'enrayer l'effondrement de la conjoncture, a procédé ces derniers mois à plusieurs baisses, la dernière datant du 27 juin dernier. En Europe, rien depuis le 10 mai.

OPINION

### Il est urgent d'attendre

Est-ce à dire qu'effrayée par le spectre de l'inflation, la BCE en oublie l'évolution inquiétante de l'économie du Vieux Continent?

Les responsables de la monnaie européenne n'ont jamais caché que la maîtrise des poussées inflationnistes était leur souci principal. Après les quelques accès de fièvre des premiers mois de l'année 2001, il est donc très logique que la prudence reste de mise.

Mais il y a probablement d'autres raisons à cet attentisme.

D'abord, la faiblesse persistante de l'euro face au dollar, et cela malgré le ralentissement de plus en plus sensible de l'économie américaine. Malgré, aussi, le différentiel des taux d'intérêt qui, en principe, devrait consolider la monnaie unique.

En fait, les responsables de la Banque centrale européenne constatent, comme tout le monde, que, malgré sa puissance virtuelle, l'Europe économique reste cruellement à la traîne de l'Amérique, dont le dynamisme lui est indispensable pour vitaliser sa propre industrie.

Quand Wall Street s'enrhume, les places financières de l'UE ne sont peut-être plus frappées de pneumonie. Mais le moins que l'on puisse dire, c'est qu'elles se sentent pataques. Dès lors, une baisse d'un quart ou d'un demi-point dans la moitié de la canicule n'aurait probablement servi à rien, sinon à affaiblir encore plus l'euro, c'est-à-dire, notamment, à accroître la facture pétrolière et à favoriser l'inflation.

En refusant de gaspiller tout de suite quelques atouts, la BCE espère conserver pour l'automne une marge de manœuvre un peu plus large. Elle pourrait lui être fort utile.

Roland Graf

### UNIVERSITÉ Regards d'étudiants



Fin aujourd'hui du cours d'été de langue et littérature françaises de l'Université de Neuchâtel. A quelques heures du spectacle de clôture (photo), quatre participants ont confronté leur regard sur un mois jugé par tous enrichissant.

PHOTO MARCHON

■ page 3

### Nouveau parking à la gare

Neuchâtel ■ Les CFF veulent augmenter le nombre de places «*parc & rail*»

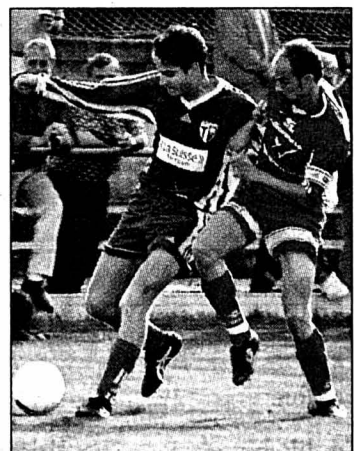


L'extrémité est des entrepôts de la gare des marchandises, à Neuchâtel, sera démolie le mois prochain. Après travaux, ces entrepôts céderont leur place à un parking qui sera à la fois payant, provisoire et à ciel ouvert.

PHOTO LEUENBERGER

■ page 5

### FOOTBALL Championnat palpitant



Comme toujours, Serrières (à gauche Nicolas Stoppa, à la lutte avec le capitaine de Colombier, Pascal Weissbrodt) affiche ses ambitions. Colombier n'entend pas rester en retrait. Du côté du FCC, on vise une place parmi le quintette de tête. Le championnat de première ligue s'annonce des plus palpitants.

PHOTO A-MARCHON

■ pages 15 et 16

### JUSTICE

#### Freddy Rumo debouté

Défaite devant le Tribunal fédéral pour Me Freddy Rumo: le TF a rejeté le recours déposé par l'avocat neuchâtelois contre le refus du Tribunal extraordinaire jurassien de récuser quatre des six juges du Tribunal cantonal.

■ page 10

### LA SUISSE DES CANTONS

#### Schwyz: pas de «Röstigraben»



Pour la Schwyzoise Judith Portmann, qui a vécu longtemps à Genève, le Röstigraben est une vue de l'esprit. Dans le cadre de notre série estivale, elle évoque ici sa terre natale et... la Suisse romande (photo Elmer).

■ page 14

### BEVAIX

#### Le Moulin reprend vie

A Bevaix, grâce à l'œuvre de l'association L'Aristoloche, l'ancienne résidence de la famille Borel commence aujourd'hui une nouvelle existence et se prépare à accueillir une grande exposition sur la mode.

■ page 7

### SILICON

#### En attendant le bon plan

Après l'annonce de sa fermeture, Silicon Graphics Inc (SGI) concocte son projet de plan social. Ce dernier sera mis en consultation parmi les employés la semaine prochaine. L'Etat a créé un groupe de crise.

■ page 3

# La carte parle le menu

**RESTAURANT AMPHITRYON**  
Tél. 032/721 34 34 Fermé le dimanche dès 18h et lundi

Pour vos sorties gourmandes en famille ou entre amis, passez un moment agréable au bord du lac

Grand terrasse  
Cuisine chaude jusqu'à 22h

Filets de perche  
Pierrade à gogo  
Spécialités méditerranéennes  
Menu enfant

www.amphitryon.ch  
RTE DES FALAISES 30 NEUCHÂTEL

**CAFÉ RESTAURANT Le Hameau**  
132-968369/DUO

Sortie Les Convers, depuis le tunnel de La Vue-des-Alpes  
Fondue chinoise à gogo Fr. 23.-  
Spécialités sur ardoise  
Chanterelles fraîches  
Ouvert pendant les vacances!

LES CONVERS Famille Risler  
Tél. 032/968 61 25 Fermé le lundi

Restaurant chinois Le Bourg à Valangin  
**Chez Ying Jun**  
Dégustez nos spécialités pékinoises authentiques  
«avec vue sur le Seyon»

Ouvert du mardi au dimanche 11 h à 23 h  
Fermé lundi  
Tél. 032 / 857 21 28

**Hôtel-Auberge du Jura**  
F-68480 Kiffis  
(à quelques km de Delémont)  
Tél. 0033/389 40 33 33 - Fax 0033/389 40 47 81  
Terrasse ensoleillée

- Buffet de salades
- Menus de FF 105.- à FF 280.-
- Week-end gourmet, FF 600.-
- Menu gastro, chambre, petit déj., vins compris.
- Menu du dimanche FF 105.-
- Terrine du chef, entrecôte garnie, dessert.
- Chateaubriand pour 2 pers., FF 280.-.
- Filet de canard au poivre vert

Fermé le mardi. 03-482414x4

**Promotion actuelle**  
www.auberge.ch

Découvrez notre splendide terrasse.

Filets de perche meunière  
Pommes nature ou frites et salade dès Fr. 20.-

Spécialités sur ardoise  
avec salade, frites et 3 sauces «maison»

Pavé de boeuf "CH" dès Fr. 20.-  
super Carré de veau dès Fr. 27.-

AUBERGE DU CHASSEUR  
2063 FENIN  
M<sup>me</sup> R. Oppliger-Humair  
Tél. 032 / 852 02 02 • Fax 032 / 852 02 00  
www.auberge.ch • Fermé le lundi et le mardi

Paraît chaque vendredi. Pour y figurer en bonne place, appelez Publicitas au 032 729 42 42 ou faxez votre texte au 032 729 42 43

## L'EXPRESS

### Bulletin de changement d'adresse

à faire parvenir 5 jours à l'avance soit à notre réception rue Saint-Maurice 4, soit par courrier à: L'EXPRESS, service de diffusion, case postale 2216, 2001 Neuchâtel ou par FAX: 032 / 723 53 99.  
Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch

N° abonné:

#### ADRESSE ACTUELLE (domicile)

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
\*Téléphone: /      \*Prof. ou Natel: /  
Rue: \_\_\_\_\_ No: \_\_\_\_\_  
No postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

#### NOUVELLE ADRESSE (vacances ou définitive)

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
\*Téléphone: /      \*Prof. ou Natel: /  
c/o: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ No: \_\_\_\_\_  
No postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

Valable dès: \_\_\_\_\_ Reprise de la distribution au domicile le: \_\_\_\_\_

\*A l'usage exclusif du service de diffusion. (fichier non divulgué à des tiers)

**AVIS IMPORTANT:** Pour éviter les confusions, les ordres ne sont pas acceptés par téléphone, ils ne peuvent devenir effectifs que 3 jours (samedi et dimanche non compris) après réception de la demande par notre service de diffusion. Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.

Pour tout changement temporaire effectué il est perçu une taxe de Fr. 3.-. Les frais de port pour des envois à l'étranger sont facturés en plus.

L'indication du numéro postal est indispensable pour la Suisse et pour les autres pays qui l'ont introduit.

L'EXPRESS décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.

Espace réservé à L'EXPRESS

Code	Sect.	Bande	JA	Taxe	Port	AV
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

A découper et à conserver

## VACANCES ET VOYAGES

**robert fischer**  
1931-2001 2074 Marin  
028-317937/DUO

Loisirs...  
Samedi 4 août

**EUROPA-PARK à Rust**  
y compris l'entrée au parc d'attractions  
Repas de midi libre  
Carte d'identité valable

départ 7h30  
adulte: Fr. 78.-  
enfant: Fr. 62.-  
étudiant: Fr. 70.-

Départs également du Locle, de La Chaux-de-Fonds, du Val-de-Ruz et Neuchâtel.  
**Tél. 032 / 753 49 32**

## AVIS DIVERS

**3,9%**

**BEAU, CHAUD, PUNTO**

LEASING 3,9%: À PARTIR DE FR. 184.-/MOIS\*.

L'été sera beau! Il sera Punto pour vous qui profiterez du leasing à 3,9%. ABS, 4 airbags, 4\*\*\* au crashtest EURONCAP, direction assistée Dualdrive™, phares Follow-me-home™, Fire Prevention System: l'équipement de série de la Fiat Punto ne laissera personne de glace! L'une de ses 13 versions, 3 ou 5 portes, sera pour vous bien plus qu'un flirt d'été.

\*Durée 36 mois, 10 000 km/an, assurance casco intégrale obligatoire, versement initial 15% du prix catalogue, exemple de loyer mensuel, T.V.A. comprise: Fiat Punto 60 S, 1.2/60 ch, 3 portes, dès Fr. 184.-.  
Le leasing à 3,9% est valable du 1er juillet au 31 août 2001. 118-734296

#### UNE OFFRE EXCLUSIVE:

Neuchâtel: Garage et Carrosserie M. FACCHINETTI, 032/720 22 30.  
Bevaix: Garage Tippmar, 032/846 11 66.  
Dombresson: Garage Châtelain SA, 032/853 21 22.  
La Neuveville: Garage & Carrosserie des Vignes SA, 032/751 22 04.  
Neuchâtel: GPS-Automobiles SA, 032/725 12 12.  
Peseux: Garage Cambria, 032/731 84 44.

LA PASSION NOUS ANIME. **FIAT**

## Pourquoi payer + Cher ailleurs?

Alimentation, boissons, conserves, chaussures, habits, lingerie, lessives, cosmétiques, sacs, vaisselle, verrerie, etc.

Eau Minérale 1,5 l 25 centimes  
Thé froid 50 centimes  
Kronenbourg 50 centimes  
Jus d'Orange 1.-  
Vin blanc 2.-  
Salami paysan 14.- le kilo  
Nutella 400 gr 3.-  
Verres, assiettes 1.-  
couteaux, fourchettes 1.-  
16'500 assiettes en cristal à 2.-  
10 paires de collants 5.-  
Jeans 10.- toutes tailles, div. coloris  
Chaussures cuir 20.-  
Trottinette 40.-

Pour faire de la place, des milliers de meubles, salons à liquider au mois d'août

**10'000 articles sacrifiés**

## Faille-Hit Créateur de Rabais

St-Sulpice, Route Cantonale  
Aigle, Z.I. à côté du Garage Halli  
Genève, Av. Châtelaine 81-83  
Charrat, Route Cantonale  
Courtaman, entre Morat et Fribourg  
Roches, entre Moutier et Delémont  
Frenkendorf, Rheinstr. 113 C, Bâle  
Yverdon, Casse-Prix  
Rte de Lausanne 15/17, face Station-Shell  
Les plus beaux meubles s'achètent à **METHOD**, entre Orbe et Yverdon

Daniel Better Capital + Confiance

## ENSEIGNEMENT ET FORMATION

**SÉJOURS LINGUISTIQUES EN ALLEMAGNE**  
Rue Pichard 12  
1003 Lausanne  
Tél. 021 351 07 27 séjours linguistiques  
www.lingualine.ch  
DEMANDEZ FABIENNE SCHMIDT

## Sites @ visiter

Branche	Société	Adresse	Descriptif du site
Annonces	Publicitas	www.bazar.ch/01	Emploi, immobilier, véhicules, divers
App. ménagers	Pierrot Ménager	www.pierrot-menager.ch	Appareils ménagers, cuisines et bains
Bateau-école	Ecole de voile d'Hauterive	www.rogerb.ch	Permis voile et moteur. Location. Initiation
Bijouterie	Urech SA	www.urechsa.ch	Nous avons le choix... faites le vôtre!
Bike-Sport & Golf Pro Shop		www.proshopsport.ch	Présentation des produits de la saison
Confiserie	Confiserie Mirabeau	www.confiserie-mirabeau.ch	Vente en ligne, prés. de tourtes à thèmes
Cuisines & bains	ISP Agencements	www.ispagencements.ch	Agencements cuisines et salles de bains
Electricité	ENSA	www.ensa.ch	Informations, actualités, services
Formation	Interlangues	www.interlangues-ecole.ch	Apprentissage des langues
Franc-Maçon	Loge Cosmos	www.loge-cosmos.ch	Informations sur la Franc-Maçonnerie
Garage	Auto-Passion	www.autopassion.ch	Skoda, la plus belle marque de VW
Immobilier	Espace & Habitat	www.espace-et-habitat.ch	Vente villas, appartements, immeubles, etc.
Immobilier	G. Roccarino	www.immo-roccarino.ch	Vente appartements, villas, immeubles
Piscines	Multireal	www.multireal.ch	Piscines, saunas, hammams, spas
Presse	L'Express	www.lexpress.ch	Actualité, archives, météo
Presse	L'Impartial	www.limpartial.ch	Actualité, archives, météo
Publicité	Publicitas SA	www.duo-quotidiens.ch	Tarifs publicitaires DUO/L'Express/L'Impartial
Publicité	Publicitas SA	www.publicitas.ch	Vos annonces dans la presse
Services	Pre-Sales Consult	www.pre-sales.ch	Vente - Marketing - Formation
Sous-traitance	Alfaset	www.alfaset.ch	Menuiserie, imprimerie, microfilm
Tourisme	La Navigation	www.navig.ch	Horaire, manifestations, réservations
Travail	Interactif	www.interactif.ch	Annonces, emplois temporaires/fixes
Vins	Caves de la Ville	www.cavevillentel.ch	Les merveilleux vins de la Ville

Pour obtenir les conditions pour figurer dans la rubrique «Sites @ visiter» une simple demande à LCATTANEO@publicitas.ch

# Regards convaincus sur un riche été

Université ■ *Du Mexique, de Bulgarie, d'Algérie ou de Zurich, quatre regards d'étudiants achevant aujourd'hui leur mois de cours de langue française à Neuchâtel*

Par  
 Stéphane Devaux

Froids et distants, les Neuchâtelois? Au contraire, rétorquent en chœur les participants au cours d'été de l'Université. Celui qui s'achève aujourd'hui a accueilli des étudiants de 36 nationalités. Quatre d'entre eux livrent leurs impressions «à chaud». Tous ne pensent qu'à revivre l'expérience.

S'exprimant avec l'enthousiasme de ses 16 ans, Nora l'Algérienne regrette d'être déjà au terme de ses quatre semaines. «J'ai appris plein de choses; avec le théâtre ou la chorale, on peut véritablement s'exprimer, c'est très enrichissant.» Lycéenne en Tunisie, elle a su que ce cours existait grâce à internet; ses parents ayant donné leur feu vert, elle a débarqué à Neuchâtel, ville qu'elle qualifie de «carrefour des cultures».

«Nous avons suivi de nombreuses activités pour que le français entre dans l'oreille», souligne Mirjam, 20 ans, étudiante en anglais à Zurich. Ce cours, elle le suit pour le plaisir. Et le défilé des orateurs lors des conférences

publiques, elle l'a apprécié à sa juste valeur. «J'ai aimé lire des livres et rencontrer leurs auteurs ensuite.» Des auteurs dont Katya, 30 ans, professeur de français à Sofia, ignorait l'œuvre. «C'est vrai, je ne connaissais aucun auteur romand. Mais j'ai compris, désormais, que le français passe aussi par la Suisse. Ces conférences? Un vrai contact avec la culture.» C'est la deuxième année que la jeune Bulgare vient à Neuchâtel. «Nous sommes cinq, grâce à des bourses. N'oubliez pas de remercier le Conseil d'Etat neuchâtelois. C'est par lui que nous avons pu venir.»

**Docteur en mathématique**  
 Alejandro, lui, est en terrain connu. Ce Mexicain de 64 ans, qui vit aujourd'hui en Californie, a obtenu son doctorat en mathématique à Neuchâtel. C'était au milieu des années septante. «Je suis venu déjà au moins cinq fois en Suisse», précise-t-il, presque sûr de revenir l'an prochain. Peut-être parce que sa femme, contrairement à il y a deux ans, n'a pas pu l'accompagner. Alejandro loge chez des amis à Neuchâtel. Ce qui, entre autres avantages, lui permet de prati-



Revenir à Neuchâtel? Tous quatre en ont envie. De gauche à droite, Alejandro Garcia, Katya Cristova, Mirjam Wespi et Nora Rehi.

PHOTO MARCHON

quer la langue. «On parle depuis l'apéro jusqu'à minuit», sourit-il. De la ville elle-même, qu'il a découverte pour la première fois en 1962, il dit qu'elle a beaucoup changé, qu'elle a grandi et s'est améliorée. Surprise de ses jeunes collègues lorsqu'il leur dit qu'à la place du bâtiment

des Jeunes-Rives, il y avait encore le lac. Mirjam le concède: pour les Zurichois, Neuchâtel, c'est loin. «On se rend compte, lorsqu'on y vient, qu'il est parfois difficile pour les Romands de se sentir pleinement intégrés à la Suisse.» Expo.02 contribuera-t-elle à raccourcir les distances? L'étu-

diante alémanique le souhaite. Elle compte en tout cas y venir. Et ses collègues? «Je serai en tout cas volontiers l'ambassadrice de la Suisse à l'étranger», confie Katya. Même envie de la part de Nora, qui repart à regret. Et riche de souvenirs sur un endroit «paradisique»./SDX

EXPO.02

## Naissance d'un instant de bonheur

Le projet «Instant de bonheur» verra le jour sur l'artepilage d'Yverdon-les-Bains. La direction d'Expo.02 a donné son feu vert à ce projet, budgété à 5 millions. Un appel d'offres a été lancé.

Le comité directeur de l'Expo avait décidé d'allouer un budget à certains projets afin de renforcer l'attractivité de certains sites. La direction s'est décidée à financer le projet «Instant de bonheur», a indiqué hier Laurent Paoliello, confirmant une information de la Radio suisse romande.

Le pavillon, précédé d'un toit de 160 m et installé sur l'une des deux passerelles de l'artepilage d'Yverdon, est destiné à tous les couples, sans distinction de sexe ou d'âge, a-t-il expliqué. Une fois arrivé dans la salle d'attente, le couple a droit à une surprise qui durera 24 heures. Avec cet «Instant de bonheur», le nombre de projets financés se monte à 39.

### Bons samaritains

Les samaritains se bousculent pour participer au service sanitaire d'Expo.02, se réjouit l'Alliance suisse des samaritains (ASS) dans un communiqué. En deux mois à peine, 900 personnes se sont inscrites pour un service d'une semaine sur un des quatre artepilages. Mais l'ASS, qui a reçu comme mandat d'assurer le service sanitaire, en recherche autant pour les dimanches et les manifestations spéciales. Soit 700 pour les fins de semaine, 150 pour les événements particuliers et 50 prêts à faire des remplacements au pied levé.

Chaque semaine, 40 samaritains et samaritaines devront être présents aux différents postes sanitaires: deux à Bienne et un à Neuchâtel, Yverdon et Morat./ats-réd

## Le français qu'on chante et qu'on joue



Les participants au cours de théâtre se sont frottés à Ionesco.

PHOTO MARCHON

Apprendre le français, c'est aussi se confronter à la langue telle qu'on la chante et qu'on la déclame sur scène. Forts de cette conviction, près de 50 étudiants ont participé hier, en fin d'après-midi, au spectacle de fin de cours, qui a eu lieu à l'aula des Jeunes-Rives. Ils ont présenté le résultat d'un petit mois de leçons en théâtre et en chant choral. Dirigée par Steve Muriset, la chorale a présenté un programme où la maîtrise des mots n'allait pas de soi pour

qui vient d'une culture non francophone. Mais quand les mots sont signés Prévert ou Verlaine et qu'ils chantent sur des musiques de Kosma ou, plus classique encore, de Mendelssohn, l'expérience doit être en tout point enrichissante. Même constat pour les prestations théâtrales. Matthieu Béguelin, qui a travaillé avec ce groupe, avait choisi de monter un spectacle à saynètes, «Vous avez dit bizarre?», articulé autour de textes de deux jongleurs de mots: Raymond

Queneau et Eugène Ionesco. Qu'il s'agisse de quelques-uns des «Exercices de style» du premier ou d'extraits de «La cantatrice chauve» du second, le travail doit être aussi stimulant qu'astreignant. Ce spectacle a aussi été, pour certains, l'occasion de s'exprimer sans paroles. Par la danse sud-américaine pour un troisième groupe. Par la musique instrumentale pour une étudiante canadienne, Kathryn Lockhart, qui a joué au piano quelques-unes de ses propres compositions./sdx

# Silicon Graphics concocte son plan social

Cortaillod ■ *Au sein d'un groupe de crise, le Service de l'emploi conseille la direction de SGI, qui devrait rendre sa copie la semaine prochaine*

«Le gouvernement neuchâtelois pense d'abord aux personnes qui occupent les 300 emplois supprimés et à leur famille. Il leur adresse un message de solidarité». Pour concrétiser ce geste annoncé dans un communiqué du 31 juillet, le Conseil d'Etat met en place un groupe de crise Silicon Graphics, composé de différents services économiques, de l'emploi, ainsi que des promotions économiques endogène et exogène.

La collaboration avec la direction de l'entreprise n'en est qu'à ses débuts, même si le Conseil d'Etat avait été averti «depuis quelques temps déjà» des difficultés de l'entreprise. Le communiqué précise que le gouvernement a été «douloureusement surpris» par l'annonce de la fermeture du site de Cortaillod avant la fin de l'année. Sur le front depuis trois jours, les responsables du Service de l'emploi ont rencontré mardi

la direction des ressources humaines de Silicon Graphics, prise de court par la rapidité avec laquelle la décision finale a été prise. «La direction locale de l'entreprise a elle aussi été surprise: aucun plan social n'avait été prévu. Nous avons cependant pu nous rendre compte qu'elle avait la ferme intention de présenter un projet d'ici une dizaine de jours», déclare Laurent Kurth, chef du Service de l'emploi.

### Eviter les bouchons

Les employés de ce service connaissent bien la suite de la procédure, pour l'avoir pratiquée une bonne dizaine de fois en cinq ans (voir encadré). La semaine prochaine, la direction de SGI transmettra une proposition écrite aux employés et à l'Etat. En cas de licenciement collectif, en effet, les employés doivent être consultés sur le plan social proposé par la direction, explique le Code des obligations. La consultation en

question devrait durer une dizaine de jours, au terme de laquelle de nouvelles négociations pourraient se tenir. Mais jusqu'ici, les principaux témoins déclarent ne pas avoir constaté de «vent de fronde» au sein de SGI, une entreprise sans partenaire syndical ni comité d'entreprise. «Du fait de cette absence d'organisation, il ne devrait pas y avoir trop de discussions», déclare Laurent Kurth.

Pour éviter que les négociations s'éternisent, le Service de l'emploi s'est fendu de quelques «commentaires» à la direction de SGI. Parmi ceux-ci, quelques situations à éviter: «Lorsque les compensations financières ne sont pas versées aux employés qui ont réussi à retrouver un emploi durant le délai de congé, l'effet d'incitation est négatif», explique Laurent Kurth. Les compensations financières devraient idéalement être versées à toutes les personnes licenciées. Egalement cité comme

une source de bouchons lors de négociations difficiles: «Une situation pourrait être rendue plus difficile si les prestations versées dépendent de la classe de salaire plus que de la situation familiale, de l'âge et de la durée de cet emploi». Dans ses remarques, le chef du Service de l'emploi tient à l'usage du conditionnel, pour montrer qu'elles n'ont pas force de loi. La direction a également été rendue attentive à d'autres points, parmi lesquels figurent les fonds de prévoyance à liquider, les attestations de salaire à fournir avant la fin de l'année.

«La balle est actuellement dans le camp de la direction de l'entreprise. Si le plan social qu'elle présente nécessite un appui extérieur important, nous allouons des ressources plus importantes. En cas contraire, comme c'est déjà arrivé, si la direction de SGI mandate une entreprise externe pour suivre ses collaborateurs, notre intervention pourra être plus légère», détaille

Laurent Kurth. L'agenda du groupe de crise prévoit le début de la consultation pour la mi-août. L'Etat fixera son canevas d'intervention pour fin août, début septembre. Le planning des licenciements sera réglé pour que l'entre-

prise puisse maintenir durant deux mois une capacité de production suffisante. Tout en offrant aux employés la possibilité de mettre un terme au contrat qui les lie à SGI. Assez tôt pour commencer quelque chose de neuf. /FOG

## In memoriam

En cinq ans, SGI est au moins la 10e entreprise du canton à licencier plus de 50 personnes. Petite chronologie des fermetures, réductions et licenciements collectifs. Les chiffres sont approximatifs. /fog

2001 (juillet) SGI à Cortaillod, 300 pers.  
 2001 (juillet) Ismeca à La Chaux-de-Fonds, 110 pers.  
 2001 (juin) Ten Cate Enbi à Bevaix, 64 pers.

2001 (juin) La Poste à Neuchâtel, 50 pers.  
 1999 (février) Intermedics au Locle, 200 pers.  
 1998 (juin) Alcatel à Cortaillod, 50 pers.  
 1998 (avril) Cordis au Locle, 60 pers.  
 1998 (mars) Bosquet à La Chaux-de-Fonds, 200 pers.  
 1998 (février) Galenica à Neuchâtel, 50 pers.  
 1997 (octobre) Micronas à Bevaix, 80 pers.  
 1996 (novembre) La Neuchâteloise à Neuchâtel, 300 pers.



# Nouvelles places de parc à la gare

**CFF** ■ *D'ici la fin de l'année, une partie des halles de la gare des marchandises aura cédé sa place à un parking provisoire à ciel ouvert*

Par  
Pascal Hofer

Dans le courant du mois prochain, une partie des halles de la gare des marchandises, à Neuchâtel, sera démolie. Ainsi que nous l'avons déjà annoncé, la place ainsi créée sera aménagée en parking provisoire, conformément à la demande de permis de construire récemment mise à l'enquête publique et qui n'a suscité aucune opposition. Une demande émise par la société anonyme des CFF, propriétaire des lieux.

Plus précisément, c'est l'extrémité est des entrepôts qui passera de vie à trépas, sur 85 mètres de longueur et 14 de largeur. Elle cédera sa place à un parking payant à ciel ouvert de 92 places, ou 1200 mètres carrés, cette surface correspondant au double, environ, de ce qui sera démoli. Un cheminement piétonnier sera en outre créé au nord de ce qui restera des entrepôts, entre le parking et la gare elle-même. Coût des travaux, démolition comprise: 300.000 francs.

## Usagers du train

Le futur parking, par définition, permettra d'améliorer la situation en matière de parcage dans le quartier, plus particulièrement pour ce qui est du «parc + rail» (P&R). Les habitués le savent, l'actuel parking souterrain de la gare affiche régulièrement complet: alors qu'il compte 172 places, l'occupation journalière moyenne s'élève à 190 places. Ce qui signifie que le parking fait plus d'une fois le plein par jour, mais qu'il y a quand même une certaine rotation.



Une fois ces entrepôts démolis, le futur parking proposera 92 places selon le principe «parc & rail». PHOTO LEUENBERGER

C'est dire si le P&R fonctionne bien. Les statistiques montrent en effet qu'à hauteur de 95%, les automobilistes qui utilisent le parking souterrain sont des usagers du train. Les 5% restants sont constitués par des personnes se rendant dans les commerces de la gare ou venant accueillir quelqu'un arrivant par train. S'ajoutent encore quelques personnes qui ont un rendez-vous professionnel dans le quartier.

## Location possible

La rentabilité du futur parking semble donc assurée. Comme l'actuel parking souterrain, il sera géré par Parking de la gare SA (société anonyme qui réunit les CFF, la Ville et l'Etat de Neuchâtel). Avec des tarifs identiques? «La décision n'est pas encore prise», répond Jean-Louis Scherz, porte-parole

aux CFF. Mais les prix ne seront en tout cas pas plus élevés, puisque le futur parking ne sera pas couvert et sera plus éloigné de la gare.»

Exemple de prix dans le parking souterrain: pour

douze heures de parcage, un usager du train paie 8fr.80, contre 27 francs pour le tarif «sans train». Il est en outre impossible de disposer d'une place de parc à l'abonnement dans

présenter une légitimation «avec train». Le futur parking, qui devrait ouvrir ses portes, ou plutôt sa barrière, d'ici la fin de l'année, permettra également de louer une place. /PHO

## Cinq ans au maximum

Pourquoi le futur parking sera-t-il provisoire et non définitif? Parce qu'il sera aménagé sur une parcelle faisant partie d'un plan de quartier approuvé par la Ville de Neuchâtel. Or, si ce plan de quartier devient réalité, l'actuel entrepôt de la gare des marchandises cédera

sa place non pas à un parking, mais à des bâtiments (lesquels, en l'occurrence, intéressent d'ores et déjà des écoles cantonales).

Si tel est le cas, la disparition du parking provisoire posera alors à nouveau des problèmes en matière de «parc & rail». Les CFF ont-ils d'ores et déjà

prévu une solution pour remplacer le parking provisoire? «Non», répond Jean-Louis Scherz, l'un de leur porte-parole. Il est prévu d'ouvrir le parking provisoire durant cinq ans au maximum. Ensuite, tout dépendra de ce qui se construit ou non, à quel endroit, aux frais de qui, et ainsi de suite. /pho

## Camp musical aux Bayards

**Découverte** ■ *Des enfants s'initient aux percussions pendant quatre jours*

De jeudi à dimanche soir, huit enfants et trois adultes ont participé au camp musical organisé aux Bayards dans le cadre du projet d'une association récréative et culturelle pour enfants et adolescents conduit par le musicien cap-verdien Cesar Evora, de Neuchâtel.

Installés aux Echanges scolaires, les participants ont été initiés aux percussions, de l'histoire de leurs origines à des exercices pratiques allant jusqu'à l'impro-

visation sur un thème donné. Puis ils ont préparé et donné un petit spectacle, que le responsable des Echanges scolaires a trouvé assez réussi pour qu'il emmène tout le monde le donner au café du village.

«Nous avons également fait entendre aux enfants les bruits de la forêt, et nous avons rendu visite aux pensionnaires du home des Bayards, à qui nous avons apporté un gâteau», raconte Cesar Evora.

Agés de cinq à treize ans, les participants étaient majoritairement des garçons, et seuls

deux d'entre eux avaient déjà des notions de percussions. Leur camp a bénéficié du soutien du Bureau du délégué cantonal aux étrangers et de Pro Juventute. Pour leur part, les enfants ont apporté du matériel scolaire qui fera vraisemblablement quelques heureux du côté des îles du Cap-Vert. Le projet d'association de Cesar Evora a en effet aussi pour but une solidarité avec les enfants de ce pays d'Afrique de l'Ouest. /JMP

## Enfant et images pornos

**Tribunal de police** ■ *Un homme a été condamné à 15 jours avec sursis*

E.S. avait remis, en janvier dernier, une cassette vidéo au contenu pornographique à un enfant de moins de 16 ans. En rendant son jugement, hier, Fabio Morici, président du Tribunal de police de Neuchâtel, a estimé que le prévenu, absent, avait tout

fait pour que l'enfant tombe sur ces images. Il l'a condamné par défaut à une peine d'emprisonnement de 15 jours avec sursis et a mis les 410 francs de frais de la cause à sa charge pour violation de l'article du Code pénal suisse réprimant la pornographie. E.S. était aussi prévenu d'in-

jure, de dénonciation calomnieuse et éventuellement de désagréments causés par la confrontation à un acte d'ordre sexuel. Mais son ex-petite amie, qui avait déposé plainte, l'a retirée. De toutes les préventions, le tribunal n'en a donc retenu qu'une. /ACA



## Sur l'eau, sous l'eau et au bord de l'eau

Entre mercredi à 17 heures et hier à la même heure, le Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel est intervenu, au total, à neuf reprises. – Le bateau de sauvetage «Oriette» est sorti au large du port des Jeunes-Rives, hier à 1h20, pour prendre en remorque un bateau en panne, ceci jusqu'au Nid-du-Crô. Pour leur part, les plongeurs sont intervenus au vieux port de Neuchâtel, hier à 8 heures, pour dégager une aussière enroulée autour d'un arbre d'hélice d'un bateau de la Navigation, ainsi que pour chercher un portemonnaie tombé dans le port pendant la nuit.

## Nid de guêpes

– Les véhicules du feu sont sortis vers le hangar des TN, à Neuchâtel, mercredi à 17h25, pour faire des recherches le long des rives, car un bateau pneumatique naviguait sans ses occupants (après quelques minutes, les enfants propriétaires de l'embarcation ont été retrouvés en train de jouer le long des grèves); au port des Jeunes-Rives, à Neuchâtel, mercredi à 22h15, pour un feu de bateau, sans intervention (à l'arrivée des sapeurs-pompiers, le sinistre, de peu d'importance, avait déjà été éteint par les gens qui étaient sur place); dans le haut du village d'Hauterive, mercredi à 22h20, pour un feu sans intervention (feu du 1er Août de la commune); et rue des Saars, à Neuchâtel, hier à 16h25, pour la destruction d'un nid de guêpes.

– Les ambulances sont sorties rue de la Dime, à Neuchâtel, hier à 9 heures, pour un malaise; chemin des Virettes, à Corcelles, hier à 10h30, pour une urgence médicale; et chemin des Narches, à Cresier, hier à 13 heures, pour un malaise. /comm-réd

## AVIS TARDIFS

la veille de parution jusqu'à 21 h  
Remise de textes  
Du lundi au vendredi, exclusivement, jusqu'à 17 heures  
Délai:  
dès 17 heures, du lundi au vendredi et durant le week-end et jours fériés:

PUBLICITAS L'EXPRESS  
tél. 032/729 42 42 tél. 032/723 53 01  
fax. 032/729 42 43 fax. 032/723 53 09

Les textes de telles annonces ne peuvent être traités par la voie du courrier électronique (e-mail)

**Urgent**  
Nous cherchons  
**Opérateurs de nuit**  
(Salle blanche)

connaissances technique un plus. 028-318091  
**Job One**  
**032/722 30 30**

**Urgent, nous cherchons**  
**Soudeur TIG**  
Libre de suite  
**Kelly Services, tél. 729 80 80**  
028-318057

## LAVILLE PRATIQUE

### URGENCES

- **Police:** 117.
- **Urgences-santé et ambulance:** 144.
- **Feu:** 118.
- **Intoxication:** 01 251 51 51.
- **La Main tendue:** 143.
- **Pharmacie de service:** Beaux-Arts, av. du Premier-Mars/rue Pourtalès, 8-20h (en dehors de ces heures, le n° 722 22 22 renseigne). **Médecin de garde:** 722 22 22. **Dentiste de garde:** 722 22 22. **Permanence ophtalmique:** 722 22 22. **Hôpitaux:** Cadolles (polyclinique médicale et chirurgicale) 722 91 11, Pourtalès (polyclinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 727 11 11, Providence 720 31 11.
- **Vétérinaire de garde:** le tél. de votre vétérinaire renseigne.
- **Violences:** centre de consultations LAVI - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence 079/270 92 06. Solidarité-femmes, 968 60 10.

### BIBLIOTHÈQUES

- **Bibliothèque publique et universitaire:** lecture publique: lu 14h-19h, ma-ve 10h-19h, sa fermé jusqu'à 18h; fonds d'étude et salle de lecture: lu-ve 10h-12h/14h-18h, sa fermé, jusqu'à 18h; **bibliothèque à domicile,** service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 725 42 10. **Bibliothèque des Pasteurs:** lu-ve 8-11h30. **Bibliothèque Pestalozzi et ludothèque:** fermées

jusqu'au 13.8. à 14h. **Bibliothèque mondiale, livres en langues étrangères:** ma 9-11h, me 14-17h, je 16-19h, sa 10-12h. **Le Discobole, prêt de disques:** ouvert seulement le jeudi de 15 à 19h, jusqu'au 18 août.

### PISCINES

■ **PISCINES DU NID-DU-CRÔ.** Intérieure: fermée jusqu'à fin septembre. Extérieure: lu-di 9-20h (août 21h). Tél 721 48 48.  
■ **PISCINE-PLAGE DE SERRIÈRES.** Tous les jours de 9 à 19 heures.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

■ **Train** Le petit train touristique qui sillonne les rues de la ville circule tous les jours à 14, 15, 16 et 17 heures. Durée 40 minutes environ. Départ: place du Port.  
■ **Festival** Dans le cadre du festival «La cour aux étoiles», la compagnie Arthéâtre présente «Contes autour du monde, de 7 à 77 ans», dans la cour nord de l'hôtel DuPeyrou, à 15 heures et 16h15. A 20h30, «Théâtre contre l'oubli», par la troupe Haz'Art. Public adulte.

#### DEMAIN

■ **Festival** Dans le cadre du festival «La cour aux étoiles», la compagnie Arthéâtre présente «Contes autour du monde, de 7 à 77 ans», dans la cour nord de l'hôtel DuPeyrou, à 15 heures et 16h15. A 20h30, «Théâtre contre l'oubli», par la troupe Haz'Art. Public adulte.



# Le Moulin de Bevaix reprend vie

**Bevaix** ■ Grâce à l'œuvre de l'association L'Aristoloche, l'ancienne résidence de la famille Borel commence aujourd'hui une nouvelle existence et se prépare à accueillir une grande exposition sur la mode

Par  
**Caroline Plachta**

Bevaix, été 1843. Un enfant de 10 ans joue devant le moulin de Bevaix, musardant dans le pré verdoyant, courant après les papillons. Il s'appelle Alfred. Son oncle du Havre, Antoine Borel, qui a acheté et transformé le moulin pour en faire sa résidence estivale deux ans plus tôt, se réjouit du plaisir que l'enfant prend dans ces lieux. Un siècle et demi s'est écoulé depuis les belles années du jeune Alfred Borel (voir encadré)... d'autres enfants ont joué dans le parc, les peintures se sont ternies et la poussière des années a recou-

vert les murs du Moulin de Bevaix. Lucie Borel y a séjourné jusqu'en 1984 et a été sa dernière résidente. Le domaine s'est morcellé et le mobilier a été vendu aux enchères en 1986.

### Le moulin redevient à la mode

Pourtant, c'est bien dans le cadre enchanteur du Moulin de Bevaix qu'aura lieu une grande exposition sur la mode du 19e et du 20e siècle dès le jeudi 6 septembre prochain. Grâce à l'affection de quelques Bevaisans pour ce site, la vie a pris sa revanche sur l'abandon et la mémoire a pris la sienne sur l'oubli. C'est lorsque des projets de transformation des lieux en

groupe de villas et d'appartements sont évoqués, en 1991, que deux Bevaisannes soucieuses de sauvegarder le site, Jacqueline Bourquin et Francine Jeanmonod, créent une association de défense du Moulin et de son parc. Leur action a porté ses fruits, puisqu'elle a permis de sauver le site. En 1992 se crée la Fondation du Moulin de Bevaix, qui sera chargée dès 1995 de la gestion des deux bâtiments, ainsi que des 4000 m2 de terrain.

Cette même année 1995, l'Association pour la sauvegarde du Moulin de Bevaix devient L'Aristoloche, un nom en forme de clin d'œil puisque c'est celui de la superbe plante grimpante qui orne une des colonnes d'accès à la Galerie aux quatre saisons. Pour l'association, la tâche n'est pas terminée. «Maintenant que la restauration de la partie est, que nous voulons culturelle, arrive à son terme, notre but est d'ouvrir le plus possible le Moulin aux Bevaisans et au public en général», explique Francine Jeanmonod. Il s'agit d'aménager une salle de réunion et de compléter l'équipement de la Galerie des quatre saisons, afin de pouvoir exploiter ces différents locaux pour l'organisation de conférences, salons littéraires, débats-réunion, soirées contes et expositions.»



L'Aristoloche, la plante grimpante qui a épousé une des colonnes du Moulin de Bevaix, a donné son nom à l'association qui a sauvé le site où elle s'est épanouie. PHOTO MARCHON

## Le rêve d'Alfred

En 1855, le discret et rêveur Alfred Borel s'embarque pour l'Amérique de la ruée vers l'or, y fait fortune et crée à San Francisco la banque Alfred Borel et cie. En 1866 pourtant, il revient définitivement au Pays de Neuchâtel et confie la gestion de la banque à son jeune frère Antoine. Dès son retour à son cher Moulin de Bevaix, il entreprend d'importants travaux

d'embellissement, faisant appel à différents artistes pour faire de la Galerie bernoise, fierté de son oncle défunt, une «galerie de peintures aux quatre saisons». Il agrandit également le domaine suite à l'abaissement du niveau du lac, créant un petit port, construisant plusieurs annexes, et vouant ses soins attentifs au jardin, passionné par les espaces verts, les fleurs et les fruits. /cpa

Par ailleurs, l'association est dépositaire des archives de la famille Borel, qui sont conservées sur le site. Antoine Wasserfallen, architecte et historien, Alphonse Henry, archiviste autodidacte, et Marcel Garin, professeur de géographie à l'Ecole normale, ont été les artisans de la mise en valeur et du classement de ces documents. Pour rendre son histoire au Moulin. /CPA

## Une histoire d'amour

Les autres parties du Moulin ont elles aussi repris vie: l'ancienne salle de billard est occupée par l'atelier d'activités créatives «Là décoration» (sic) de Dominique Dall'Aqua et la Maison du jardinier, vouée à l'habitation, est occupée par le peintre Bernard Clerc.

Quant à la résidence principale, elle a été rénovée et est actuellement habitée par des particuliers attachés au site depuis longtemps, Jacqueline et Gilbert Jeannin. «C'est vrai qu'on s'y attache, à cet endroit, confie Francine Jeanmonod. Plus j'y viens et plus je l'aime.» /cpa

## LARÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police 117.
- Urgenceset ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 01 251 51 51.
- DISTRICT DE BOUDRY
- Pharmacie de garde: pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne. Médecin de garde Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de la Béroche: 836 42 42. Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.
- ENTRE-DEUX-LACS
- Pharmacie de garde: Centrale, La Neuveville, 751 46 61 jusqu'au 5.8 (le soir uniquement sur appel téléphonique).
- Permanence médicale: votre médecin habituel. Vétérinaire de

garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### BIBLIOTHÈQUES & LUDOTHÈQUES

- Auvemier Bibliothèque pour enfants: lu/ve 15h30-17h, me 14-15h30. Bibliothèque publique: ma 9-11h, je 16-18h.
- Ludothèque de la Basse-Areuse: ma 14-16h30, me 15h30-18h, je 16-18h30.
- Colombier Bibliothèque communale: fermée jusqu'au 22.8.
- Corcelles Bibliothèque communale: lu 18-20h, me 16-18h, je 15-18h.
- Cortaillod Bibliothèque communale: fermée jusqu'au 14.8.
- Gorgier Bibliothèque intercommunale de la Béroche: fermée jusqu'au 15.8.
- Peseux Bibliothèque Jeunesse (collège des Coteaux): lu 13h30-17h, ma 14-17h, me 8-10h/13h30-17h, ve 8-12h. Bibliothèque adultes (maison de commune): ma 10-12h, je 17-20h.

# Actualité toute spirituelle

**Vaumarcus** ■ Pour sa 37e édition, le traditionnel camp proposera de nombreuses conférences ainsi que des ateliers divers

«Bilan humain et perspectives». Tel sera le thème général du prochain Camp de Vaumarcus, qui se déroulera du samedi 18 au jeudi 23 août.

«Dans ce monde toujours plus complexe, placé sous le signe de la mondialisation et de ses problèmes, le Camp de Vaumarcus s'efforce de braquer son projecteur sur les problèmes de l'actualité, tout en gardant une orientation spirituelle, indiquent ses organisateurs. Le camp demeure en effet fidèle à

l'idéal d'universalité des unions chrétiennes, mais le principal souci des animateurs consiste à renforcer les liens d'amitié entre les campeurs et les visiteurs.»

### Nombreuses animations

Plusieurs orateurs s'exprimeront, par ailleurs, au cours de ce camp. Ainsi, samedi à 16 heures, Jean-Claude Rod, président de la publication «Itinéraire», prononcera une conférence sur le thème «Choisir la vie, fidèle dans son engage-

ment». Le dimanche, à 14h30, le pasteur Joël Guy, membre du conseil synodal vaudois tiendra un «Bilan et perspectives de l'Eglise». Ancienne missionnaire, Suzanne Louis parlera de son ministère au Japon, le lundi 20 août à 10h45. Claude Borel, ancien diplomate et député neuchâtelois, s'exprimera pour sa part sur le thème «Promotion de la Suisse et retour au terroir», le mercredi 22 à 9 heures. Enfin, l'infirmier chef et l'aumônier de

la clinique La Rochelle présenteront cette maison d'accueil en répondant aux questions du public. Divers ateliers, tables rondes et une course surprise auront en outre lieu durant cette semaine de camp. Les personnes qui souhaitent obtenir un programme détaillé ou un formulaire d'inscription peuvent s'adresser à Paul-Ernest Racine, case postale 314, 2525 Le Landeron ou au 751 72 21. /comm-flv

## Cherchez le mot caché!

Gros poisson,  
un mot de 5 lettres

La solution de la grille, paraîtra demain dans l'édition de L'EXPRESS

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

- |                   |                   |                  |                 |
|-------------------|-------------------|------------------|-----------------|
| <b>A</b> Agora    | <b>D</b> Dard     | <b>O</b> Limite  | <b>R</b> Raid   |
| <b>B</b> Argile   | <b>F</b> Enervé   | <b>P</b> Méat    | <b>R</b> Rang   |
| <b>C</b> Armature | <b>E</b> Enlevé   | <b>N</b> Navet   | <b>R</b> Ration |
| <b>D</b> Armoise  | <b>N</b> Enorme   | <b>O</b> Orage   | <b>R</b> Rond   |
| <b>E</b> Braise   | <b>E</b> Epars    | <b>P</b> Pagre   | <b>S</b> Serre  |
| <b>F</b> Bulle    | <b>E</b> Epéiste  | <b>P</b> Palace  | <b>S</b> Sœur   |
| <b>G</b> Cambrure | <b>E</b> Eponge   | <b>P</b> Parent  | <b>T</b> Sous   |
| <b>H</b> Carré    | <b>E</b> Ereinter | <b>P</b> Parlé   | <b>T</b> Tasser |
| <b>I</b> Clore    | <b>E</b> Esbroufe | <b>R</b> Pénates | <b>U</b> Tisane |
| <b>J</b> Coïncé   | <b>E</b> Etrange  | <b>R</b> Pinède  | <b>U</b> Toise  |
| <b>K</b> Coing    | <b>E</b> Evier    | <b>P</b> Poire   | <b>U</b> Tuile  |
| <b>L</b> Couppe   | <b>I</b> Félin    | <b>P</b> Porc    | <b>U</b> Turion |
| <b>M</b> Coursier | <b>F</b> Formol   | <b>P</b> Pose    | <b>V</b> Vénére |
| <b>N</b> Culard   | <b>L</b> Germer   | <b>P</b> Poutre  |                 |
| <b>O</b> Curule   | <b>L</b> Goinfrer | <b>P</b> Priorat |                 |
| <b>P</b> Daim     | <b>M</b> Grappe   | <b>S</b> Race    |                 |

E	T	I	M	I	L	E	R	E	S	I	O	M	R	A
D	E	I	M	O	V	O	E	T	R	A	T	A	E	M
E	A	D	M	R	G	E	T	D	I	A	R	L	U	T
D	C	R	E	M	R	O	N	E	E	S	I	O	T	E
R	O	N	D	N	E	V	I	E	R	G	A	P	G	V
F	E	C	I	L	I	E	E	N	R	E	N	N	N	A
E	P	L	U	O	C	P	R	A	F	E	A	O	E	N
S	E	R	O	L	C	T	E	U	E	R	I	O	P	G
F	U	P	E	G	A	R	O	N	T	T	E	O	E	E
C	E	O	T	S	M	R	E	E	A	A	U	R	P	P
C	E	S	S	U	B	S	D	R	V	T	M	I	A	A
O	R	E	I	S	R	U	O	C	R	E	E	R	L	R
I	R	O	E	A	U	I	L	E	R	A	L	S	A	E
N	E	P	P	A	R	G	O	L	U	E	C	N	C	N
G	S	E	E	P	E	B	E	N	E	R	G	E	E	T

Cliquez sur :

# jeux

Chaque semaine des prix à gagner avec Elzingre et Tony.

L'EXPRESS  
[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)

# Ange s'époumone, Magma bouillonne

**La Bonneville ■ Deux concerts très différents et inégaux. La bande à Christian Décamps en demi-teinte, celle à Christian Vander impressionnante. Un 1er Août sous les feux du rock**

Par  
**Alexandre Caldara  
et Stéphane Devaux**

Nostalgiques des années septante, allergiques aux discours patriotiques en tout genre, aficionados de rock et autres créatures non définies s'étaient donné rendez-vous, mercredi soir à La Bonneville. Pour un 1er Août différent, pour un rendez-vous mythique réunissant deux formations cultes des années 1970: Ange et Magma. Deux démarches radicalement opposées.

## Déjà le batteur gronde

D'abord le rock-pop façon déclamatoire d'Ange. La bande à Christian Décamps prend possession de la scène et l'irradie d'un univers sonore intéressant, mais un peu formaté et quelque peu éculé. La quête du message, l'envie de convaincre à tout bout de champ et de raconter des histoires n'atteint pas vraiment des sommets. Malgré la détermination des quatre musiciens et de leur volumineux leader qui n'hésite pas exhiber son

gros bide, revendiquer sa folie et à affubler le public de noms d'animaux.

On relèvera quand même un humour qui fait parfois mouche («*bientôt on mettra les douaniers suisses au musée Grévin*») et une belle phrase de Samuel Beckett: «*Tous les hommes naissent fous, malheureusement peu le demeurent.*» Les fans sont contents, les autres un peu dépassés.

Rien qu'à voir les énormes cymbales de la batterie de Christian Vander, on comprend que le concert de Magma atteindra très vite une autre dimension. Le leader s'installe au milieu de la scène, alors que son épouse Stella Vander annonce une dernière balance avant le répertoire à proprement parler. Déjà le batteur gronde, cherche le tempo, se lance dans la recherche éperdue du chorus parfait.

Le chœur se met en place, les deux chanteuses et deux chanteurs articulent les premières notes en «kobaïen», la langue inventée par le groupe. Le guitariste et le bassiste se lancent dans des rifs puissants et

l'orgue électrique complète le tout.

## L'imperfection du génie

La mécanique se met en place, faite de sueur, de

concentration et de fureur. L'osmose est immédiate: comme ça sonne bien, et pourtant ça ne ressemble à rien! De longs mouvements fuyant l'espace-temps. Ni big-

band de jazz, ni orchestre symphonique, ni groupe de heavy metal, et en même temps tout cela à la fois.

La transe des musiciens de Magma contamine les specta-

teurs et même les cimes des sapins: la forêt du site de La Bonneville se transforme en temple. Mais ici pas de sacrifice, plutôt une glorification de la musique triturée mais respectée: les coups de baguettes de Christian Vander sont diablement précis.

On pense alors aux sculptures de Giacometti: tant de douleur, de ratures, d'imperfection pour finalement toucher au génie. Dans ce qu'il a de moi racontable, de moi impalpable. L'irascible Christian Vander frappe chaque note comme la dernière et vitupère. Vraiment un grand batteur sur les traces de son idole Elvin Jones (un des mythiques lieutenants de John Coltrane). On n'oubliera pas de sitôt la gueule et la maîtrise de Vander.

C'est par sa quête incessante et bourdonnante, ce laboratoire sonore multiple et démultiplié que Magma parvient à bousculer, percuter, mordre, sans paraître incongru. Beaucoup de groupes aseptisés d'aujourd'hui auraient des leçons à prendre de ces maîtres-là! /ACA



Christian Vander dans ses œuvres, un batteur mythique.

PHOTO MARCHON

## Industrie séculaire

**Les Verrières ■ Evoquant le pouvoir de la force hydraulique, le moulin banal est toujours visible**

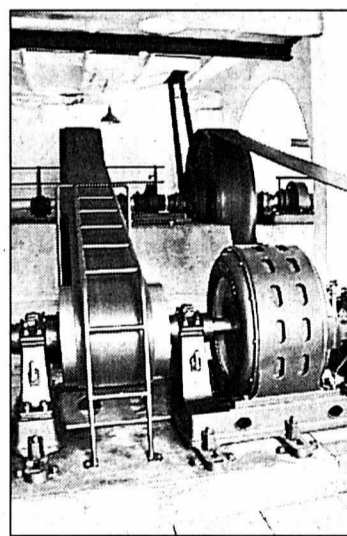
Comment faire lorsque son village n'a pas de rivière et que la force hydraulique est vitale pour son économie? Les habitants des Verrières y ont pensé depuis le Moyen Age, en demandant au comte Rollin, cette vieille connaissance de La Bonneville, de leur octroyer des concessions pour établir des moulins le long de l'Areuse, à quelques kilomètres de leurs maisons. C'est ainsi que la source vauchusienne du cours d'eau, au-dessus de Saint-Sulpice, a servi l'homme pendant plusieurs siècles. Et continue de le faire via la centrale de La Doux.

Les Verrisans et les Bayardins du Moyen Age avaient en effet un urgent besoin de compter sur la force hydraulique. C'est ainsi que l'amont de l'Areuse

a abrité plusieurs moulins à grain et à chanvre, des scieries et autres activités proto-industrielles pendant des siècles. La construction du chemin de fer, en 1863, allait cependant sonner le glas de l'économie locale sous sa forme séculaire. Les habitants du haut Val-de-Travers ayant davantage recours au transport par rail que par charrettes.

C'est ainsi que le moulin banal des Verrières ne sert plus. Sur les bords de l'Areuse, il reste cependant bien visible. A l'intérieur du bâtiment, une turbine reconstituée, avec une admirable roue, permet d'évoquer encore une fois le pouvoir économique de la force hydraulique. Les berges de la rivière regorgent également de vestiges dépeignant un monde industriel bâti au fil de l'eau. L'écomusée de La

Doux se fait un plaisir, au travers de ses visites guidées, de l'évoquer en détail. /phc



Le moulin banal des Verrières, «émigré» en 1337 au-dessus de Saint-Sulpice.

PHOTO CHOPARD

## Bratsch ou quand la lune hésite entre rêve et réalité

La forêt a depuis longtemps repris ses droits. La lune, qui a pourtant la mémoire longue, peine à se souvenir qu'ici, en ce trou de verdure, s'érigait une bonne ville. Mais depuis qu'y est revenue la vie des hommes, dans ce village de toile, elle ne sait plus, la lune. Il était une fois... Une fois une réalité, un rêve, un passé révolu?

### Voyage à pieds joints par-dessus les frontières

Puis, sous les sapins, arrive Bratsch. Cinq musiciens, armés de toute une panoplie de sons invitant au voyage, sautant à pieds joints par-dessus les frontières. Français, les gens de Bratsch? Au civil, sans doute. Sur scène, leur musique est nourrie de ren-

contres, d'échanges. Elle puise à de multiples sources. L'âme tzigane, les folklores de l'Est, des plaines russes aux Balkans, jusqu'aux portes de la Grèce.

### Joie exubérante, un rien désenchanté

Mais on est à mille lieues de «il était une fois». Le jazz passe par là aussi. Virtuose, le violon se souvient de Grappelli, l'accordéon oscille entre lamentation et rythme coloré, la clarinette explose. Guitare et contrebasse ajoutent leurs cordes aux histoires. Racontées par des voix où, même derrière la joie exubérante, pointent l'angoisse, la mélancolie et un rien de désenchantement. Le public, lui, est enchanté. Même si, de là-haut, la lune

peine à le voir enflammé. Comme si le feu de Bratsch n'avait pas pris...

### Gabriel le celtique

Avant cela, c'est Gabriel Yacoub qui avait joué à «il était une fois». Il était une fois Malicorne, le groupe mythique et celtique dont il fut l'âme et la voix. Il était une fois un terreau français où poussent les chansons que le bonhomme continue de découvrir. Et d'où il part pour écrire ses propres compositions. Voix chaleureuse, mélodies douces, textes poétiques, avec un je ne sais quoi de suranné. Comme les vieux vinyls. Mais la musique n'est pas figée dans un passé révolu. En ce dernier soir de juillet, là où La Bonneville s'est remise à vivre, son âme monte jusqu'à la lune. /SDX



**MARCHE-CONCOURS  
NATIONAL DE CHEVAUX  
SAÏGNELEGIER**

**10, 11 et 12 août 2001**

Hôte d'honneur: **E. J. 02**

et la participation du Haras national d'Avenches

Vendredi 10 août: Soirée d'ouverture animée par plusieurs cliques.

Samedi 11 août: Exposition de 400 chevaux. Présentation des étalons. Quadrille campagnard. Courses campagnardes et officielles.

Dimanche 12 août: Grande parade de 400 chevaux. Quadrille campagnard. Grand cortège. Courses campagnardes attelées et au galop.

Internet: [www.marcheconcours.ch](http://www.marcheconcours.ch)  
Jura Tourisme - Tél. 032/952 19 52

Avec le soutien de  
**L'EXPRESS**  
FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL FONDÉE LE 2 OCTOBRE 1738  
membre de  
**ROMANDIE  
COMBI**





Paraît chaque jour,  
du lundi au samedi  
Délai: l'avant-veille  
de la parution à 12 h

www.JobUP.ch

site romand de l'emploi  
annonces & dépôt de CV

018-752129/ROG

**PATEK PHILIPPE**  
GENEVE

Fondez votre propre tradition.

Manufacture de renommée mondiale, basée à Plan-les-Ouates/Genève,  
leader dans les produits horlogers haut de gamme, recherche:

## un(e) chef(fe) de projets nouvelles technologies

pour son secteur recherche & développement mouvements.

Vous êtes au bénéfice d'un diplôme d'ingénieur EPF ou ETS/HES en microtechnique. Une expérience dans les techniques et technologies de pointe appliquées aux mouvements horloger serait un atout.

Vous souhaitez rejoindre une équipe motivée et performante et vos qualités sont la compétence, la polyvalence et l'esprit d'équipe.

Nous offrons un cadre de travail stimulant, une formation technique, un horaire variable ainsi que les prestations sociales d'une grande entreprise.

Les personnes intéressées de nationalité suisse ou en possession d'un permis de travail valable, sont priées d'adresser leur offre avec les documents usuels à Bertrand Stüssi, Service du Personnel, référence 12/01.

**PATEK PHILIPPE SA – Case postale 2654 – 1211 Genève 2**

018-734770/DOU

## Partner Job

Mandatés par une entreprise du canton de Neuchâtel, nous recherchons son futur

### Agent de méthodes

Vous êtes en possession d'un CFC de micromécanicien ou d'un diplôme de technicien ET en micromécanique avec une expérience confirmée dans le domaine de l'horlogerie, complété par un brevet fédéral d'agent de méthodes (ou en cours de préparation).

Vos tâches principales seront la gestion des processus de production, la création de gammes d'assemblage et la gestion de la documentation.

Intéressé(e)? Alors n'hésitez pas à soumettre votre dossier complet à Emmanuel Oro.

**DISCRETION ASSURÉE.**

**PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49**  
Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

Membre du groupe AIBOT

*„La sécurité est une question de confiance. C'est pourquoi plus d'un million de clients comptent sur nous.”*

## Collaborateur/trice Assurances collectives personnes (50%-100%)

Nous recherchons auprès de notre siège principal à Berne une collaboratrice ou un collaborateur jouissant d'une bonne expérience dans la branche des assurances pour notre service «Assurance maladie-collective» au niveau du traitement interne des affaires de personnes.

Dans cette activité variée, vous serez amené(e) à traiter des propositions d'assurance, à en examiner les risques, à établir des offres et à gérer le portefeuille. Vous serez en contact étroit avec nos agences générales et les soutiendrez au niveau technique.

Vous êtes de langue maternelle française et possédez des connaissances d'allemand. Si vous avez achevé une formation commerciale et bénéficiez d'une solide expérience de la branche des assurances de personnes, alors vous serez peut-être bientôt notre nouvelle collaboratrice ou notre nouveau collaborateur.

Avons-nous su éveiller votre intérêt? Si oui, veuillez envoyer votre dossier de candidature accompagné des documents usuels à la Mobilière Suisse Société d'assurances, département du personnel, Bundesgasse 35, 3001 Berne, ou nous téléphoner. Madame Corinne Dousset, tél. 031 389 70 61, vous donnera volontiers de plus amples renseignements.

## La Mobilière

Assurances & prévoyance

143-743831

## URGENT

Nous cherchons pour postes fixes

### Mécaniciens CNC

Avec CFC ou très bonne expérience, autonomes, capables de programmer seuls.

### Mécaniciens conventionnel

Avec CFC ou bonne expérience, autonomes, pour pièces uniques ou petites séries. Fraisage principalement.

### Opérateurs CNC

Connaissant charge et correction de programmes, changement d'outils, lecture de plans et contrôle.

Contactez rapidement  
J. Grandjean ou F. Villarejo

028-317701

**Job One** 1

**Job One SA, Placement fixe et temporaire**  
Rue Saint-Maurice 10  
2001 Neuchâtel  
Tél. 032/722 30 30  
Fax 032/722 30 31  
E-mail: jobone.ne@worldonline.ch

**Bar L'Ilot**  
Cap 2000, 2034 Peseux  
cherche  
**Sommelière**  
pour date à convenir.  
Horaire de jour.  
Tél. 032/731 56 01

028-317909

## TELEVERBIER

VALAIS SUISSE

cherche pour son département exploitation

### Plusieurs employés (ées) aux remontées mécaniques

à plein temps pour la saison d'hiver  
(période du 15.12.2001 au 15.04.2002)

**Profil souhaité:**  
 > contact agréable avec la clientèle  
 > bon esprit de collaboration

**Ses tâches:**  
 > surveillance aux stations de départ et d'arrivée des installations

Veuillez adresser votre offre écrite, accompagnée d'une photo et de votre dossier professionnel complet jusqu'au 15 août 2001 à: **Téléverbier S.A., Département exploitation, case postale 419, 1936 Verbier.**

036-476713

Pour son point de vente dans le canton de Neuchâtel, dynamique groupe dans le domaine **TEXTILES** cherche

## une gérante

motivée pour animer une équipe de vente performante.

Exigences:

- formation de couturière ou équivalente,
- expérience dans conduite de groupes,
- aimer le contact avec la clientèle.

Nous offrons un travail indépendant, avec un rôle important dans le domaine des achats.

Si ce «challenge» vous attire, envoyez s.v.p. votre dossier complet sous chiffres V 028-317741, à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

028-317741

**REPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL**

## OFFRES PUBLIQUES D'EMPLOI DES DÉPARTEMENTS DE L'ADMINISTRATION CANTONALE:

### Collaborateur(trice) administratif(ve)

pour le secrétariat de la Faculté de droit et des sciences économiques de l'Université de Neuchâtel.

**Activités:** Réception des étudiants; réception téléphonique; collaboration à différentes tâches administratives du secrétariat; gestion et archivage de différentes catégories de dossiers.

**Profil souhaité:** Diplôme de commerce ou titre équivalent avec de quelques années d'expérience; maîtrise des outils informatiques courants; discrétion, sens des contacts, entregent et disponibilité.

**Lieu de travail:** Neuchâtel

**Entrée en fonction:** octobre 2001

**Délai de postulation:** 15 août 2001

**Renseignements:** Mme Viviane Perraton, tél.: 032 / 718 12 06

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.  
Pour les postes mis au concours ci-dessus, les offres des service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'adresse suivante:  
Service des ressources humaines de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 2316, 2001 Neuchâtel.

028-317839

UCB est un groupe industriel de dimension mondiale, actif dans les secteurs pharmaceutiques, chimiques et de films souples. Sa filiale de Bulle cherche tout de suite ou à convenir, un(e)

## chef de projet informatique

**Activités:**

- Analyser les besoins des utilisateurs, concevoir et proposer des solutions, gérer les phases des projets et les ressources, participer à l'élaboration de solutions et mise en place des concepts retenus.

**Profil souhaité:**

- Expériences de 3-5 ans en gestion de projets dans un environnement industriel.
- Connaissances approfondies de processus d'organisation.
- Bonnes connaissances des outils informatiques (MS Office, MS Project, logiciels standards industriels), des outils de développement tels que InTouch et des bases de données relationnelles.
- Formation technique supérieure avec orientation informatique.
- Langues: français et bonnes connaissances en anglais.
- Esprit d'analyse et d'initiative.
- Capacité d'intégration.
- Sens de la communication et de la négociation.

Si vous correspondez au profil que nous cherchons, alors faites parvenir votre dossier de candidature complet à Cogefina SA, à l'attention du responsable RH, ch. de Croix-Blanche 10, 1630 Bulle.

www.ucb-group.com

130-086926

Boulangerie-Pâtisserie  
**J.-P. CAMUS - Hauterive**  
cherche tout de suite  
ou à convenir

## Jeune boulangier-pâtissier

Prendre contact  
au tél. 032 753 70 90, le matin.

80211-113

**Taxicab**

**724 12 12**

028 314460/DOU

engage  
**Chauffeurs D1/D**  
Entrée immédiate  
**032 731 52 52**

DEMANDES D'EMPLOI

**DAME**

AVEC PATENTE  
disponible  
sur Littoral  
neuchâtelois.  
Tél.  
**032/841 58 26**

028-317856

APPRENTISSAGES

Le refuge de Cottendart  
cherche  
**un(e) apprenti(e)  
gardien(ne) d'animaux  
motivé(e)**

Entrée en service: à convenir.

Veuillez faire parvenir  
votre dossier complet au:  
**Refuge de Cottendart,  
à l'attention de M. Appiani,  
case postale 226, 2013 Colombier**

028-317855

# Marre des pissoirs sauvages

**La Chaux-de-Fonds ■ Les gens se soulagent contre les murs et dans les buissons aux abords de la tour Espacité**

Par Irène Brossard

Depuis que la tour Espacité se dresse fièrement dans le ciel chaux-de-fonnier, ce complexe est un peu devenu la carte de visite de la cité et son centre névralgique. Dommage qu'en ses abords, les odeurs et traces répandues soient loin d'être celles d'une société civilisée. En clair, certains habitants d'Espacité se désolent de voir et de sentir que les clients d'un pub voisin – et d'autres passants, peut-être, par l'odeur alléchés – se soulagent contre les murs des bâtiments et dans les buissons. Sans grande pudeur et parfois au vu et au su de tout le monde. Il arrive aussi que l'excès de boisson provoque des vi-

danges d'estomac et, remarque une maman, on peut aisément reconstituer le menu de la veille. Les familles qui habitent le coin se désolent: «Il y a toujours des enfants qui jouent dans ce secteur. Ce n'est pas hygiénique pour eux et vraiment pas sympa. Quand je pense que nous nous donnons la peine de promener les chiens jusqu'au parc proche où il y a un coin pour eux et que les gens n'en font même pas autant...».

Les habitants soulignent que le concierge d'Espacité fait de son mieux pour rétablir la propreté. Mais ne pourrait-on pas installer une roulotte WC à proximité?

### Victime de son succès

Au Service communal de l'hygiène et de l'environnement, Pierre Paratte est



Les toilettes du trottoir central du Pod (à gauche) ne sont qu'à quelques mètres du Dublin's (au fond à droite). C'est déjà trop loin...

PHOTO GALLEY

conscient du problème. «Le Dublin's est victime de son succès», remarque-t-il.

Avec la foule qui s'agglutine sur sa petite place les soirs de beau temps, on imagine bien les effets immédiats des nombreuses bières et autres breuvages rapidement avalés. Fendre la foule pour gagner les toilettes à l'intérieur s'avère donc un parcours périlleux et trop encombré quand il y a urgence. Alors, rappelons que deux toilettes publiques se trouvent à quelques foulées: au milieu du Pod, au carrefour du Casino, ou dans le parking d'Espacité, dont les WC sont également publics. Trop loin, semble-t-il, pour les paresseux, qui préfèrent transformer le moindre recoin en pissotière.

### Toilettes supplémentaires

Quant à la solution de la roulotte, elle n'est pas envisagée. Lors de la Braderie et pour d'autres fêtes, ces toilettes ambulantes n'empêchent pas les non-civilisés de s'épancher là où bon leur semble.

Les patrons du Dublin's se désolent aussi de cette situation, bien conscients des désagréments causés. Ils ont le projet d'aménager des toilettes supplémentaires dans leur établissement, réservées à leur clientèle et avec accès direct depuis l'extérieur. Entre-temps, ils ont investi leurs finances dans un autre établissement. Mais, précise Vincent Flück, «nous espérons réaliser cela dans un avenir assez proche et nous allons ainsi tripler les possibilités, en espérant que cela aura un impact... Nous tenons aussi à avoir de bonnes relations avec le voisinage et ces problèmes de déprédations vont à l'encontre de notre pub».

Mais une bonne part des fréquentes déprédations dans ce secteur animé sont, dit-on, le fait de bandes qui circulent et ne sont pas forcément clientes du pub. «Le monde attire le monde et nous essayons de faire que tout se passe au mieux», insistent les jeunes patrons du Dublin's. Aux clients de s'en souvenir! /IBR

# Pigeon belge débousolé

**Insolite ■ Un pigeon fait escale à La Chaux-de-Fonds**

C'est presque une histoire belge: un pigeon voyageur participant à un concours international s'est perdu à La Chaux-de-Fonds, où il a passé trois semaines sur le balcon d'une famille de la rue du Progrès. Immatriculé «BELG 969200295», l'oiseau appartenait à un propriétaire du plat pays qui avait lâché son volatile à Barcelone, avec mission de rentrer au bercail. Mais même les pigeons voyageurs peuvent avoir envie de souffler un brin. Arrivé en ligne droite sur le balcon des Chaux-de-Fonniers le 9 juillet dernier, il y est resté jusqu'au 30! «Nous nous sommes pris au jeu», raconte l'hôtesse du volatile. «Nous avons recherché des informations sur internet pour essayer d'entrer en contact avec son propriétaire, et nous avons appris un tas de choses sur la manière de s'occuper d'un tel oiseau.»

La famille découvre par exemple qu'il n'est pas rare que des pigeons de concours

reprennent des forces deux à trois jours chez des particuliers, au hasard de leur traversée: «Il faut les nourrir, c'est très important, en leur donnant par exemple du maïs, mais surtout pas de pain!»

### Pas si familier

Et durant trois semaines, l'oiseau va se reposer, s'envoler quelques heures, revenir sur son balcon, manger et même se promener dans le salon familial. L'attraper? C'est ce que conseille un interlocuteur belge déniché sur internet. «Mais il n'était pas assez familier, nous n'avons pas réussi», déplore la famille d'accueil. Résultat: le pigeon a pris le large juste avant que son propriétaire ne soit localisé. Celui-ci pense que son oiseau ne pourra pas rentrer en Belgique, car, dit-il, un pigeon de cette classe ne se perd pas sans un sérieux problème. Où est-il aujourd'hui? Mystère. Peut-être a-t-il trouvé un autre balcon... /frk

## De tout dans les WC publics

Le problème autour d'Espacité amène à se poser la question: y a-t-il suffisamment de toilettes publiques en ville? On dénombre 29 WC accessibles directement, même s'ils sont à l'intérieur d'un bâtiment, comme au parking d'Espacité. Ces lieux d'aisance apparaissent suffisants et bien répartis au centre-ville.

L'entreprise Concierge service a un mandat de la Ville pour les entretenir. Ses employés nettoient quotidiennement chaque WC public au moins une fois, plusieurs fois dans les endroits très fréquentés et particulièrement sales, corollaire fréquent.

«Vous ne vous imaginez pas ce qu'on peut y trouver. Bien des fois, c'est triste et lamentable», relève un responsable de

Concierge service. Certains usagers cassent tout, d'autres – qui ont la vue basse ou perdu le mode d'emploi – prennent les lavabos pour des WC, voire se soulagent dans la cage d'ascenseur, mais oui! D'autres encore vident la caisse du chat dans la cuvette, l'obstruant complètement; on y a même trouvé des objets, outils, etc. découlant peut-être d'un acte répété de malveillance... «Comme si quelqu'un en voulait à la commune!» Face à de tels actes, toute analyse se perd en conjectures. «Mais nous souffrons encore plus de vandalisme que de malpropreté», soupire-t-on chez Concierge service. Et les graffitis et inscriptions grossières? C'est monnaie tellement courante qu'on n'en parle même plus... /ibr

# Les souvenirs filmés du 825e

**Le Locle ■ Daniel Masoni a tourné un film lors du 825e, mais ses souvenirs sont encore bien plus lointains!**

Le Locle s'apprête à fêter son 850e anniversaire. S'il y a quelqu'un qui se souvient des festivités du 825e, c'est bien Daniel Masoni: il en a fait un film!

Daniel Masoni peut habiter le Bas depuis vingt ans, il n'en reste pas moins Loclois et compte toujours de nombreuses connaissances dans la Mère-Commune. Ancien boulanger et enseignant au CPLN, cinéaste et photographe amateur, Daniel Masoni avait tourné un film lors du 825e du Locle – «entre deux fournées», comme il dit – et l'a notamment présenté, à la rue de la Côte 22, à un parterre d'invités lors du 50e anniversaire des aides familiales.

### Jour de lessive

Ce film, qui date donc de 1976, a été tourné le jour de la foire. Les festivités du 825e ont duré «en tout cas une semaine, si pas davantage», au cours desquelles l'apprenti de Daniel Masoni – sorti pre-

mier du canton! – avait confectionné une gigantesque pièce montée.

Le film présente un marché extraordinaire, avec des rues noires de monde. On y voit aussi beaucoup de lessives séchant à l'air. «J'ai dû tourner un lundi!» Des paysages ont changé, d'autres sont restés les mêmes. Les spectateurs se

plaisaient à reconnaître des visages familiers: le mycologue Virgile Huguenin, le pasteur Jéquier passant en Vespa, Hermann Widmer, le ferblantier Jean Cremona, Fred-André Muller, président de l'ADL, ou encore René Graber, responsable de la fameuse rue des Etoiles. Sur le sujet, Daniel Masoni est inta-

riable, rappelant cette époque où la rue du Temple était illuminée jusqu'à la place du Marché grâce aux commerçants du lieu qui se cotisaient pour offrir aux enfants la fête de Saint-Nicolas. «C'était une institution! Ça a commencé vers 1955», se souvient Daniel Masoni. Lui-même a joué à saint Nicolas, arrivant une fois par une nacelle suspendue à une grue, une autre fois en draine à main depuis le Col jusqu'à la gare du Locle, où «il y avait tellement de monde que les taxis ne pouvaient plus monter!» Il se souvient d'une petite fille qui lui avait chanté avec cœur «Chéri je t'aime, chéri je t'adore» à la grande joie du public. «C'était beau!» Il l'aime, «son» Locle, Daniel Masoni. Outre ses multiples activités, il fait partie des contemporains – «une équipe de choc!» – et des Chevaliers du bon pain. Et un coucher de soleil au Col-des-Roches attire toujours autant son œil de photographe... /CLD



Dans les sous-sols de la police locale, atelier de soudure pour les illuminations de la rue des Etoiles, avec René Graber (à droite) et Maurice Masoni, qui est aujourd'hui dans sa 98e année!

PHOTO SP



### JUSTICE

## Rumo débouté par le TF

Défaite devant le Tribunal fédéral (TF) pour Me Freddy Rumo: le TF a rejeté le recours déposé par l'avocat neuchâtelois contre le refus du Tribunal extraordinaire jurassien de récuser quatre des six juges du Tribunal cantonal. Depuis sa condamnation en première instance en novembre 1998, Me Rumo multiplie les recours.

Le TF a décidé de rejeter le recours de Freddy Rumo «dans la mesure où il est irrecevable». Un émolument judiciaire de 4000 francs est mis à la charge du recourant. Me Freddy Rumo a été condamné par le Tribunal du district de Delémont à 15 mois d'emprisonnement avec sursis pendant trois ans et 10.000 francs d'amende pour escroquerie et infraction à la loi fédérale sur l'assurance chômage. L'avocat a fait appel. Depuis, Me Rumo a notamment déposé deux demandes de report d'audience, une requête de complément de preuve, une prise à partie et une plainte pénale. /ats

### RÉGION PRATIQUE

#### URGENCES

- **DISTRICT DE LA NEUVEVILLE**
- **Police cantonale:** 751 75 81.
- **Médecin de garde:** durant la semaine, chaque médecin assure la garde de ses patients.
- **Pharmacie de service:** Centrale, La Neuveville, 751 46 61 jusqu'au 5.8. Le soir pendant la semaine uniquement sur appel téléphonique préalable.
- **Plateau de Diesse:** durant la semaine, chaque médecin assure la garde de ses patients.

#### BIBLIOTHÈQUES

Bibliothèque: lu-je 16-18h, sa 9-11h. Ludothèque: ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

#### Publicité



**Train à vapeur**  
des Franches-Montagnes

**4 août** voyage de la pleine lune  
Pré-Petitjean - Tavannes - retour

**5 août** Pré-Petitjean - Chaux-de-Fonds -  
Glovelier - Saingnégier

**Carte journalière**

Train à vapeur et trains CJ	Abt ½	Journée Fr. 30.50	Après-midi Fr. 22.-
	Adulte	Fr. 35.-	Fr. 25.-

**Repas** Servi à la voit.-restaurant: fr. 20.-

**Réservation indispensable** ☎ 032/952 42 90





Retrouvez-nous sur Internet:  
www.lexpress.ch  
Tél. 032 723 53 70 (le matin)

**L'EXPRESS** présente... **PATRONAGE**

La Neuveville, 4 et 5 août 2001

**6<sup>e</sup> TOURNOI INTERNATIONAL OPEN DE SKATER-HOCKEY**

**Samedi:** Match exhibition vétéran dès 19 h  
Soirée paella dès 20 h  
Concert rock dès 20 h 30

**Dimanche:** Demi-finales dès 13 h  
Finales dès 15 h 30

Organisation: Skater-hockey Club La Neuveville

# PROGRAMME

**ANAT** ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DES AMIS DU TRAMWAY

Neuchâtel-Boudry

Dimanche 5 août 2001

## TRAMWAY-BAR «BELLE-ÉPOQUE»

Cette année l'ANAT fête ses 25 ans d'existence. Comme d'habitude, elle met en circulation son tram-bistro pour un apéro ou un café dominical dans un cadre original et une ambiance sympathique.

**Place Pury départ:**  
11 h 23 - 13 h 43 -  
15 h 03 - 16 h 23

**Boudry départ:**  
12 h 03 - 14 h 23 -  
15 h 43 - 17 h 03

Billets et abonnements usuels: supplément Fr. 1.- par course

**Les membres du Club E ne paient pas de supplément**

**Festival** FESTIVAL CHORAL INTERNATIONAL

Neuchâtel Temple du Bas

Du 7 au 11 août 2001

## 9<sup>e</sup> FESTIVAL CHORAL INTERNATIONAL DE NEUCHÂTEL

**Mardi 7 août, 20 h - CONCERT D'OUVERTURE**

- «El Cafe Chorale», San Jose (Costa Rica)
- Stimmhorn (Suisse)
- Papatuor (Suisse)

**Mercredi 8 août, 20 h**

- «Krynitchka», Minsk (Biélorussie)
- «Schola Cantorum Sopianensis», Pécs (Hongrie)
- «Ederra», Rome (Italie)
- «Kalva», Roja (Lettonie)
- «Coro Estable Municipal de Concepcion del Uruguay», Entre Rios (Argentine)

**Jeudi 9 août, 20 h**

- «Cantemus» - «Pro Musica», Nyiregyhaza (Hongrie)
- «Kostroma», Academic Capella, Kostroma (Russie)
- «Motus», Riga (Lettonie)
- «Academic Choir Angel Manolov», Sofia (Bulgarie)

**Vendredi 10 août, 20 h**

- «Armonia», Preveza (Grèce)
- «Chœur de Chambre de Jeunes», St-Petersbourg (Russie)
- «The Tallinn Music High School Chamber Choir», Tallinn (Estonie)
- «El Cafe Chorale», San Jose (Costa Rica)

Prix d'entrée: Fr. 18.- / Fr. 22.- / Fr. 25.-  
Location: jusqu'au 4 août, au tél. 032 846 10 54  
dès le 6 août, à l'entrée du Temple du Bas, de 10 h à 13 h, tél. 032 717 79 08

**RÉDUCTION Fr. 5.- CLUB E**

CHÂTEAU DE MÔTIERS

Dimanche 5 août 2001, de 11 h 30 à 15 h

## BRUNCH MUSICAL

Avec Vittorio Perla, grand spécialiste des chansons italiennes et latino qui saura enchanter son public, à n'en pas douter, dans la cour du Château de Môtiers ce dimanche.

Concert et repas sans boissons: Fr. 45.- par personne

Réservation indispensable au 032 861 17 54

**RÉDUCTION Fr. 5.- CLUB E**

## SITES exceptionnels à visiter

Extrait de la liste des sites qui accordent un avantage tarifaire aux titulaires de la carte Club E. Pour connaître les jours et heures d'ouverture, s'adresser aux Nos de téléphone mentionnés.

<p><b>Musée d'horlogerie du Château des Monts</b> 76, route des Monts 2400 Le Locle</p> <p>Prix d'entrée: Fr. 6.- Fr. 5.- AVS Fr. 4.- étudiants Fr. 3.- enfants Fr. 15.- famille</p> <p>Renseignements: Tél. 032 931 16 80</p> <p>Grandes collections de pendules, montres, automates et outils présentées dans un château de style Louis XVI. Un film et un diaporama permettront aux visiteurs de mieux pénétrer cet univers de technique et d'art, alliant le passé au futur.</p>	<p><b>Mines d'asphalte et musée industriel Site de la Presta</b> 2105 Travers</p> <p>Prix d'entrée: Fr. 11.-</p> <p>Renseignements: Tél. 032 863 30 10</p> <p>Sur les traces de Jules Verne, vous faites votre propre « voyage au centre de la terre ». Un labyrinthe de galeries et couloirs vous attend.</p>	<p><b>Musée Baud, Musiques mécaniques anciennes</b> 23, Grand-Rue 1454 L'Auberson</p> <p>Prix d'entrée: Fr. 8.-</p> <p>Renseignements: Tél. 024 454 24 84</p> <p>Le Musée Baud a une âme. On y trouve une collection rassemblée par une famille de passionnés, dont le hobby est également un métier. Vous y verrez 55 pièces, pianos, orchestrons, boîtes à musique, automates, etc.: tout un monde qui vibre, souffle et vit. Vous y découvrirez les chefs d'œuvre de la musique mécanique d'autrefois.</p>	<p><b>Musée du fer et du chemin de fer</b> 11, Grandes Forges 1337 Vallorbe</p> <p>Prix d'entrée: Fr. 9.- enfants Fr. 5.-</p> <p>Renseignements: Tél. 021 843 25 83</p> <p>Dédié au travail du fer depuis 1495, le site exceptionnel des Grandes Forges (classé monument historique) perpétue aujourd'hui encore cette tradition. Quatre roues à aubes rythment le travail des forgerons œuvrant sous vos yeux dans une atmosphère unique. Spectacle multivision au Musée du chemin de fer, maquettes et 15 compositions à faire circuler soi-même.</p>	<p><b>Taillanderie Lieu-dit La Doye</b> F-25330 Nans-sous-Sainte-Anne</p> <p>Prix d'entrée: FF 25.-</p> <p>Renseignements: Tél. 0033 381 86 64 18</p> <p>Ancienne fabrique d'outils taillants (faux, serpes, haches, pioches...) fermée en 1969 et maintenue en état de fonctionnement par la force hydraulique, pour le plaisir d'une découverte fabuleuse.</p>	<p><b>Salines Place des Anciennes Salines</b> F-39110 Salins-les-Bains</p> <p>Prix d'entrée: FF 25.-</p> <p>Renseignements: Tél. 0033 384 73 01 34</p> <p>1000 ans d'histoire de l'exploitation du sel à Salins. Les vastes galeries souterraines du Moyen-Âge abritent le système de pompage hydraulique de l'eau salée toujours en fonctionnement (XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> s.). Site classé Monument historique.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**C'est décidé... Je m'abonne!**

**Je choisis le mode de paiement:**

annuel Fr. 298.-  
1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.

semestriel Fr. 158.-

trimestriel Fr. 84.-

Je désire recevoir la carte CLUB E réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Rue et no: \_\_\_\_\_

NP/Localité: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

**Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)**

**Coupon à retourner à L'EXPRESS, service des abonnements, rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2001 Neuchâtel. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse www.lexpress.ch - rubrique abonnés.**

# Les Japonais, premiers Américains

Archéologie ■ *L'étude d'anciens crânes modifie la théorie du peuplement des Amériques*



Peuple de chasseurs/cueilleurs, les Ainous ont été les premiers colonisateurs de l'Amérique.

PHOTO IN ATLAS DU JAPON

Par  
Paul Recer

Les premiers aventuriers à traverser le détroit de Béring pour s'installer aux Amériques étaient peut-être les descendants d'une ancienne tribu qui avait jadis vécu au Japon, si l'on en croit les conclusions d'une nouvelle étude américaine, alors que l'on pensait auparavant qu'ils venaient d'Asie continentale.

Des chercheurs qui ont examiné et comparé par ordinateur la structure osseuse d'environ 10.000 anciens crânes recueillis un peu partout sur la planète soutiennent que les premiers Américains s'apparentent aux peuplades mésolithiques qui habitaient le Japon sous l'ère Jōmon il y a plusieurs milliers d'années. Des peuplades dont semblent descendre

les Ainous, qui vivent encore aujourd'hui sur l'île d'Hokkaido et au sud de Sakhaline.

## D'origine sibérienne

La mesure des crânes et d'autres évidences permettent de croire que des membres du groupe Jōmon-Aïnou auraient peuplé l'Amérique de l'Alaska à la Terre de feu en passant par le Déroit de Béring alors asséché, soutient C. Loring Brace du Musée d'anthropologie de l'Université du Michigan.

«Il ne s'agissait pas des gens qui peuplent aujourd'hui le Japon», précise M. Brace, l'auteur principal de l'étude qui a été publiée mardi dans un rapport de l'Académie nationale des Sciences. Les Nippons d'aujourd'hui descendent de peuplades venues d'Asie qui ont chassé les Ainous d'origine sibérienne vers le

nord de l'archipel, «mais on peut toujours trouver des traces de ces derniers dans la population japonaise».

Les premiers arrivants sur le continent américain auraient traversé le détroit il y a environ 15.000 ans et auraient atteint la Terre de feu après un millier d'années. Leurs caractéristiques se retrouvent facilement chez les Indiens Cherokee, Sioux et Blackfoot (Pieds-noirs), pensent les chercheurs américains, chinois et mongols ayant participé à l'étude.

## Petites embarcations

Une seconde migration aurait eu lieu il y a environ 3.500 ans. Il s'agirait cette fois d'un mélange de Chinois, de Mongols et d'habitants de l'Asie du Sud-Est. Ils sont probablement venus par bateau, pense M. Brace, car la fonte des glaces avait entraîné une

montée des océans et la disparition de la calotte de glace reliant la Sibérie à l'Alaska. Ces derniers immigrants seraient devenus les Inuits et les Aléoutes, vivant dans le grand Nord, et les Navajos plus au Sud.

Selon les scientifiques, les Jōmons-Aïnous étaient passés maîtres dans l'art de bâtir des embarcations et ont vraisemblablement navigué le long de la côte ouest du continent. «Ils étaient

des chasseurs/cueilleurs. C'était des milliers d'années avant l'agriculture, mais ils maîtrisaient la construction des petites embarcations», souligne M. Brace. Le canoë en bœuf constitue notamment un indice intéressant. D'anciens modèles ont été découverts au Japon et ont beaucoup de similitudes avec les canoës utilisés plus tard par les Amérindiens. /PRE-AP

# Piccard de père en fils

Découverte ■ *Un livre retrace la saga de la famille Piccard*

La famille Piccard s'est illustrée, depuis Auguste Piccard, par son goût pour l'exploration, tant du ciel que du fond des mers. Conservateur au Musée du Léman à Nyon, Jean-François Rubin, retrace les exploits de cette lignée d'aventuriers: Auguste, le grand-père, et son voyage en ballon dans la stratosphère; Jacques, son fils, qui a sondé les fosses sous-marines les plus profondes au monde; et enfin Bertrand dont le tour du monde en ballon, avec le Breitling Orbiter 3, est encore dans toutes les mémoires.

Une lignée de scientifiques, aussi, qui débute avec Jules Piccard, père d'Auguste, inventeur du téléphone, un appareil qui arracha ce commentaire à un expert bâlois invité à la première démonstration: «Cette expérience est amusante, mais laissez-moi dire que cette invention, ce téléphone, n'a strictement aucun avenir!»

Richement illustré, l'ouvrage puise tant dans les journaux de l'époque que dans les documents d'archives. Offertes au

Musée du Léman, les archives de la famille ont servi de matériau de base, ainsi que les nombreux entretiens de l'auteur avec Jacques Piccard. Une mine de renseignements pour ceux qui s'intéressent aux exploits de cette famille pas comme les autres. Le livre a été publié en marge de l'exposition «De l'espace aux abysses», qui se tient actuellement et jusqu'au 10 mars 2002 au Musée du Léman. /SAB

«La famille Piccard entre ciel et mer», Jean-François Rubin, éd. Slatkine, 2001.



## AU QUOTIDIEN

**PAIN** ■ L'envol de la coccinelle. Les céréales conventionnelles utilisées pour produire le pain Migros vont faire place, d'ici à 2003, aux céréales issues de la production intégrée IP-Suisse. Migros propose du pain offrant une plus-value écologique et soutient par ailleurs les paysans suisses qui produisent selon les directives IP-Suisse. Le label à la coccinelle permet de repérer facilement les pains dont les céréales ont été produites sans fongicides, insecticides ou raccourcisseurs de tige. Le but de IP-Suisse est l'optimisation des récoltes et non leur maximisation. /sp-réd.

**LIVRE** ■ Consommer à tout prix. Du statut peu glorieux de consommateur manipulé et inconscient, «Du trop avoir au mieux-être», un ouvrage de René Bline et Michael Pool

paru aux éditions Jouvence, nous invite à une réflexion pour passer au stade de citoyen responsable en établissant un système de valeur. Un livre qui fait le point sur la société de consommation et qui montre nous perdons ainsi trop fréquemment notre vie à vouloir la gagner. /sp-réd.



LATV DU JOUR «Le dernier tabou», vendredi 3 août, 20H45 ARTE

# Un commissaire bon enfant

Fiction ■ *Le commissaire Sperling est de retour. Un flic allemand tout en rondeur et en finesse*

Le retour du commissaire Sperling, un flic allemand tout en rondeur (au physique) et en finesse (au mental) s'annonce délicat. Cette fois-ci, l'enquête implique un de ses amis. Un douloureux cas de conscience. Invité à une fête organisée par son ami le journaliste Christoph Kohnart, le commissaire Sperling s'ennuie ferme au milieu des politiciens et des industriels. Il finit par s'endormir sur un banc dans le jardin. Quand il se réveille en pleine nuit, il surprend une scène qui le glace d'ef-

froi: Kohnart et sa fille de 18 ans, échangent des caresses. Le commissaire demande aussitôt des explications à Kohnart qui nie tout en bloc.

Le lendemain matin, le journaliste est retrouvé inanimé dans son bureau, un pistolet à la main. Il est hospitalisé mais son état rend impossible tout interrogatoire. Sperling est en proie aux pires doutes. Est-ce la discussion houleuse qu'il a eue avec Kohnart qui a poussé ce dernier à tenter de se suicider? Ses reproches étaient-ils justifiés? Le commissaire dé-

cide de mener sa propre enquête.

## Humour et cellules grises

Après les Derrick et autres commissaires à succès des séries policières allemandes, les spectateurs d'Arte retrouvent ce soir Sperling: un superflic tout en rondeurs, en humour et en discrétion, qui préfère résoudre les cas épineux avec sa tête plutôt qu'avec son flingue.

Sympathique, énergique et sensible, il connaît parfaitement les êtres humains et sait utiliser au mieux la machine policière. Son al-



Une aventure du commissaire Sperling (Dieter Pfaff), réalisée par un spécialiste du polar.

PHOTO ARTE

lure bonhomme lui permet d'endormir la méfiance de ses adversaires. Dans cette série comptent par-dessus tout la démarche et le travail d'investigation du commissaire.

Cet épisode, réalisé par Peter Schulze-Rohr, spécialiste du polar, auteur entre

autres de douze épisodes de «Tatort» entre 1970 et 1998. Dieter Pfaff, le commissaire Sperling, est connu pour ses rôles au cinéma dans «La balanoire» (1983), ou «Zabou» (1986), mais aussi dans des séries télévisées comme «Tatort» ou «Les rues de Berlin». /sp-réd.

## ZAPPING

**NOCTURNE** ■ «L'année du capricorne». En Suisse romande, dans le quotidien immuable de deux sœurs, un réfugié hongrois imprévisible et attachant va creuser un sillon. Le conflit semble inévitable, mais loin de tout détruire, il va agir comme révélateur... C'est avec Claude-Inga Barbey que le Genevois Jean-Luc Wey a eu le bonheur d'écrire «L'année du capricorne», son premier film, diffusé à 23h20 sur TSR2, un regard sur la vie. /sp-réd.

**GRAND FORMAT** ■ Contre la montre. En un siècle, les sprinters ont fait passer le record du monde du 100 mètres sous la barre des 10 secondes. Comment s'entraînent les champions? Que se passe-t-il dans leur tête au moment du départ? Linford Christie se confie, dans «La passion du 100 mètres», un documentaire signé Arte, diffusé à 22h15. /sp-réd.

# «Röstigraben»: une vue de l'esprit!

Schwyz ■ Directrice de l'Office du tourisme de Brunnen, Judith Portmann évoque son canton... et la Suisse romande

Par  
 Jean-Marc Elmer



Arriver par bateau à Brunnen, c'est avoir une vue imprenable sur les Mythen, symbole du canton de Schwyz. De Brunnen, on peut réaliser toute une série d'excursions que vous présente volontiers Judith Portmann, directrice de l'office du tourisme. PHOTOS ELMER

Judith Portmann est directrice de l'Office du tourisme de Brunnen, principal port du canton de Schwyz et terminus de la Voie suisse, ouverte il y a dix ans. Certes, cette femme dynamique n'est pas à proprement parler Romande. Mais dix années à travailler entre Lausanne, Nyon et Genève, ça laisse des traces. Au point de convaincre que la barrière des röstis n'est qu'une vue de l'esprit. Brunnen est une petite localité – 7300 âmes, environ – située à un jet de pierre de la capitale, Schwyz. Au 19e siècle son importance portuaire était supérieure à Lucerne. Pour se rendre à Brunnen, rien de plus facile: les gens pressés emprunteront l'autoroute Lucerne-Zoug, ou le train, jusqu'à la gare de Brunnen – joli bâtiment rose construit au tournant des 19e et 20e siècles. Ceux qui le sont moins prendront la jolie route côtière qui contourne le Rigi par Küssnacht am Rigi, Weggis, notamment. Enfin, si vous avez le temps, vous irez en bateau. Arrivé, vous vous rendez tout naturellement à l'office du tourisme. Il y a en effet tant de choses à faire autour de Brunnen et dans ce canton de Schwyz que les conseils de Judith Portmann et de son équipe ne seront pas de trop. Sur la table du bureau de cette sympathique ma-

man de 40 ans, des photocopies rappellent une fête passée. «Nous avons fait la cuisine pour 50 personnes ce week-end», lance-t-elle en s'excusant du manque d'ordre. Un événement conduit au restaurant de montagne du Urmiberg qui domine Brunnen et offre une vue splendide sur le lac des Quatre-Cantons. «Je suis un peu stressée, poursuit-elle, demain l'entreprise Novartis vient faire une excursion dans notre région.» Entre

sa fonction de directrice de l'Office du tourisme de Brunnen, Luca, son fils de 4 ans, et ces journalistes qui veulent en savoir davantage sur elle et «son» canton, Judith Portmann mène une vie à 100 à l'heure.

### Voyage, voyage...

Une vie faite de nombreux voyages à travers le monde, mais également d'un séjour prolongé en Romandie. «Lorsque vous avez

20 ans, raconte Judith Portmann, et que vous avez terminé votre formation, vous avez envie de bouger. J'étais partie en Angleterre pendant une année. De retour, mon diplôme d'employée de banque en poche, la Suisse romande m'attirait. De dossiers en postulations, j'ai fini par trouver un emploi à Genève, où j'ai d'abord vécu dans un pensionnat de jeunes filles.» Fidèle à son tempérament, sa soif de communication, Judith Portmann s'est très vite inscrite

dans une école pour apprendre le français: «J'ai fait la connaissance d'un monde cosmopolite.» Et elle a été séduite par la région. «Il y a les montagnes tout près, comme à la maison, le Mont-Blanc qui brille au loin, le Léman. Une région magnifique. On n'a pas le mal du pays, car la région est aussi belle. En fait, on découvre un autre monde, on fait des premiers contacts. On est jeune. Au début, on rentre chaque week-end. Et puis, bientôt, il se passe six mois, avant que l'on rentre voir ses proches. Au bout du compte, une année se transforme en dix ans.» Et de nous raconter comment elle avait obtenu un appartement en plein centre de Genève, au sommet du bâtiment abritant la banque où elle travaillait: «Je n'ai jamais vécu dans un endroit aussi luxueux et pour un loyer si modeste. La maison appartenait à la banque. Je payais 700 francs par mois. Vous vous rendez compte, à Genève. Et je ne vous parle même pas de la vue...»

### Avantage femme

Judith Portmann admet toutefois qu'une femme a davantage de facilité qu'un homme à s'intégrer à Genève, en Romandie. «Chaque fois que j'ouvrais la bouche, avec mon gros suisse allemand, on trouvait cela charmant. En tant que femme suisse alémanique, on était très bien acceptée dans la société. C'était toujours mignon (en français dans le texte) de nous avoir en société. J'ai du reste beaucoup d'amies qui se sont mariées à Genève. Je le serais également, si je n'avais pas quitté la banque pour un travail qui me permettrait de voyager à nouveau.» Restent à Judith de nombreux amis



- Le canton de Schwyz est un des trois cantons fondateurs de la Confédération (1291).
- Il compte 128 786 habitants (fin 2000).
- D'une superficie de 908 km<sup>2</sup>, il est divisé en six districts et 30 communes.
- La religion catholique est majoritaire.
- La capitale du canton est Schwyz (plus de 13 000 habitants).
- Le canton de Schwyz recense 45 000 places de travail. Les 30 plus grandes entreprises du canton occupent à peine 20% de la population active et seules 0,6% emploient plus de 100 personnes. Le secteur tertiaire occupe 59,1% (moyenne suisse 66,5%) de la population active.
- Le plus gros employeur du canton est Victorinox AG – les fameux couteaux suisses... – à Ibach, avec 950 employés dans le canton sur 1120 au total.

en Suisse romande, à Genève en particulier, qu'elle visite dès que possible. «J'étais à un mariage, ce week-end.» Et une empreinte profonde. «Oui, répond-elle sans hésiter, ma mentalité a changé. Contrairement à mes parents qui sont très Suisses catholiques, je ne me complique pas la vie. Chez moi, on est toujours le bienvenu. Pour moi, le «Röstigraben» n'existe pas. C'est une pure construction. Et si je n'avais pas un fils de 4 ans, je retournerais là-bas sans hésiter.» /JME

## Une «sainte» à Brunnen

Les Mythen, dominant la ville de Schwyz, ressemblent aux deux clochers d'une gigantesque cathédrale à ciel ouvert qui s'étendrait jusqu'à Brunnen. Une image pour illustrer le catholicisme schwytois. Une foi que symbolise à merveille le couvent d'Einsiedeln, certes. Mais dont l'architecture baroque et la célébrité touristique-religieuse jettent de l'ombre sur un autre haut lieu de la dévotion, le couvent d'Ingenbohl, où vivent les Sœurs de la Sainte-Croix. Et où repose Mère Marie-Thérèse – 1825-1888, béatifiée par Jean Paul II le 29 octobre 1995 –, qui fut la première Mère supérieure générale de ce qui est la plus grande congrégation de Suisse. Ingenbohl est la Maison mère d'une communauté qui compte 4568 servantes à travers le

monde, réparties en 17 provinces et quatre vicariats. La province mère (Suisse allemande et Tessin) regroupe 888 sœurs, 59 communautés. La Suisse romande, avec son siège à Fribourg, compte 113 membres et 17 communautés. Lorsqu'on arrive à Brunnen, on ne peut manquer d'apercevoir le couvent d'Ingenbohl, sur son monticule à la vue imprenable. Ce couvent a été fondé en 1856. A l'origine de la congrégation des Sœurs de la Sainte-Croix, il y a une jeune capucine, le père Théodose Florentini. En 1844, il fonde, à Altdorf, une congrégation pour jeunes filles. A laquelle une certaine Anne-Marie Catherine Sherer – Mère Marie-Thérèse – va se joindre en 1845. Florentini est un capucin brillant très au fait de la situation politique, socio-écono-

mique et religieuse de la Suisse, au milieu d'une Europe bouleversée par les soubresauts de la Révolution. Il voit de près la désespérance incurie de l'école, il lui tarde de créer des lieux où les malades seront soignés. Il a un regard de pionnier sur les conséquences de l'industrialisation naissante et sur les développements de la question ouvrière. Il voit l'urgence de créer du travail pour conjurer le chômage et la délinquance. Il est convaincu de la nécessité d'agir. C'est en Alsace, où il voit à l'œuvre des religieuses, que lui viendra l'idée de fonder les Sœurs de la Sainte-Croix. Des femmes qui œuvrent pour aider et soulager leur prochain. Des personnes dont Mère Marie-Thérèse fut la «grande patronne» et la figure emblématique jusqu'à sa mort, un jour

de juin 1888. Or, 50 ans après son décès, les trois croix mises en terre avec elle sont retrouvées intactes, ainsi que le lacet de coton qui retenait celle de son habit religieux sur sa poitrine. Continuellement depuis sa mort, les pèlerins défilent près du tombeau dans la crypte située sous l'église de la Maison mère. Une correspondance abondante et régulière – de nombreuses lettres sont déposées sur le tombeau de Marie-Thérèse – s'échange avec les personnes qui demandent son intercession ou remercient pour une grâce obtenue. /jme

Source: site internet du couvent et Sœur Marie-Eugène Gross, Mère Marie-Thérèse Sherer, Imprimerie Theodosius, Ingenbohl.

Contacts: www.kath.ch/kloster-ingenbohl, e-mail: kloster.ingenbohl@kath.ch, Tél. pour les visites: 041/825 20 00.

## Expo.02

Le canton de Schwyz, plus particulièrement la commune de Ingenbohl-Brunnen, est le point d'arrivée de la Voie suisse (inaugurée en 1991) qui part de Seelisberg (UR) pour faire le tour de la partie uranaise du lac des Quatre-Cantons, le Urnersee. Vous le savez, chaque canton suisse possède un tronçon de ce chemin pédestre. Dix ans après son ouverture – on vous rappelle que l'exposition nationale était initialement prévue cette année... –, on assiste à une sorte de «revival» de cette Voie suisse. Un publiciste du canton de Schwyz, très actif dans la vie politico-économico-touristique, Hans-Ueli Bleiker, 72

ans, a soumis un projet pour Expo.02 à Franz Steinegger et Martin Heller. «Mon idée, raconte l'habitant de Morschach, est d'amener des personnalités politiques et des écoliers de chaque canton sur leur portion de chemin et de les faire débattre de sujets importants pour leur région.» En soi, rien de particulier. L'idée de Hans-Ueli Bleiker va plus loin. «Chacun des ses débats serait retransmis en direct sur des moniteurs disposés sur les arteploges. Franz Steinegger et Martin Heller se sont dits fort intéressés, j'attends leur réponse tantôt. Une entreprise chargée de la diffusion des images a du reste déjà été contactée.» /jme

## La Suisse des cantons

### Concours d'été 2001

N'en déplaie aux grincheux, L'Expo 02 ouvrira ses portes dans quelques mois. L'occasion idéale avant ce grand rendez-vous festif et fédérateur de (re)découvrir notre pays au travers des vingt-six entités historiques qui le composent: les cantons. Un périple passionnant auquel vous invitent cet été les six quotidiens de Romandie Combi (ROC), soit Le Nouvelliste, La Liberté, L'Express, L'Impartial, le Quotidien Jurassien et le Journal du Jura, à l'enseigne de «La Suisse des cantons». Autant de regards originaux puisque chaque canton sera examiné à l'aune d'un «juge étranger», en l'occurrence les impressions d'un hôte venu d'ailleurs, d'une autre région du pays ou d'une autre partie du monde. L'essentiel est qu'il réside depuis plusieurs années dans le canton concerné. Les vingt-six étapes journalistiques de ce périple estival feront de surcroît l'objet d'un concours. Pour y participer, il vous suffit de répondre à la question posée chaque jour ci-contre. Réponse qu'une lecture attentive du texte vous permettra de découvrir aisément. N'envoyez pas chaque coupon séparément. Rassemblez l'ensemble des réponses de la semaine, glissez-les dans une enveloppe et faites-les parvenir à votre journal jusqu'au mardi suivant. Chaque semaine, une montre Tissot sera offerte au vainqueur d'un tirage au sort parmi les bulletins-réponses exacts. Le nom du gagnant sera publié dans l'édition du samedi suivant. Enfin, tous ces bulletins participeront au tirage au sort final du concours de l'été Romandie Combi. Six très beaux prix offerts par Suisse Tourisme, en collaboration avec ses organisations cantonales et régionales, seront attribués à cette occasion. Bonne lecture et bonne chance à tous!

Avec le soutien de  
 Suisse  
 Tourisme



TISSOT  
 MONTRES SUISSES DEPUIS 1853

## Bulletin-réponse

### La Suisse des cantons

Reportage du 3 août 2001

La question du jour est la suivante:

Comment s'appellent les deux montagnes qui dominent Schwyz?

Réponse:

Nom:

Prénom:

Rue:

NPA/Lieu:

Envoyez les bulletins-réponses des cinq concours quotidiens de la semaine à:

Concours «La Suisse des cantons»

L'Express, 39, rue de la Pierre-à-Mazel, 2002 Neuchâtel

ou

L'Impartial, 14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds

### La chasse aux médailles

C'est la nuit prochaine que débiteront les Mondiaux d'athlétisme à Edmonton, au Canada. Les candidats aux médailles seront nombreux, parmi lesquels Marion Jones et Maurice Greene font figure de «stars».

■ page 17

TENNIS

### Du talent à revendre



Marie-Gaïané Mikaelian (photo Keystone) est-elle Arménienne ou Suisse? Nul ne sait réellement comment qualifier la jeune femme. Mais peu importe: quart de finaliste à Bâle, elle a du talent à revendre et une motivation énorme.

■ page 19

# La bonne nouvelle

**Football ■ Pascal Bassi, Manuel Cano et Pierre-Philippe Enrico se sont réunis autour d'une même table. Serrières, le FCC et Colombier affichent des ambitions**

Par  
Gérard Stegmüller

Qui c'est, les plus forts? Et si c'était les «nôtres»? Ça repart ce week-end en première ligue et tant Serrières, Colombier que le FCC affichent des ambitions. C'était couru d'avance: la préparation des trois clubs neuchâtelois a été perturbée par les vacances. Mais comme c'est le cas de toutes les autres équipes, il n'y a surtout pas lieu de s'apitoyer. Ce que ne font d'ailleurs nullement Pascal Bassi, Pierre-Philippe Enrico et Manuel Cano, qui se sont réunis autour d'une même table à l'aube d'une saison que l'on espère aussi palpitante que la précédente. La parole aux techniciens.

**Question classique: quel est l'objectif pour la saison à venir?**

**Pascal Bassi:** c'est d'atteindre les finales. Que puis-je dire d'autre afin de ne pas passer pour un faux modeste?

**Manuel Cano:** on veut continuer à progresser. L'objectif est de se retrouver dans le bon tiers du classement. Chiffré,

cela correspond donc à une place parmi les cinq premiers. **Pierre-Philippe Enrico:** par rapport à notre progression de ces trois dernières années, on vise une place dans le quintet de tête. Le problème, c'est qu'une dizaine d'équipes tiennent le même discours.

**A Serrières et Colombier, on demandera de faire tout aussi bien que la saison dernière. Du FCC, on attend qu'il poursuive sur sa lancée du deuxième tour 2000-2001. Réalisable?**

**P.P.E.:** on est sur le droit chemin. Nos derniers champions le prouvent. Il sera toutefois difficile de confirmer la lutte pour la tête. Nous n'allons plus bénéficier de l'effet surprise. Enfin, notre préparation a été tellement chaotique que l'on s'élançait dans l'inconnue la plus totale.

**P.B.:** le sentiment m'obsède, mais il est évident qu'une année, on fera moins bien que les précédentes. Nos adversaires auront à cœur de s'offrir le champion de groupe sortant. On sera attendu de pied ferme. Ma crainte, c'est qu'une lassitude ainsi qu'une fatigue psychique s'installent. En 2001, avec les matches de championnat, de Coupe et les finales, on aura livré une cinquantaine de rencontres en 10 mois.

**M.C.:** la pression, on se l'est mise tout seul. On a lu dans les journaux qu'à moyen terme, le club visait la LNB. Maintenant, si l'on veut arriver à quelque chose, se fixer des objectifs élevés est indispensable. Nous ne possédons pas les moyens des équipes expérimentées, mais la motivation de nos jeunes joueurs demeure un sérieux atout. En clair, on se doit de confirmer tout le bien qu'on a dit de nous ces derniers mois.

**Théoriquement, on jouera 18 matches cette année. La dernière journée est agendée au 1er décembre. La reprise au 3 mars déjà. Un bon calendrier, à vos yeux?**

**P.B.:** le fait d'avoir passé à trois groupes en première ligue n'a pas simplifié notre tâche, ni celui du proposé au calendrier, avec lequel j'ai d'ailleurs discuté. Il y a 30 matches...

qu'il faut jouer! Il y a moins de semaines anglaises que la saison précédente. C'est déjà un plus.

**P.P.E.:** on se plaint tout le temps! Une première partie du championnat qui dure quatre mois, c'est complètement aberrant. C'est la conséquence d'une première ligue à trois groupes. Franchement, je ne vois pas très bien ce que l'on pourrait faire là contre.

**M.C.:** en LNA, ils commencent très tôt en été et les autres ligues ont l'obligation de suivre. La compétition démarre 15 jours trop vite.

**Repart-on vers un championnat identique au précédent?**

**P.B.:** Ça veut dire quoi, exactement..?

**P.P.E.:** on n'a pas hérité des deux relégués de LNB, qui auraient constitué de sérieux clients. Comme je pense que personne ne se retrouvera décroché avant la fin, je m'attends à

un scénario identique. Mais bon. Qui sera relégué, au fait?

**Il s'agira surtout d'être en forme au printemps prochain?**

**M.C.:** il s'agit de s'adapter à notre ligue amateurs. Après Noël, on dispose d'une longue pause qui nous laisse le temps de bien préparer l'équipe. Le but reste d'être en forme le plus rapidement possible.

**P.P.E.:** je m'efforce à ce que mon équipe soit prête physiquement dès le début. Ensuite, il se greffe toujours d'autres paramètres. Si le début de championnat est réussi, on peut vivre là-dessus.

**P.B.:** ne pas manquer son entrée dans la compétition est bien sûr important. Mais c'est sur la constance que l'on mesure la force et la valeur d'une équipe. Etre performant tout le

temps, tel doit être notre leitmotiv. /GST



Qui de Manuel Cano, Pascal Bassi ou Pierre-Philippe Enrico remportera le bras-de-fer de la saison 2001-2002? PHOTO MARCHON

### A priori...

**La campagne des transferts vous a-t-elle satisfait?**

**M.C.:** je ne le suis que moyennement. On a surtout cherché à équilibrer le groupe. Mais il me manque toujours un solide défenseur appelé à remplacer Castro.

**P.B.:** a priori, je suis satisfait.

**P.P.E.:** j'aime bien le «a priori...». Alors, a priori, je suis très satisfait. /GST

### Tour de vis

Ça avait tellement fait jaser aux mois de mars et avril que les entraîneurs de première ligue, à l'occasion d'une rencontre qui s'est tenue après le dernier championnat, ont décidé d'instaurer une sorte de code de bonne conduite au sujet des renvois de matches. Tiens! Quelque chose n'aurait-il pas fonctionné correctement? Il y a eu des abus, de part et d'autre en Romandie, et Neuchâtel n'est pas l'exception qui confirme la règle. Merci pour la franchise. D'un commun accord, tout ce beau monde a décidé de serrer la vis. La théorie rejoindra-t-elle la pratique? «Le problème est survenu lorsqu'une journée a été renvoyée dans sa totalité», déclare Pierre-Philippe Enrico. Au lieu de refixer ladite journée à une date précise, le comité de la première ligue a laissé les clubs se débrouiller à leur guise. «Certains en ont profité pour faire n'importe quoi», ajoute Manuel Cano. D'abus en abus, c'est allé beau-

coup trop loin.» De là à écrire que l'éthique sportive en a repris un sacré coup...

«Au sujet des renvois, il existe un règlement, assène Pascal Bassi. Il suffit de l'appliquer. Un inspecteur agréé par la première ligue doit être dépêché sur place le matin même du match. Il décide si oui ou non la rencontre doit être maintenue. Dans le pire des cas, le dernier mot appartient à l'arbitre. Les propriétaires des terrains n'ont rien à dire. Quitte à ce que des équipes se déplacent pour rien, il faut à tout prix que les règles, au demeurant très précises, soient respectées. Le printemps dernier, beaucoup de clubs ont fait comme ils ont voulu. Les renvois, ça se réglait par téléphone!»

L'analyse de l'entraîneur serriérois tient la route. Le hic, c'est que de se déplacer à Naters pour s'entendre dire que le match est renvoyé, ce n'est pas franchement l'idéal. Certes, l'exemple est pointu. Mais il n'y a lieu d'écarter aucune hypothèse. Même la plus farfelue. /GST

### DANS LA LUCARNE

La Ligue nationale s'est contentée de communiquer la nouvelle en quelques lignes. Depuis samedi dernier, les matches du championnat suisse de football faisant l'objet d'une retransmission en direct sont désormais programmés le samedi à 17 h 15.

### Sat 1 impose

Il en ira ainsi jusqu'à la fin du tour qualificatif. Exit le dimanche après-midi. Il s'agit de rencontres «Sat 1», la SSR produisant ses «propres» matches à partir du tour final. «C'est une demande de notre partenaire», dévoile Edmond Isoz, le directeur de la Ligue nationale. Comme le contrat à Sat 1 arrive à échéance au terme de ce championnat, il nous a semblé intéressant de tenter une nouvelle expérience.» Le dirigeant de Muri refuse bien sûr d'évoquer un «diktat» de la chaîne privée allemande. Des négociations ont eu lieu et elles ont abouti. Mais comme tout s'est fait dans une certaine précipitation, on peut toutefois se dire, en toute bonne foi, que Sat 1 n'a laissé qu'une misérable marge de manœuvre à son partenaire.

En Suisse, les gens ont déjà une peine folle à se rendre au stade. Les clubs qui programment leur match à domicile le samedi à 17 h 30 ou à 19 h 30 seront inévitablement pénalisés, quoi qu'en dise Edmond Isoz. De plus, Sat 1 vient de réaliser un véritable coup de maître en programmant son émission phare «Ran» qui traite l'actualité de la Bundesliga le samedi à 20 h 15. Deux heures de football bien moulées précédant une rencontre du championnat suisse: qui dit mieux?

Quand il fera froid dehors, le (télé)spectateur aura vite fait son choix. /GST

### SUISSE MONDE

PHARMACIENS

### Assura refuse la tarification



PHOTO LEUENBERGER

Un mois après leur introduction, les nouveaux tarifs des pharmaciens sont battus en brèche. L'assureur maladie Assura et la chaîne de pharmacies Sun Store ne factureront pas les nouvelles taxes qui font grincer des dents maints patients.

■ page 23

GÉNOCIDES

### Le général Krstic condamné



PHOTO KEYSTONE

Le Tribunal pénal international (TPI) pour l'ex-Yougoslavie a rendu hier un verdict historique. Il a condamné à 46 ans de prison le général bosno-serbe Radislav Krstic pour génocide, la première condamnation pour ce crime rendue en Europe par la justice internationale.

■ page 24

# Le vivier existe!

**Football** ■ *La première ligue n'est pas une catégorie ingrate, mais plutôt exigeante. Il y a des bons joueurs dans le canton. Un clin d'œil aux recruteurs*

Par **Gérard Stegmüller**

Suite et fin du tour de table en compagnie de Pierre-Philippe Enrico, Pascal Bassi et Manuel Cano. Pour évoquer la première ligue d'une façon plus générale. Et adresser au passage un clin d'œil aux recruteurs des «grands» clubs qui auraient du flair en effectuant un petit crochet par le canton de Neuchâtel à l'heure des emplettes.

**Une catégorie ingrate, la première ligue?**

**Pierre-Philippe Enrico:** c'est pour les joueurs qu'elle est la plus difficile. Ils s'entraînent comme s'ils évoluent en LNB. J'estime qu'elle représente un excellent tremplin pour la LNA ou la LNB. Reste maintenant aux recruteurs de s'y intéresser. Ça, c'est une autre question. Même dans le canton de Neuchâtel, ils seraient surpris.

**Pascal Bassi:** Descloux (Young Boys) et Spycher (Grasshopper) sont deux exemples qui nous prouvent que la première ligue est capable de former des jeunes talents. Pour un entraîneur, il est très agréable d'y travailler. Vous savez, je connais passablement de collègues, actuellement sur le carreau, qui seraient contents de diriger une formation de première ligue, même si la contrepartie financière est dérisoire.

**Manuel Cano:** on s'entraîne moins en première ligue qu'en LNB. Après 8 heures et demie de travail par jour du lundi au vendredi, il faut savoir ce que l'on peut exacte-

ment demander à ses gars.

**La présence des équipes réserves de LNA vous gêne-t-elle?**

**P.P.E.:** on doit mettre nos intérêts particuliers en retrait. Pour le bien du football suisse, c'est vraiment un phénomène intéressant. Mais personne ne me contredira quand j'affirme que rencontrer une «deux» représente toujours un match particulier.

**M.C.:** c'est sûrement une bonne chose, mais il faut installer des garde-fous. Il en existe déjà, mais on devrait peut-être aller plus loin. Certaines équipes réserves sont composées de professionnels qui ont tout simplement sauté un match de LNA. Il n'y a rien qu'à voir comment Grasshopper II s'en est sorti la saison passée.

**P.B.:** pour les jeunes et pour le football suisse, c'est un bien. Auparavant, le championnat des réserves était une affaire entre juniors. Maintenant, sur un ou deux matches, il y a des choses à redire. Oui, dans des cas extrêmes, cela pourrait fausser un championnat.

**Un entraîneur a-t-il encore de nos jours une équipe type?**



**Appel à l'aide:** en première ligue comme ailleurs, les soigneurs ne manquent pas de boulot. Ce n'est pas le Serriérois Michel Guillaume-Gentil qui dira le contraire.

PHOTO MARCHON

**P.B.:** non, ça ne sert à rien. On travaille avec une ossature de joueurs, mais ce qui est valable aujourd'hui ne l'est déjà plus demain.

**M.C.:** c'est la forme du moment qui est déterminante. Pour être un titulaire indiscutable, il faut être en supercondition tout le temps. Et comme mon équipe est jeune...

**P.P.E.:** pas du tout. Ce serait démotivant pour les remplaçants et ça assourdirait les titulaires. Je suis pour un tournus, histoire que tout le monde se sente concerné jusqu'au bout. /GST

## Cruel dilemme

**A** votre avis, est-il possible de récolter des points tout en élaborant un beau jeu?

**P.B.:** C'est quoi, un beau jeu? Un football qui procure de l'émotion au spectateur? Je pense que oui.

**P.P.E.:** c'est l'objectif de tout entraîneur. Seulement, je constate que 30 à 40% des buts le sont sur des balles arrêtées. Et une fois qu'une équipe perd le ballon, elle

encaisse très rapidement un goal. Du coup, conserver le cuir n'est pas gage d'efficacité.

**M.C.:** les gens et les médias ne retiennent que le résultat. Le beau jeu sans résultat n'existe pas. C'est malheureusement un réflexe humain. Pour obtenir des points tout en développant un football spectaculaire, il faut que l'équipe soit forte. Très forte, même. /GST

## COUP DE FIL Colombier ouvre le bal

Parce qu'il n'aime pas jouer le dimanche et qu'il ne voulait pas évoluer le même jour que Neuchâtel Xamax et Serrières, Colombier a avancé son match face à Bex à ce soir déjà. Javier Saiz (suspendu), H. Passos, Tanisik et Mazzeo (vacances) ne foulèrent pas la pelouse des Chézards. Quant à Pascal Weissbrodt, Pierre-Philippe Enrico est catégorique: «C'est le seul qui a participé à tous les entraînements ainsi qu'à tous les matches amicaux. Sa blessure n'est plus qu'un mauvais souvenir. Cette saison, des buts, il va en marquer. Croyez-moi!»

Demain à domicile face à Chênois, Pascal Bassi devra composer sans une de ses grosses pointures. «Hotz a été expulsé contre Soleure», raconte le meneur d'hommes des «verts». Il a écopé d'un match de suspension. A par ça, Alic n'est pas encore qualifié et Fabien Bassi est incertain. Il souffre d'une entorse.»

Le FCC évoluera également devant son public. Ce sera pour dimanche contre Echallens. «Aebi est out pour deux bons mois, déplore Manuel Cano. Jeancler est blessé, Droz-Portner incertain. Mounir et Roxo sont en vacances, alors que Dainotti, Ngolla et Pelletier, qui seront à peine rentrés, prendront place sur le banc des remplaçants.» /GST

## À L'AFFICHE

**PREMIÈRE LIGUE, GROUPE I**

**Ce soir**  
20.00 Colombier - Bex

**Demain**  
15.00 Baulmes - Vevey  
17.00 Grand-Lancy - Servette II  
17.30 Serrières - Chênois  
Stade Nyonnais - Meyrin

**Dimanche**  
16.00 Chx-de-Fds - Echallens  
Lausanne II - Naters  
17.00 Sion II - Stade LS

## SERRIÈRES

<b>Gardiens</b>		Noël Lameiras 1977
Christophe Duc 1980	Francisco Rodal 1976	
Joachim Mollard 1974	Oscar Villena 1974	
<b>Défenseurs</b>		<b>Entraîneur</b>
Hasmir Alic 1983	Pascal Bassi (ancien) 1957	
Joël Ballestraci 1975	<b>Arrivées:</b> Hasmir Alic (Les Geneveys-sur-Coffrane), Frédéric Hotz (Soleure), Noël Lameiras (Colombier), Jérémie Menanga (Cameroun).	
Antonio De Pianté 1972	<b>Départs:</b> Serge Arnoux (Deportivo), Antonio Baldi (Le Locle), Giovanni Colombo (Deportivo), José Saiz (Colombier).	
Michel Guillaume-Gentil 1972	<b>Matches amicaux:</b> Granges - Serrières 2-1. Martigny - Serrières 1-2. Bagnes - Serrières 6-0. Serrières - Boudry 10-0. Neuchâtel Xamax - Serrières 0-0. Serrières I - Serrières II 8-0.	
Nicolas Stoppa 1980		
<b>Demis</b>		
Fabien Bassi 1983		
Yvan Jeanneret 1970		
Jérémie Menanga 1977		
Claudio Penalozza 1973		
Yvan Pittet 1977		
Fabrice Smania 1972		
<b>Attaquants</b>		
Loïc Feuz 1977		
Frédéric Hotz 1972		



**Les quatre nouveaux visages de Serrières:** Frédéric Hotz, Alic Hasmir et Noël Lameiras (de gauche à droite) portant le Camerounais Jérémie Menanga. PHOTO GALLEY

## LA CHAUX-DE-FONDS COLOMBIER



**Trois des huit nouveaux visages du FCC:** Gérald Voitot, Christophe Maître et Patrick Massimango (de gauche à droite). PHOTO GALLEY

<b>Gardiens</b>		Bruno Valente 1981
Achille Badalamenti 1969	<b>Entraîneur</b>	
Daniel Mounir 1971	Manuel Cano (ancien) 1955	
<b>Défenseurs</b>		<b>Arrivées:</b> Marco Dainotti (Deportivo), Rémy Jeancler (Neuchâtel Xamax II), Christophe Maître (Besançon-Fr), Patrick Massimango (Deportivo), Daniel Mounir (Corcelles), Christophe Pelletier (mouvement juniors), Gérald Voitot (Valdahon-Fr), Joël Vuilleumier (Le Locle).
Christophe Aebi 1979	<b>Départs:</b> Pierre Aubry (année sabbatique), Frédéric Berchier (Stade Payerne), Gustavo Castro (arrêt), Gustavo Otero (arrêt), Hervé Parrenin (Maiche-Fr), David Pedrido (Le Locle).	
Pascal Carème 1967	<b>Matches amicaux:</b> La Chaux-de-Fonds - Colombier 2-1. La Chaux-de-Fonds - Deportivo 3-0. Bienne - La Chaux-de-Fonds 3-4. Soleure - La Chaux-de-Fonds 2-0. Granges - La Chaux-de-Fonds 3-1. La Chaux-de-Fonds - Renens 2-0.	
Sven Deschenaux 1978		
Maxime Droz-Portner 1980		
Patrick Massimango 1980		
Christophe Pelletier 1982		
<b>Demis</b>		
Patrick Catalioto 1982		
Jérôme Cuche 1977		
Marco Dainotti 1975		
Ceyhun Inonlu 1982		
Rémy Jeancler 1983		
Christophe Maître 1972		
Jean-Marc Rufener 1973		
Gérald Voitot 1974		
Joël Vuilleumier 1981		
<b>Attaquants</b>		
Francesco Amato 1980		
Victor Ngolla 1979		
Paulo Roxo 1974		

<b>Gardiens</b>		Javier Saiz 1970
Pascal Kohler 1978	Sinan Tanisik 1981	
Daniel Mazzeo 1980	Pascal Weissbrodt 1971	
<b>Défenseurs</b>		<b>Entraîneur</b>
Hugo Passos 1976	P-Philippe Enrico (ancien) 1965	
Sébastien Pellet 1975	<b>Arrivées:</b> Alain Béguin (Echallens), Patrick Callani (Boudry), Stéphane Gigon (Bienne), Daniel Mazzeo (Le Locle), José Saiz (Serrières).	
Jérôme Perrenoud 1982	<b>Départs:</b> Renaud Bonjour (arrêt), Noël Lameiras (Serrières), Michel Rocchetti (Marin), Olivier Wütrich (arrêt).	
Nicolas Pfund 1970	<b>Matches amicaux:</b> Colombier - Neuchâtel Xamax 0-1. La Chaux-de-Fonds - Colombier 2-1. Colombier - Vevey 4-0. Colombier - Münsingen 0-0. Colombier - Audax-Früel 5-3. Servette II - Colombier 5-0. Colombier - Granges 2-4.	
David Rodal 1979		
Bruno Rupil 1975		
<b>Demis</b>		
Frédéric Freitas 1978		
Nicolas Gerber 1976		
Stéphane Gigon 1973		
François Hiltbrand 1970		
Joachim Passos 1974		
José Saiz 1970		
<b>Attaquants</b>		
Alain Béguin 1967		
Patrick Callani 1982		



**Quatre des cinq nouveaux Colombins:** Stéphane Gigon, José Saiz, Alain Béguin et Patrick Callani. PHOTO GALLEY



CYCLISME

Ackermann  
 à la fête

Malgré la Fête nationale et les vacances, près de 90 coureurs étaient au départ, mercredi soir, de la quatrième étape du Trophée du Doubs, disputée entre Le Moulin-Jeannotat et Montfaucon. Après Roger Beuchat et Olivier Wirz, absents, c'est le professionnel de l'équipe de La Poste, le Vadais Pierre Ackermann qui l'a emporté.

En dépit de la chaleur dont plusieurs concurrents se sont plaints, la course a été vive et très animée. Tout s'est joué dans le dernier raidillon entre Les Enfers et Montfaucon. Aux Enfers, Pierre Ackermann, Joris Boillat, Laurent Hennet et Nicolas Vuillemin passaient en tête suivis à une cinquantaine de mètres de Sébastien Froidevaux et du junior Didier Gisiger. Au prix d'un superbe effort, le Prévôtois Froidevaux est revenu sur le quatuor ramenant du même coup Gisiger. Voyant son rival du classement général junior à sa hauteur, Joris Boillat a attaqué provoquant une impressionnante réaction de Pierre Ackermann qui a laissé tout le monde sur place. Sur sa lancée, Sébastien Froidevaux s'est à nouveau classé deuxième ce qui le place en excellente position au général. Joris Boillat qui était au plus mal dimanche lors des championnats suisses de VTT, ce qui l'a contraint à l'abandon, a terminé troisième juste devant son rival, le Biennois Gisiger.

Dans les rangs féminins, Emilie Siegenthaler, sacrée dimanche championne suisse juniors de VTT, était absente, de même qu'Alexandra Baehler qui dispute actuellement le Tour d'Autriche féminin. Nacera Blanche qui a terminé main dans la main avec Caroline Barth, a ainsi assuré sa victoire finale.

En fait, au classement général tout paraît joué dans la plupart des catégories, à l'exception toutefois des licenciés et des juniors.

Classement

**Trophée du Doubs, quatrième étape (Le Moulin-Jeannotat - Montfaucon, 9 km, 518 m de dénivellation):** 1. Pierre Ackermann (Post Swiss Team) 26'32"4. 2. Sébastien Froidevaux (Scott-Elvia) 26'40"1. 3. Joris Boillat (VCFM-Velo Passion) 26'43"9. 4. Didier Gisiger (GS Racing Bienne Seeland) 26'46"7. 5. Laurent Hennet (Mégabike Jacques du Manoi) 26'50"9. 6. Nicolas Vuillemin (CC Etupes) 26'52"2. 7. Fabrice Sahli (Areuse) 27'16"0. 8. Raymond Kuenzli (VCFM-Vélo Passion) 27'22"7. 9. Thierry Scheffel (VCFM-Vélo Passion) 27'30"8. 10. Matthieu Froidevaux (CC Moutier) 27'31"2. 11. Mikael Bering (Scott-Elvia) 27'31"5. 12. Fabrice Hertzisen (Villatype) 27'39"9. 13. Cédric Verguet (VC Morteau) 27'41"1. 14. Gilles Surdez (VCFM-Vélo Passion) 27'43"5. 15. Jean-Michel Aubry (Reebok) 27'50"0. **Cinquième étape:** Mercredi 8 août à 19 h 15, Soubey - Chez Frisé, sur les hauts du chef-lieu (16 km pour 594 mètres de dénivellation, dont la fameuse ascension des Enfers). L'arrivée sera suivie d'une petite fête et de la proclamation des résultats. /AUY

Une première au Canada

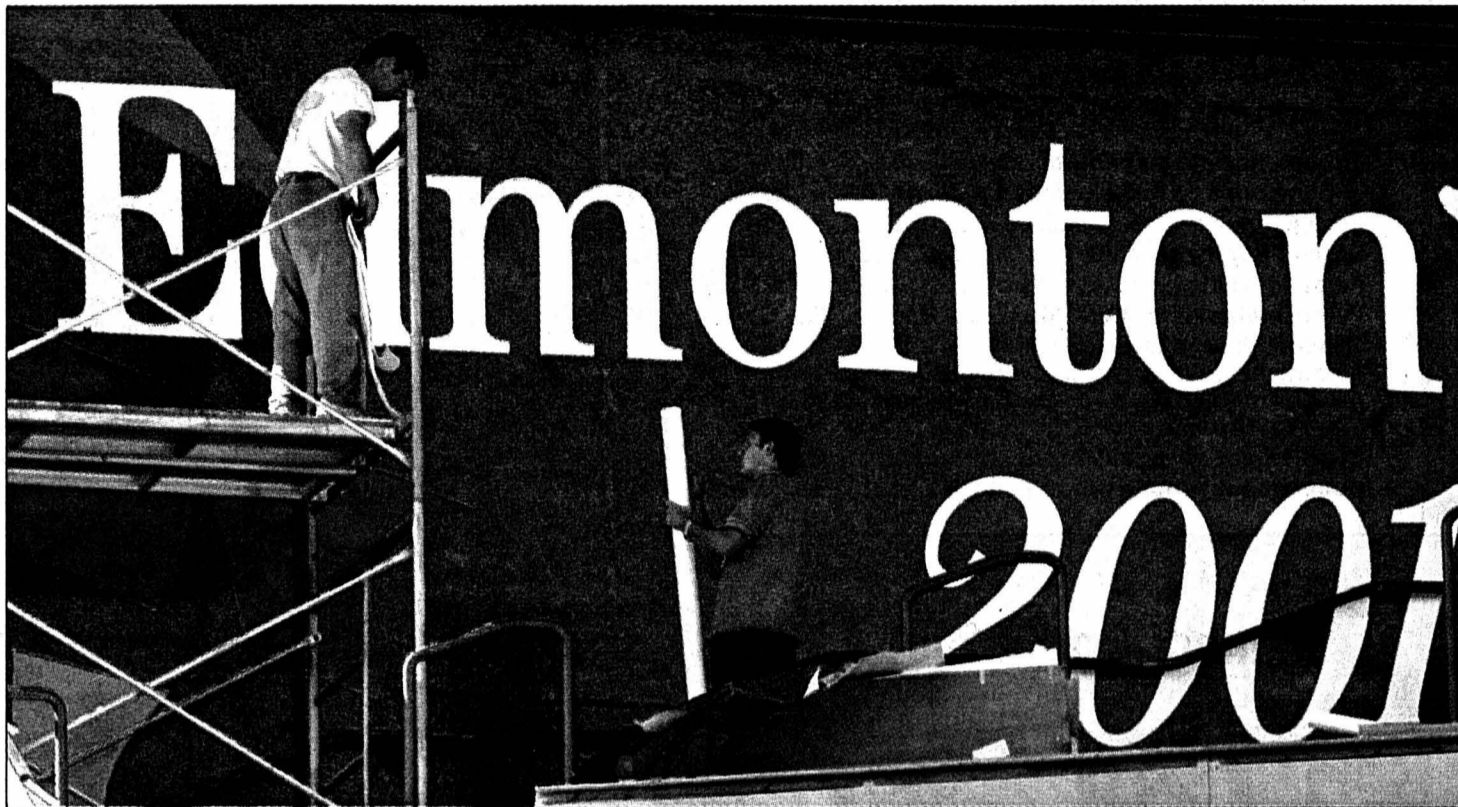
Athlétisme ■ Les Mondiaux d'Edmonton seront l'occasion de promouvoir la discipline sur le continent nord-américain. Jones et Greene en vedette

Pour la première fois de l'histoire, les champions du monde, huitièmes du nom, feront halte en Amérique du Nord, dans le stade rénové d'Edmonton, au Canada. Les Américains Maurice Greene et Marion Jones, figures de proue de l'athlétisme mondial, auront ainsi une occasion de promouvoir leur sport qui a bien du mal à survivre sur ce continent et particulièrement aux Etats-Unis, confronté aux «grands» que sont le baseball, le basketball, le football américain et le hockey sur glace.

«Si on peut aider à la promotion de notre sport et à une meilleure exposition des Mondiaux, c'est super» avait déclaré Jones lors d'une invitation à Edmonton au printemps dernier afin justement de sensibiliser le public canadien.

Moins d'un an après les Jeux de Sydney, Jones, qui vise trois titres (100 m, 200 m et probablement relais 4 x 100 m) et Greene, concentré sur 100 m et 4 x 100 m, restent les «stars». Avec dans leur sillage le Marocain Hicham El Guerrouj, qui souhaite effacer l'échec olympique par un troisième sacre d'affilée sur 1500 m, et l'Ethiopien Haile Gebreselassie, en quête d'un incroyable cinquième titre mondial sur 10.000 m alors qu'il n'a pas couru cette saison.

Le Texan Michael Johnson,



L'heure est aux ultimes préparatifs à Edmonton.

PHOTO KEYSTONE

l'homme le plus doré de l'histoire des Mondiaux (neuf titres), profite de l'année de ses 34 ans pour faire une tournée d'adieux et ne sera donc dans l'Alberta qu'en qualité de consultant d'une chaîne de télévision américaine.

Tests EPO

Certains ayant opté pour une année sabbatique, comme l'Australienne Cathy Freeman

(championne olympique sur 400 m), et beaucoup d'autres, contrariés par des blessures, Edmonton pourrait également consacrer de nouveaux talents comme l'Américaine Jenny Adams qui doublera 100 m haies et longueur. Il s'agira aussi des premiers Mondiaux sans l'Italien Primo Nebiolo à la présidence de la Fédération internationale (IAAF), mais avec son successeur, le Sénégalais Lamine Diack. Président par intérim depuis le décès du premier en novembre 1999, Diack a été officiellement élu mercredi lors du Congrès de l'IAAF précédant la compétition.

Edmonton marquera enfin une première en matière de lutte antidopage aux Mondiaux avec le recours à la détection de l'érythropoïétine (EPO) - comme aux Jeux de Sydney - parmi plus de 350 contrôles prévus durant les 10 jours de compétition (une progression de plus de 50% par rapport à l'édition précédente).

Selon l'IAAF, 15 à 20% de ces tests concerneront l'EPO, qui permet d'élever le taux de globules rouges dans le sang et ac-

croît la résistance à l'effort musculaire en améliorant l'oxygénation. Ce produit est à l'origine du cas positif de la Russe Yegorova après sa victoire dans le 800 m de Paris, début juillet. Les trois premiers de chaque épreuve, ainsi que deux autres finalistes choisis au hasard, devront se soumettre aux contrôles antidopage qui peuvent également intervenir à tout moment lors des séries et qualifications. La majorité des

contrôles interviendra toutefois hors compétition.

Le prix du record

Comme à Athènes en 1997 et à Séville en 1999, ces Mondiaux seront richement dotés: 60.000 dollars seront attribués pour chaque titre, 30.000 pour une médaille d'argent et 20.000 pour une médaille de bronze. Un athlète qui battra un record du monde à Edmonton touchera 100.000 dollars. /si

Gare au départ!

L'acceptation d'un seul faux départ par course à partir de 2003 a été la mesure la plus importante prise par la Fédération internationale d'athlétisme (IAAF) au cours de son Congrès organisé dans le cadre des Mondiaux d'Edmonton. A compter du 1er janvier 2003 et sur les épreuves d'une distance inférieure ou égale à 400 m, tout athlète qui provoquera un autre rappel, même s'il n'est pas l'auteur du premier, sera éliminé. Par ailleurs,

l'IAAF a décidé de supprimer sa propre commission d'arbitrage pour s'adresser directement au Tribunal arbitral du sport (TAS) dans tous les cas de litiges. L'IAAF a également décidé de faire signer un accord aux athlètes, qui stipule que ces derniers acceptent de se plier à ses règles.

Ces deux nouvelles propositions ont pour but d'établir une juridiction claire qui permette de prendre des décisions plus rapides en évitant les recours interminables. /si

FOOTBALL TOUS AZIMUTS

**Haas à Sunderland.** A une semaine du match aller du troisième tour qualificatif de la Ligue des champions qui l'opposera à Porto, Grasshopper perd un pion essentiel. Bernt Haas (23 ans, international à neuf reprises) s'apprête, en effet, à signer un contrat en faveur de Sunderland, septième du dernier championnat d'Angleterre. Le montant du transfert devrait s'élever entre 2 et 3 millions de francs. /si

**Le retour de Cantona.** Eric Cantona n'a pas pu empêcher Manchester United de se faire battre 4-3 par les Celtic Glasgow à Old Trafford, lors du jubilé Ryan Giggs. Cantona est entré à la 73e minute à la place de Paul Scholes sous un tonnerre d'applaudissements des 15.000 spectateurs qui lui ont réservé une «standing ovation». Mais, en dépit de

quelques belles prouesses techniques, le Français n'a pas pu inverser le cours du jeu. Les buts du Celtic ont été marqués par Sutton, Lennon, Lambert et Moravcik alors que les nouvelles recrues de MU, Van Nistelrooy (2 fois) et Veron, ont scoré pour les champions d'Angleterre. /si

**De belles affiches.** Ligue des champions, deuxième tour qualificatif, matches retour: Lugano - Shakhtar Donetsk 2-1 (aller 0-3). Sheriff Tiraspol (Mold) - Anderlecht 1-2 (0-4). Wisla Cracovie - Skonto Riga 1-0 (2-1). Maccabi Haifa - Haka Valkeakoski (Fi) 4-0 (1-0). Vllaznia Shkoder (Alb) - Galatasaray 1-4 (0-2). Inter Bratislava - Slavia Mozyr (Bié) 1-0 (1-0). Halmstad (Su) - Bohemians Dublin 2-0 (2-1). FC Copenhague - Torpedo Kutaisi (Géo) 3-1 (1-1). Etoile Rouge Belgrade - Omonia Ni-

cosie 2-1 (1-1). Sloga Jugomagnat Skopje - Steaua Bucarest 1-2 (0-3). Hajduk Split - Ferenvaros 0-0 a.p., 5-4 aux tirs aux buts (0-0). Barry Town (PdG) - Porto 3-1 (0-8). Brann Bergen (No) - Levski Sofia 1-1 (0-0). Glasgow Rangers - NK Maribor 3-1 (3-0). Troisième tour qualificatif (7/8 et 21/22. août): Porto - Grasshopper. Shakhtar Donetsk - Borussia Dortmund. Galatasaray - Levski Sofia. Etoile Rouge Belgrade - Bayer Leverkusen. Ajax Amsterdam - Celtic Glasgow. Wisla Cracovie - Barcelona. Halmstad - Anderlecht. Lokomotive Moscou - Tirol Innsbruck. Glasgow Rangers - Fenerbahce Istanbul. Inter Bratislava - Rosenborg Trondheim. Slavia Prague - Panathinaikos Athènes. Parma - Lille. Steaua Bucarest - Dynamo Kiev. FC Copenhague - Lazio. Maccabi Haifa - Liverpool. Hajduk Split - Majorque. /si

A la maison!

Deux athlètes polonais, le sprinter Marcin Krzywanski et le lanceur de javelot Rajmund Kolko ont été rappelés de leur équipe à Edmonton à deux jours de l'ouverture des championnats du monde pour des problèmes de dopage, annonce la Fédération polonaise. «Les tests préliminaires effectués après une compétition récente ont révélé des traces de substances interdites et ces deux athlètes ont été immédiatement retirés de notre sé-

lection pour Edmonton» a indiqué Andrzej Lasowski, chargé de la promotion à la Fédération polonaise, sans préciser la nature des produits incriminés.

Krywanski est le champion de Pologne du 100 m et Kolko a récemment porté le record national du javelot à 84,95 m. La Pologne, qui avait remporté quatre médailles d'or aux Mondiaux de Séville en 1999, a envoyé 38 athlètes à Edmonton. /si

EN BREF

**COURSE D'ORIENTATION ■ Les Suisses battus.** Les Suisses ont pris la quatrième place de l'épreuve de relais par équipes des championnats du monde de Tampere. Une performance un brin décevante en regard des deux médailles d'or conquises individuellement par Vroni König Salmi (sprint) et Simone Luder (classique). Les messieurs ont pris pour leur part la cinquième place, les deux titres revenant à la Finlande. /si

**FOOTBALL AMÉRICAIN ■ Coup de chaleur.** Un joueur des Minnesota Vikings, Corey Stringer, est décédé à l'entraînement des suites d'un coup de chaleur. Stringer (27 ans) avait pris part à l'entraînement mardi matin sous une forte chaleur avant de s'affaiblir soudainement, la respiration courte. Arrivé inconscient à l'hôpital avec une forte

température, l'avant des Vikings n'est jamais revenu à lui. La semaine dernière, Eraste Autin (Université de Floride) avait également succombé à un coup de chaleur. Il s'était effondré à la suite d'un entraînement avant de tomber dans un coma irréversible. /si

**BOXE ■ Tyson dément.** Mike Tyson (35 ans) a récusé l'accusation de viol sur la personne d'une femme californienne. «L'enquête prouvera mon innocence dans cette affaire», a déclaré l'ancien champion du monde. Des enquêteurs se sont entretenus avec un procureur, mais Tyson n'a pas été arrêté, la police préférant attendre d'évaluer la véracité des accusations de la plaignante avant d'entreprendre une quelconque action à l'encontre de Tyson, qui doit boxer le 8 septembre contre le Danois Brian Nielsen à Copenhague. /si

Sportifs!  
Après l'effort, pensez  
à votre confort...

MEUBLES MEYER  
**meublorama**  
SUPERMARCHÉ DU MEUBLE  
BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

**Nouveaux tarifs  
pour la saison 2001-2002**

Tribune nord et sud adulte.....Fr. 35.-  
Tribune nord et sud étudiants, AVS, AI .....Fr. 20.-  
Pesage adulte .....Fr. 18.-  
Pesage étudiants, AVS, AI .....Fr. 10.-  
Pelouse adulte .....Fr. 12.-  
Pelouse étudiants, AVS, AI.....Fr. 5.-  
Tribune, pesage et pelouse  
enfants jusqu'à 14 ans .....**gratuit**  
(pour les tribunes, valable uniquement lorsque l'enfant est  
accompagné d'un adulte)  
Supplément pesage .....Fr. 6.-  
Supplément tribune nord et sud .....Fr. 20.-



**SAISON 2001 - 2002**

**Tour qualificatif du  
championnat suisse  
de ligue nationale A**

Il est des moments...



...où l'on souhaiterait presque  
une petite coupure d'électricité!

028-316001  
A ENSA, nous savons que, de temps en temps, vous souhaiteriez une petite coupure d'électricité... mais nous travaillons avec acharnement à ce que cela ne se produise pas!

Au delà de l'électricité, c'est toute notre énergie et nos compétences que nous mettons à votre service.

**ENSA**

Votre partenaire pour l'électricité

www.ensa.ch  
Ligne gratuite:  
0800 550 900



**BÂLE**

Züerbuhler  
Ceccaroni Quennoz Kreuzer Cravero  
Varela Cantaluppi Ergic Yakin  
Tchouga Tum

Samedi 4 août 2001 à 19 h 30, stade de la Maladière

**NEUCHÂTEL XAMAX**

**REÇOIT**

**BÂLE**



**PROCHAINS MATCHES**

**À L'EXTÉRIEUR**  
Samedi 11 août 2001 à 19 h 30  
**ZURICH**

**À LA MALADIÈRE**  
Dimanche 19 août 2001 à 16 h 15  
**YOUNG BOYS**

**L'équipe probable  
d'Alain Geiger**

**COLOMBA**

**BAREA**

**VON BERGEN**

**TSAWA**

**BUESS**

**OPPLIGER**

**SIMO**

**SCHNEIDER**

**ATOUBA**

**ARIFOVIC**

**ALEX**

GARAGE CARROSSERIE  
H. Jeanneret & Fils  
**JEANNERET**  
Agent principal  
TOYOTA

**Montmollin**

Tél. 032/731 20 20  
Fax 032/731 88 89

**RAV4**

Livable  
tout de suite!



028-317416

028-317639



www.peugeot.ch

**AVEC  
SwissPack**

Avec la nouvelle Peugeot 307, l'innovation est en route. Six airbags, un système d'information high-tech, le plus grand pare-brise de sa catégorie et l'ensemble des services Peugeot SwissPack (à partir de Fr. 24 000.-\*). Pour plus d'informations, consultez notre site Internet ou adressez-PEUGEOT. POUR QUE L'AUTOMOBILE SOIT TOUJOURS UN PLAISIR.

vous à votre partenaire Peugeot. Bienvenue pour un tour d'essai!  
\*(XR 1.6, 3 portes, 110 ch)

Vos partenaires Peugeot dans la région:

Garage Claude Mosset Hauterive, Rouge-Terres 25, 032 756 75 75 - Neuchâtel, rue des Parcs 147, 032 729 35 35

**LA NOUVELLE PEUGEOT 307.  
BIEN PLUS QU'UN NUMÉRO.**



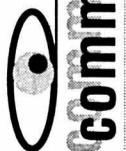
**307**



**PEUGEOT**

**Le ballon du match  
est offert par**

Neuchâtel et Cortailod



**TRANSPORT**

Transport gratuit sur les TN  
pour tous les possesseurs  
d'un billet d'entrée au  
stade de la Maladière

**EN BREF**

**FOOTBALL ■ Deux Uruguayens à Lucerne.** Lanterne rouge de la LNA, Lucerne ne désarme pas. Quatre jours après avoir obtenu l'accord de Kubilay Türkyilmaz, le club lucernois annonce la venue de deux Uruguayens, le défenseur Santiago Matthey (23 ans) et l'attaquant Ricardo Varela (23 ans). Ces deux joueurs ont fait l'objet d'un prêt jusqu'à la fin de la saison. /si

**Cejas à Rome.** Le gardien de but argentin de Newell's Old Boys (D1 argentine), Sebastian Cejas, 26 ans, défendra la saison prochaine les couleurs de l'AS Rome, champion d'Italie. Cejas, en fin de contrat avec la formation argentine, a été engagé pour une saison avec une option pour une ou plusieurs saisons supplémentaires. /si

**Zenden à Chelsea.** Le milieu de terrain international hollandais Boudewijn Zenden, qui évoluait la saison passée à Barcelone, a signé un contrat de quatre ans avec l'équipe londonienne de football de Chelsea. Le montant du transfert de Zenden, 24 ans, s'élève à 10,7 millions de dollars. /si

**Boban prêté.** L'international croate du Milan AC Zvonimir Boban sera prêté pendant un an au Celta Vigo, a annoncé le président du club galicien Horacio Gomez. Boban (32 ans) est le troisième joueur prêté au Celta par des clubs européens après les deux Français Florian Maurice (OM) et Peter Luccin (PSG). Le Celta a aussi engagé le Chilien et ancien monégasque impliqué dans les affaires de faux passeports Pablo Contreras. /si

**Saviola dans l'urgence.** Le nouveau buteur de Barcelone, l'Argentin Javier Saviola, a été contraint de quitter le camp d'entraînement du club catalan en Suisse pour veiller sur son père malade, annonce le Barça jeudi. Saviola, 19 ans, retourne en Argentine et manquera le match amical de son équipe vendredi face au Sporting de Lisbonne. /si

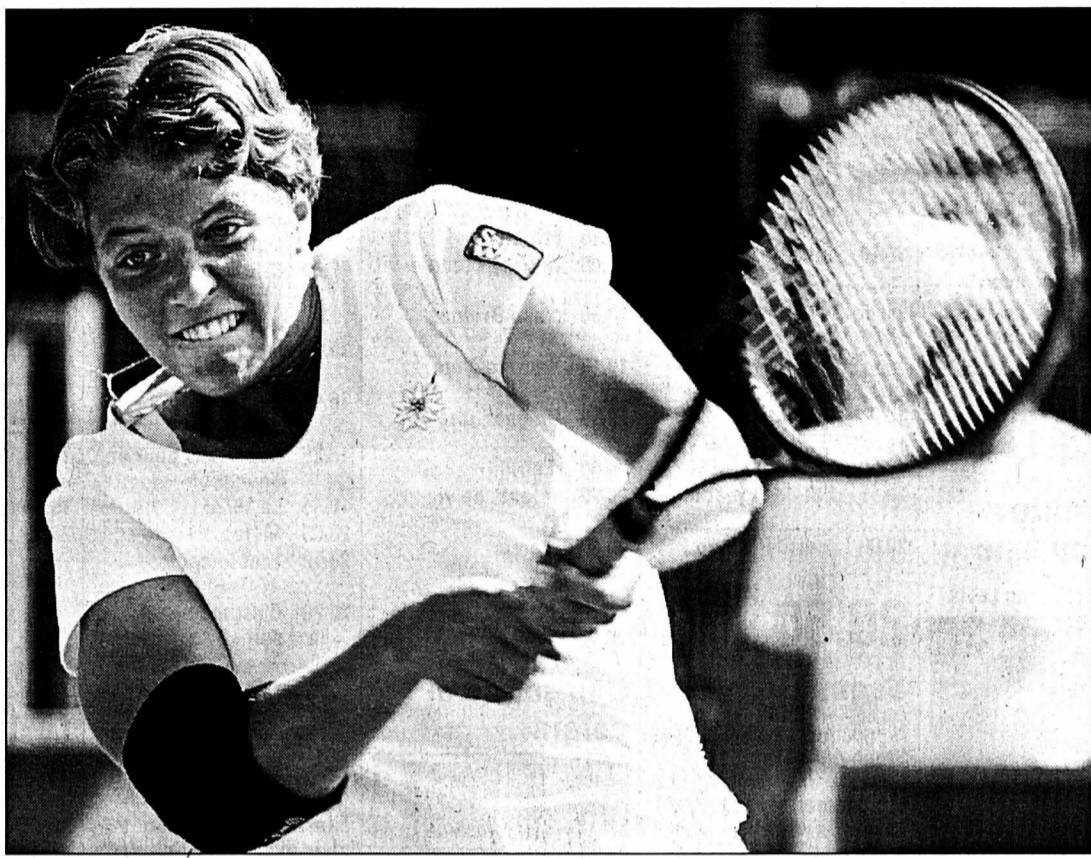
**TIR ■ Trois médailles.** Les Suisses ont répondu à l'attente lors des championnats d'Europe à Zagreb. Marcel Bürge (Herisau) a remporté la médaille d'argent au match avec trois positions et par équipes, avec Bürge, Daniel Burger (Chât-St-Denis) et Olivier Cottagnoud (Vétroz) la Suisse s'est classée troisième. Enfin, en position couchée, Gaby Bühlmann (Arlesheim) a conquis la médaille d'argent. /si

# A la recherche de son identité

**Tennis ■ Marie-Gaïané Mikaelian est-elle Arménienne ou Suisse? Au-delà de ces tracasseries administratives, elle poursuit sa remarquable progression**

Marie-Gaïané Mikaelian... L'Arménienne de Lausanne, la Vaudoise d'origine arménienne, Suisse selon la WTA, Arménienne pour la Fédération internationale (ITF)... Nul ne sait réellement comment qualifier la jeune femme (18 ans le 3 mars prochain), la faute à de vieilles querelles avec Swiss Tennis. Mais peu importe: quart de finaliste à Bâle, Marie-Gaïané a du talent à revendre, une motivation énorme et, finalement, c'est bien cela qui compte.

**Remarquable progression**  
Multiple championne de Suisse chez les juniors, toute fraîche championne d'Europe des moins de 18 ans, Marie-Gaïané Mikaelian (WTA 167) possède un palmarès bien fourni. Pourtant, elle ne peut compter que sur elle-même et son «clan». «Depuis six ans, la situation n'a pas changé avec Swiss Tennis. Je n'ai jamais été sélectionnée en équipe nationale, ce qui aurait accéléré ma progression. J'estimais avoir besoin de la présence de mes parents étant donné mon âge» explique Marie-Gaïané, qui paie au prix fort les relations tumultueuses qu'entretient son père Georges avec Swiss Tennis. «La structure familiale qui m'entoure me suffit actuellement. C'est



Marie-Gaïané Mikaelian: du talent à revendre et une énorme motivation. PHOTO KEYSTONE

vraiment dommage que rien ne bouge avec la Fédération, mais je ne veux pas perdre mon énergie à me battre pour cela» poursuit l'habitante de Yens-sur-Morges, qui se sent capable de continuer seule. On pourrait difficilement la contredire, tant sa pro-

gression est remarquable. «Actuellement, je m'entraîne le plus souvent avec mon père, et je suis suivie également par le Français Karim Tabet, qui s'occupe de moi deux heures par jour. Je me sens capable de rejoindre le Top 100 dès la fin de l'année» lance-t-elle.

Marie-Gaïané, qui tente de décrocher une maturité scientifique par correspondance, est cependant tout à fait consciente du travail qu'elle devra abattre pour parvenir à ses fins. «Je sais que techniquement, je suis déjà bien au point, ma

puissance et mon revers étant mes meilleures armes. J'ai déjà bien progressé au niveau du service, et il me faudra surtout travailler sur un plan physique pour améliorer mon déplacement», explique une Vaudoise qui ne rechigne pas à la tâche: «J'aime ce sport, et j'adore travailler sur un court pour progresser...»

**L'US Open en point de mire**  
Plus à l'aise d'après ses dires sur surface rapide, Marie-Gaïané s'est fixé comme but, outre l'entrée dans le cercle fermé des cent meilleures mondiales, l'accession au tableau final de l'US Open. Pour cela, elle aura à s'extraire des qualifications, un exercice toujours périlleux. Ensuite, ce sera la saison «indoor», et la perspective de grappiller de précieux points dans l'optique, pourquoi pas, d'une qualification directe pour l'Australian Open, en janvier prochain. L'an prochain, Marie-Gaïané fêtera ses 18 ans, l'âge de la maturité, de la liberté, aussi bien sur un plan personnel que tennistique. Dès le mois de janvier, elle ne sera plus limitée dans le nombre de tournois qu'elle peut disputer, et il ne tiendra plus qu'à elle de forcer son destin, pour franchir un nouveau pallier. /si

## Sans gloire

**Bâle ■ Miroslava Vavrinec sortie au deuxième tour**

Marie-Gaïané Mikaelian (WTA 167) sera la seule Suisse en lice dans les quarts de finale du tournoi WTA de Bâle. Miroslava Vavrinec (WTA 91) a en effet connu une élimination sans gloire. La Thurgovienne a été battue en trois manches, 6-3 4-6 6-2, par la Tchèque Adriana Gersi, qui n'occupe que la 102e place mondiale. Elle n'a pas su confirmer son succès probant du premier tour, où elle avait sorti en trois manches Ana Isabel Medina Garrigues (WTA 57). Marie-Gaïané Mikaelian (WTA 167) affrontera Daniela Hantuchova (WTA 58), demi-finaliste à Oklahoma City, où elle ne s'était inclinée qu'en trois manches face à Jennifer Ca-

priati, et à Birmingham cette année, pour une place dans le dernier carré. Marie-Gaïané a remporté en 1999 leur unique duel, en quart de finale du tournoi ITF de Poitiers, où elle avait atteint la finale.  
**Bâle. Tournoi WTA (140.000 dollars). Simple, deuxième tour:** Gersi (Tch) bat Vavrinec (S) 6-3 4-6 6-2. Torrens Valero (Esp-6) bat Marrero (Esp) 6-4 5-7 6-3. Hantuchova (Slq-7) bat Poutchek (Bié) 6-2 6-4. Smashnova (Isr) bat Carlsson (Su) 6-1 6-1.  
**Ordre des quarts de finale:** Mikaelian (S) - Hantuchova (Slq-7). Smashnova (Isr) - Lamade (All). Torrens Valero (Esp-6) - Müller (All). Gersi (Tch) - Arn (All).  
**Double, quarts de finale:** Hantuchova-Serna (Slq-Esp-3) battent Gagliardi-Schiavone (S-It) 6-1 3-6 7-6 (7-4). /si

**ATHLÉTISME ■ Yegorova suspendue.** La Russe Olga Yegorova, championne du monde en salle du 3000 m, est suspendue jusqu'à ce qu'un deuxième test confirme ou infirme le contrôle positif à l'érythropoïétine (EPO), a annoncé le porte-parole de l'Association internationale des Fédérations d'athlétisme (IAAF), à Edmonton. Yegorova (29 ans) a été contrôlée positive à l'issue de sa victoire au meeting de Paris le 6 juillet dernier, premier cas de dopage à l'EPO jamais détecté en athlétisme. /si

**TENNIS ■ Federer forfait.** Roger Federer ne disputera pas le tournoi Masters-Series de Cincinnati, qui débutera lundi. Déjà forfait à Montréal, le Balois souffre toujours de sa blessure aux adducteurs. /si

**Roddick sort Kuerten.** Après Pete Sampras à Miami, Andy

Roddick (ATP 35) a signé un autre exploit retentissant. Le prodige américain a éliminé le No 1 mondial Gustavo Kuerten en huitième de finale du Masters-Series de Montréal. Roddick s'est imposé 6-7 6-4 6-2. /si  
**Hingis en quart.** Martina Hingis n'a rencontré aucune difficulté pour se qualifier pour les quarts de finale du tournoi WTA de San Diego. Elle s'est imposée 6-1 6-3 devant l'Américaine Alexandra Stevenson (WTA 11), qui était issue des qualifications. La fille de l'ancienne star de NBA Julius Erving n'a pas fait le poids devant Martina. /si

**ÉCHECS ■ Kortchnoi s'en sort bien!** Une bonne étoile semble décidément veiller sur Viktor Kortchnoi. Défait lors de l'avant-dernière ronde du tournoi des grands maîtres de Bienne, l'ex-vice-champion du

monde conserve sa place de leader. Son poursuivant immédiat, Peter Svidler a en effet dû se contenter d'un match nul, alors qu'il avait pourtant partie gagnée face à Yannick Pelletier! Au classement, Kortchnoi conserve ainsi un demi-point d'avance sur Svidler avant le dernier match de ce vendredi. Au programme, un certain duel Kortchnoi-Svidler. Le vainqueur du choc au sommet enlèvera le tournoi. /si

**BEACHVOLLEY ■ Trois paires passent.** Trois paires suisses disputeront vendredi les seizièmes de finale des Championnats du monde de Klagenfurt: les frères Paul et Martin Laciga bien sûr, Sascha Heyer-Markus Egger et Stefan Kobel-Patrick Heuscher. Dans le tournoi féminin en revanche, la Suisse ne compte plus aucune formation en lice après l'élimination d'Annik Skrivan-Sylvia Gintzburger. /si

## QU'ET QUAND

**CYCLISME**  
**TROPHÉE DU DOUBS**  
Souhey - Chez Frisé (16 km), cinquième étape, mercredi 8 août à 19 h 15 sur les hauts de Saignelégier.

**FOOTBALL**  
**COLOMBIER - BEX**  
Première ligue, vendredi 3 août à 20 h aux Chézards.  
**SERRIÈRES - CHÉNOIS**  
Première ligue, samedi 4 août à 17 h 30, au terrain de Serrières.  
**NEUCHÂTEL XAMAX - BÂLE**  
LNA, samedi 4 août à 19 h 30, à la Maladière.  
**LA CHAUX-DE-FONDS - ÉCHALLENS**  
Première ligue, dimanche 5 août à 16 h, à La Chaux-de-Fonds.

**HOCKEY SUR GLACE**  
**PRÉSENTATION DU HCC**  
Dimanche 5 août à 16 h, aux Métézes.

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS
<p><b>Demain à Deauville Prix du Cotentin, (handicap divisé, Réunion 1, course 5, 2500 m, 16 h 20)</b></p> <p>Cliquez aussi sur <a href="http://www.longuesoreilles.ch">www.longuesoreilles.ch</a></p> <p>Seule la liste officielle du PMU fait foi</p>	1 Gargalhada-Final	59,5	M. Demuro	R. Collet	20/1	2p3p0p	<p>2 - Il est en plein épanouissement.</p> <p>3 - Il n'a pas fini d'étonner.</p> <p>10 - Une confirmation très attendue.</p> <p>4 - Elle sera à l'arrivée.</p> <p>6 - Il mérite l'attention.</p> <p>13 - Du crédit bien placé.</p> <p>16 - La surprise peut venir de lui.</p> <p>7 - Il brûle d'envie de se racheter.</p> <p><b>LES REMPLAÇANTS:</b></p> <p>11 - Malheureux depuis trop longtemps.</p> <p>17 - Elle reste sur deux bonnes tentatives.</p>	<p>Hier à Enghien, dans le Prix du Médoc</p> <p>Tiercé: 4 - 1 - 3.</p> <p>Quarté+: 4 - 1 - 3 - 12.</p> <p>Quinté+: 4 - 1 - 3 - 12 - 8.</p> <p><b>Rapports pour 1 franc</b></p> <p>Tiercé dans l'ordre: 321,50 fr.</p> <p>Dans un ordre différent: 64,30 fr.</p> <p>Quarté+ dans l'ordre: 1254,10 fr.</p> <p>Dans un ordre différent: 84,80 fr.</p> <p>Trio/Bonus (sans ordre): 16,70 fr.</p> <p><b>Rapports pour 2 francs</b></p> <p>Quinté+ dans l'ordre: 10.308,80 fr.</p> <p>Dans un ordre différent: 129,00 fr.</p> <p>Bonus 4: 25,80 fr.</p> <p>Bonus 3: 8,60 fr.</p> <p><b>Rapports pour 5 francs</b></p> <p>2sur4: 29,00 fr.</p>
	2 Reallier	59,5	D. Boeuf	E. Lellouche	4/1	1p6p1p		
	3 Beau-Warr	58	V. Vion	C. Barbe	7/1	1p1p0p		
	4 Handria	58	F. Bertras	R. Rohaut	6/1	2p1p0p		
	5 Jade-Palace	58	A. Junk	G. Gorgone	38/1	0p0p6p		
	6 Last-Roman	58	G. Mosse	J. Hammond	5/1	7p1p3p		
	7 Jose-Tomas	57	S. Maillot	R. Collet	12/1	0p5p3p		
	8 I-Am-The-Boss	56,5	O. Peslier	M. Rolland	25/1	4p1p2p		
	9 Via-Appia	55	T. Jarnet	C. Boutin	18/1	4p3p3p		
	10 Coming-Home	54,5	T. Gillet	J. Pease	5/1	3p1p9p		
	11 Ticoti-Blue	54,5	X. Chalaron	J.-P. Pelat	40/1	0p0p0p		
	12 Fleur-D'Ajonc	53,5	M. Sautjeau	R. Collet	20/1	5p2p5p		
	13 Comète-Pascale	53	J.-M. Breux	E. Castela	15/1	6p5p8p		
	14 Reskebyl	53	O. Placais	J. Lesbordes	32/1	8o0o7p		
	15 Golden-Glen	52,5	A. Malenfant	H. Van de Poelle	45/1	6p0p4p		
	16 Manhente	52,5	F. Sanchez	M. Rolland	11/1	3p0p0p		
	17 Atalina	52,5	D. Bonilla	F. Doumen	13/1	5p5p0p		
	18 Meropee	51	R. Thomas	P. Châtelain	40/1	3p1p5p		

**TSR 1**

7.00 Les Zap 6104970 7.55 Teletubbies 1096777 8.20 Quel temps fait-il? 9944777 8.45 Traque sur Internet: Le pouvoir des nombres; Le diamant n'est pas éternel 1093951 10.15 Euronews 6642932 10.25 Les feux de l'amour 7456338 11.10 Une famille à toute épreuve 8945715 11.55 Grands gourmands 6870067 12.25 Affaires de goûts 13820864

12.45 **TJ Flash/Météo** 639845

13.00 **Les craquantes** 632574

13.25 **Ecole de recrues** 740970

13.55 **Questions pour un champion** 495203

14.20 **Le renard** 3177390 Une valise

15.20 **Nash Bridges** 4149338

16.10 **Walker Texas Ranger** 4808661

16.55 **Le fic de Shanghai** 4266406

17.45 **Sous le soleil** 8166970 Le piège

18.35 **Météo** 8878406

18.40 **Drôles d'histoires!** 4682203

18.50 **H / Banco Jass** 599574

19.20 **Tout sport** 852086

19.30 **TJ Soir/Météo** 554357

20.05 **H** 498512 Une histoire de parrain

**20.35** 90721574

**Le secret du vol 353**

Téléfilm de Mikael Salomon, avec Billy Zane, John C. McGingley

Un homme a perdu sa femme et sa petite fille dans un accident d'avion. Lors d'une visite au cimetière, il est abordé par une femme...

23.30 **Piranha** 608661 Film de Joe Dante, avec B. Dillman

1.00 **TJ Soir** 69998100

**TSR 2**

7.00 Euronews 27399067 7.45 Quel temps fait-il? 42853999

8.05 Questions pour un champion 59651796 8.30 Les Zap 61632661 10.30 Euronews 20441593 11.45 Quel temps fait-il? 44669406 12.00 Euronews 43912796 12.30 L'espagnol avec Victor 66435951

12.45 **La saga des McGregor** 53027661

13.30 **Les Zap** 29089048

Alice au pays des merveilles; SOS Crocus; Inspecteur Mouse; Les Razmpkets...

18.30 **Teletubbies** 71454796

19.00 **Videomachine** 91731609

19.25 **L'anglais avec Victor** 14542319

20.00 **Videomachine** 99057661

**20.25** 18254319

**Planète nature**

**La créature de la pleine lune**

Doc. de Guillaume Lévis

Tous les ans à la pleine lune de printemps, une étrange créature vient envahir les plages de la Baie de Delaware en Amérique du Nord: c'est le limule. Mi-crabes, mi-araignées, cuirassés comme un char d'assaut, ils sont des milliers à sortir de la mer...

21.15 **Des trains pas comme les autres** Des chutes à Iguazu de la Terre de Feu 74436319

22.45 **TJ Soir/Météo** 89800319

23.15 **Tout sport** 11662999

23.20 **L'année du Capricorne** 53180154 Film de Jean-Luc Wey

1.05 **TextVision** 44982839

**France 1**

6.40 Info 36373777 6.50 Jeunesse. Salut les toons 31132864 8.28 Météo 360990593 9.05 Jeunesse 90628664 11.00 Sunset Beach 22097512 11.55 Tac O Tac TV 28923864

12.05 **Le juste prix** 46461883

12.50 **A vrai dire** 30908661

13.00 **Le journal/Météo** 19110628

13.48 **J'ai deux métiers** 32598390

13.50 **Les feux de l'amour** 92350135

14.40 **Perry Mason** L'affaire du complot diabolique 28532883

16.20 **Xena, la guerrière** 54396203

17.10 **Passions** 24917319

18.00 **Sous le soleil** Une absence douloureuse 84780864

19.00 **Le maillon faible** 47671796

19.50 **Météo** 66372512

19.55 **J'ai deux métiers** 66371883

20.00 **Journal/Météo** 89781898

**20.50** 82826116

**Sagas**

Magazine présenté par Stéphane Bern

**Changement de vie**

La vie a réservé à ces hommes et ces femmes des destins hors du commun par le simple fait du hasard, un concours de circonstances ou des rencontres inattendues. Si leur témoignage est unique, la force et le courage en sont les moteurs communs...

22.45 **Le Bestophe** 63098845

23.50 **Reportages** 80538390

0.20 **Ça vaut le détour** 26264487

1.25 **Le maillon faible** 57581029

2.10 **TF1 nuit - Météo** 48574487

2.20 Aventures africaines, françaises et asiatiques 15851086 3.05 Reportages: Maman est routier 30937883 3.30 Les aventures du jeune Patrick Pacard 41466880 4.15 Vive la nature 68126883 4.40 Musique 66508593 4.55 Très chasse 38252048

**France 2**

6.30 Télématin 95967680 8.35 Un livre 71938154 8.40 Des jours et des vies 18609777 9.00 Amour, gloire et beauté 93924777 9.25 Dktv.Cool 19495048 11.05 Flash info 75088203 11.15 La gym des neurones 34210241 11.45 Les Z'Amours 91276512 12.20 Pyramide 10813203

12.55 **Météo/ Journal** 54093999

13.50 **Quai No 1** 90256406 Kamikaze express

15.30 **L'as des privés** Kidnapping 91439406

16.25 **La famille Green** 33737319

17.10 **Un livre** 17973999

17.15 **Friends** 95687425

17.45 **Hartley cœurs à vif** 36296406

18.30 **Nash Bridges** 25439338

19.15 **Secrets d'été** 55866999

19.50 **Un gars, une fille** 39949609

20.00 **Journal** 95770295

20.35 **Talents de vie** 66355845

20.40 **Météo** 38223883

**20.50** 65921593

**Une soirée de polars**

Maternité. Série P.J. Une concierge a trouvé, dans une de ses poubelles, un nouveau-né...

Dimanche. Série P.J. C'est dimanche, les électriciens de la préfecture terminent l'installation du nouveau compteur électrique...

22.35 **Au cœur de la loi** La sentence 87083357

23.35 **A la Maison Blanche** 60644574 La liste finale; Au plus haut des cieux

1.05 Journal. Météo 73413425 1.25 Docteur Markus Merthin 57512999 2.10 Programmes Urti: Sauver Bruxelles; L'arche de la défense 66236512 2.40 Athlétisme 53828715 5.00 Pyramide (R) 62957628 5.30 Azimuts: Bhoutan - A la croisée des chemins. Doc. 36682951

**France 3**

6.00 Euronews 91762023 7.00 MNK 31627796 10.50 La croisière s'amuse: Une belle amitié 45556970 11.40 Bon appétit, bien sûr: Le chef: Jean-André Charial. Daurade au vin rouge des Baux 56771154

12.05 **Le 12/14** 51986970

13.15 **Le journal de RFO** 99381425

13.20 **Météo** 99380796

13.25 **C'est mon choix** 88343406

14.15 **Keno** 47315086

14.20 **La fugueuse** 90263796 Téléfilm de Stephen Gyllenhaal, avec Brett Pryor, Dana Delany

15.55 **L'île fantastique** Charlie; Stalag 3 37675609

16.40 **Les jours Euros** 69043357

16.45 **C'est toujours l'été** A Benodet 98377837

18.25 **Questions pour un champion** 40090796

18.55 **Le 19/20** 11989154

20.05 **Météo** 66363864

20.10 **Tout le sport** 39959086

20.20 **C'est mon choix ce soir** 55559845

**20.55** 65686883

**Romances d'été**

Film de Rosamunde Pilcher, avec Fiona Schwartz

Douche écossaise

En partant à la recherche de son frère aîné, qui a quitté le cercle familial depuis fort longtemps, une jeune femme orpheline va découvrir le grand amour...

22.25 **Météo** 19000357

22.35 **Soir 3** 23081661

22.55 **ONPP vu de la loge** 27448715 Emission présentée par Stéphane Blakowski

0.50 **Les Envahisseurs** Les spores. Film avec Roy Thinnes 32842365

**La Cinquième**

7.20 Debout les zouzous 69326628 8.35 Juju 31347339 8.45 Les graffiti 94752135 9.00 Fête des bébés 88088116 9.15 Net plus ultra 79500512 9.25 Cinq sur cinq 56747852 9.40 Galilée: Villes en limite 53378883 9.55 La bataille du gôût 79587661 10.05 Tous sur orbite! 17582425 10.20 Yeu, une île et moi 70962357 10.50 Le bonheur est dans le pré 10303883 11.25 Daktari 53205203 12.15 Roulez jeunesse 25297777 12.20 Cellulo 36762154 12.50 Thème: Histoire 54426864 13.45 Le journal de la santé 58118203 14.00 La Finlande 70917319 15.00 Navires de légendes 71918834 15.55 Cirque: Le cirque Plume 96028947 16.50 Les frères Flub 60022659 17.00 Alf 33634628 17.30 100% Questions 87563488 18.05 A la recherche des animaux perdus 62794116 18.55 Je suis un citoyen du monde 62454970

19.00 **Tracks** 75906609 Spécial Jamaïque

19.50 **ARTE info** 46716086

20.15 **La vie en feuilleton** Athlètes en quête d'or. 20042241

**20.45** 94085425

**Le dernier tabou**

Téléfilm de Peter Schulze-Rohr, avec Dieter Pfaff

Le commissaire Sperling! Un flic tout en rondeurs mais qui travaille tout en finesse. Cette enquête implique l'un de ses amis. Un douloureux cas de conscience...

22.15 **La passion du 100 mètres** 94697951 Doc. de Friedrich Bohnenkamp

23.15 **Missing Link** Film de Ger Poppelaars 56942381

0.45 **Arte Info** 52857704

1.15 **Le dessous des cartes (R)** 20150636

1.25 **L'homme de ma vie (R)** 23039181

2.50 **Les 100 photos du siècle (R)** 55561891

**M 6**

5.45 M comme musique 31621593 9.00 M6 boutique 75999661 9.40 M comme musique 71353883 10.40 Kideté 57570680 12.04 Météo 472845870 12.05 Ma sorcière bien-aimée 87307048

12.35 **Dr Quinn, femme médecin** 58501628

13.35 **Pour le bonheur de ma fille** 68335311 Téléfilm de Charles Corell

15.10 **Demain à la Une** La coqueluche de Chicago 11243845

16.10 **M comme musique** 30430715

17.30 **L'étalon noir** 64196864

18.00 **Les nouvelles aventures de Robin des Bois** 42398203

18.55 **Le caméléon** 16364135

19.54 **Six minutes/Météo** 436245241

20.05 **Madame est servie** 48413883

20.40 **Politiquement Rock** 82291222

**20.50** 69041406

**Le clown**

Série avec Sven Martinek

Racket

Une famille mafieuse sème la terreur dans le quartier chaud de Cologne, où un vieux archéologue s'apprête à découvrir un trésor de guerre...

L'apôtre de la vérité

Un dangereux terroriste menace de perpétrer des attentats au gaz...

23.00 **Sliders: Les mondes parallèles** Un monde de clones; Un monde d'élus 40947135

0.25 Burning Zone: menace imminente 44609319 1.14 Météo 435786999 1.15 M comme musique 22004390 4.15 Fréquentstar du rire 64425336 5.05 Révé de fan 86948777 5.25 Turbo 21589048 5.55 M comme musique 20669086

**TV 5 Europe**

8.00 Journal canadien 30533262 8.30 Fête des bébés 39950067 9.00 Infos 19545338 9.05 Zig Zag café 12916154 10.00 Journal 91550883 10.15 Manon Roland. Film 31969790 12.00 Infos 57797048 12.05 100% Questions 39207086 12.30 France 3 63173883 13.00 Infos 66940661 13.05 Passe-moi les jumelles 17651319 14.00 Journal 65670661 14.15 Manon Roland. Film 35219628 16.00 Journal 44774116 16.15 Le journal de l'éco 61306116 16.20 L'invité 18478154 16.30 Cap Aventure 71870970 17.00 Infos 72828951 17.05 Pyramide 41786880 17.30 Questions pour un champion 71881086 18.00 Journal 67420796 18.15 Manon Roland. Film 36751514 20.00 Journal belge 82611628 20.30 Journal France 2 82610999 21.00 Infos 33297067 21.05 Le sorcier. Film 88936425 22.15 Plein soleil 14373870 0.30 Journal suisse 21319297 1.00 Soir 3 76393487 1.35 Claude Lévêillé invite 62164181 3.05 Le sorcier 76200278

**Eurosport**

7.00 Eurosport matin 3999154 8.30 Golf 568067 9.30 Sailing 440796 10.00 Auto Mag 441425 10.30 Motorsports. Series 426116 11.00 Athlétisme JO 2000 815086 12.00 Championnats du monde à Edmonton 421661 12.30 Athlétisme 502241 14.00 Championnats du monde à Edmonton 806338 15.00 Athlétisme: JO 2000 260512 16.00 Interview de Michael Johnson 724135 16.30 Athlétisme: Meeting de Londres 964067 18.00 La course contre la montre 106715 18.30 Athlétisme: championnats du monde 1999 750086 20.00 Tennis: Tournoi de San Diego. Quarts de finale 106241 21.30 Athlétisme: Jeux olympiques 2000. Les meilleurs moments 101796 23.00 Eurosport soir 759777 23.15 Ad-natura 2894406 0.15 Yoz Action 323549 0.45 Championnats du monde à Edmonton 9315100 1.15 Eurosport soir 67622742

**CANAL +**

7.15 Teletubbies 20011796 7.45 Best of Nulle part ailleurs 13575864 8.30 A la verticale de l'été. Film 44655777 10.40 Routes secondaires. Film 30631628 12.30 Le journal 51927680 12.45 Canal+ classique 77156280 13.10 Seinfeld 21191135 13.35 Le cœur à l'ouvrage. Film 52030929 15.10 Les alpes terres sauvages au cœur de l'Europe. Doc 17466390 16.00 H. Comédie 80084154 16.25 Flic de haut vol. Film 62014898 17.55 La cape et l'épée 77553086 18.10 Vision d'escapadonne 91564999 18.35 Spin City 82118208 19.05 Le journal 19322932 19.15 Best of Nulle part ailleurs 76792796 20.11 Rien que des monstres 133916512 20.15 Football 83455574 22.50 Bowfinger roi d'Hollywood. Film 67562512 0.25 Seinfeld 28615810 0.45 Spin City 12532655 1.10 Tot ou tard. Film 68056926 2.50 Nadia et les hippopotames. Film 23196384 4.30 L'honneur des Winslow. Film 53049617 6.10 Chercheurs d'orchidées. Doc 89760839

**RTL 9**

Pas d'émission le matin

12.00 Le ranch de l'espoir 80825135 12.45 Supercopter 72585086 13.35 Un cas pour deux 43576357 15.45 Le Renard 62832574 16.40 Le mot gagnant 73043154 16.45 Derrick 64642951 17.50 Des jours et des vies 94397086 18.15 Top models 46165425 18.40 Supercopter 85663970 19.30 Voilà 95753864 20.10 La vie de famille 99759067 20.20 Friends 74072680 20.50 Le siège d'Alta Vieu. Téléfilm de Peter Levin avec Teri Garr, Harry Hamlin 68447425 22.20 Stars Boulevard 20970135 22.30 Emotions 40938883 23.55 Un cas pour deux 18325390

**MONTE CARLO**

10.50 Sud 96784067 12.10 Vive l'été 26592357 12.40 Récré Kids 51134116 14.40 Méditerranée 76909048 15.45 Images du Sud 43911574 15.45 Hill Street Blues 27334338 16.40 Force de frappe 87365338 17.25 New York Café 41909203 17.50 Le zoo, tout une aventure 77881883 18.20 Hill Street Blues 42271381 19.15 Infos 12634113 19.25 Vive l'été 14540951 20.00 Max la Menace 99062593 20.25 La panthère rose 19362222 20.35 Sous le signe du poisson. Téléfilm de Serge Penard avec Jean Le-fépée, Daniela Ackerblom 23600135 22.15 H20 43118338 22.35 Les Contes d'Avonlea 66471135 23.25 La belle anglaise 20453222

**PLANÈTE**

6.10 Ya Bastal 94399777 7.10 Perspectives américaines 54066932 8.10 Les Hortilonnages d'un siècle à l'autre 51887357 9.10 Faux et usage de faux 42280609 10.05 Hôpital Borda, un appel à la raison 98629425 11.10 Malaga, le sacrifice du printemps 90508048 12.20 Rythmes Caraïbes 97276661 12.50 En sous-marin vers l'Amérique 11523951 14.25 Histoire de l'art 67232338 14.40 Armand Guerra 55409222 15.35 Notre siècle 62869628 16.30 Nusrat Fateh Ali Khan 81846116 17.30 Anciennes civilisations 34499048 18.20 Cinq colonnes à la une 17684067 19.15 Le vieil homme et la fleur 96748135 20.05 7 jours sur Planète 74084425 20.30 Shtetl. Doc. 16456406 23.20 Le Ramayana, un voyage 51023222 23.50 Histoires d'avions 10550661 0.40 L'amour naturel 98074181

**SF 1**

10.00 Schweiz aktuell 10.25 Für alle Fälle Stefanie 11.10 Sabrina 11.35 Das Leben und

ich 12.00 Ein Zwilling kommt selten allein 12.20 Die wilden 70er 12.45 Was macht eigentlich? 13.00 Tagesschau 13.15 Trend und Puls 13.40 Donnschtig-Jass 14.45 Fernweh 15.15 Gegen den Wind 16.05 Schule am See 16.55 Sailormoon 17.15 Archibald, der Detektiv 17.30 Gutenacht-Geschichte 17.45 Tagesschau 17.55 Für alle Fälle Stefanie 18.45 Was macht eigentlich? 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau/Meteo 19.55 Das Netz. Film 21.50 10 vier 10 22.20 Mc Callum. Spielfilm 0.00 Kojak 0.50 Tagesschau 1.00 Sport aktuell 1.15 Wiederholungen

**TSI**

8.30 Taratata ecco le vecchie novità 8.55 La bottega del signor Pietro 9.20 Lo scacciapensieri di Peo 9.45 Euronews 10.45 Luethi e Blanc 11.15 Aroma de café 12.00 Crescere che fatica 12.30 Telegiornale/Meteo 12.45 Cuori senza età. Téléfilm 13.20 Aroma de café 14.05 Matlock. Téléfilm 15.00 Un détective in corsia. Téléfilm 15.50 Francis all'academia. Film 17.10 Le balene. Doc 18.00 Telegiornale 18.05 Jag: avvocati in divisa. Téléfilm 18.55 Titoli attualità 19.00 Locarno 2001 19.30 Oggi Sport 19.35 Il Regionale 20.00 Telegiornale/Meteo 20.40 Oltre l'avventura 21.35 Trappola sulle montagne rocciose. Film 23.15 Telegiornale 23.35 La fiamma del peccato. Film

**ARD**

9.05 Wildbach. Série 10.00 Tagesschau 10.03 Brisant 10.15 Lilalu im Scheppeland 10.45 Die kleine Meerjungfrau 12.00 Tagesschau 12.15 Buffet 13.00 Tagesschau 13.05 Mittagsmagazin 14.00 Tagesschau 14.03 WunschBox

15.00 Tagesschau 15.15 Abenteuer Wildnis 16.00 Höchstpersönlich 16.30 Alfredissimo! 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 17.43 Regionale 17.55 Verbotene Liebe 18.25 Marienhof 18.54 Das Quiz mit Jörg Pilawa 19.49 Das Wetter 19.56 Börse im Ersten 20.00 Tagesschau 20.15 Klinik unter Palmen. Film 21.40 Exklusiv 22.10 Be-richt aus Berlin 22.40 Tatort. Krimi 0.10 Nachtmagazin 0.30 Tödliches Erwachen. Film 1.55 Tagesschau

**SWF**

9.00 Bericht 9.30 Landesschau 9.55 Bitte schön 10.00 Landesschau 10.25 Tiere: Bartgeier 10.30 Die Fallers 11.00 Treffpunkt 11.30 Fliege 12.30 Mensch, Alltag 13.00 Fernweh 13.30 Bulthaupt in Rom 14.00 Sendung mit der Maus 14.30 Es war einmal... 15.00 Tagesschau 15.15 In aller Freundschaft 16.00 Aktuell 16.05 Kaffee oder Tee 18.00 Aktuell 18.05 Hierzuland 20.00 Tagesschau 20.15 Drei in einem Boot. Unterhaltung 21.30 Aktuell 21.45 Nachtcafé 23.15 Total normal 23.45 Aktuell

**TCM**

20.45 Le cirque fantastique. De Joseph Newman, avec Victor Mature, Red Buttons (1959) 22.40 Hercule, Samson et Ulysse. De Pietro Francisa, avec Richard Lloyd, Kirk Morris (1965) 0.10 Black Gold. De Leslie H. Martinson, avec Diane Mc Bain, Philip Carey (1963) 2.00 L'homme de Kiev. De John Frankenheimer, avec Dirk Bogarde, Alan Bates (1968) 4.10 The Story of Hollywood 3. Documentaire (2001)

**RAI 1**

6.30 Tg 1 6.45 Raiuno Mattina 7.00, 8.00, 9.00 Tg 1-Mattina

7.30, 9.30 Tg 1 - Flash 11.00 L'isola delle bugie. Film 11.30 Telegiornale 12.35 La signora in giallo 13.30 Telegiornale 14.00 Economia 14.05 Quark Atlante 15.00 Incantesimo. Téléfilm 16.50 Parlamento 17.00 Tg 1 17.15 La signora del West 18.00 Varietà 19.05 Il commissario Rex 20.00 Telegiornale 20.35 Supervarietà 20.50 Falsa testimonianza. Film 22.55 Tg 1 23.00 Frontiere 0.10 Tg 1 notte 0.35 Stampa oggi 0.45 Piazza la domanda 0.50 MediaMente.it 1.20 Sottovoce

**RAI 2**

7.00 Go Cart Mattina 10.15 Ellen 10.40 Un mondo a colori 11.00 Tg2 Matina 11.20 Il virginiano 12.35 Costume e società 13.00 Tg 2 - Giorno 13.30 Medicina 33 13.45 Sereno variabile 14.10 Un caso per due 15.15 Jake e Jason detectives 16.00 The practice 17.00 Due poliziotti a Palm Beach 17.45 Law and Order 18.30 Tg 2 Flash - Meteo 2 - Sportsfera 19.00 il nostro amico Charly 20.00 Zorro 20.30 Tg 2 Sera 20.50 Furore 23.00 Nikita 23.45 Tg 2 Notte/Parlamento 0.35 Atto finale. Film TV 2.00 Attualità. Italia interroga

**RTVE**

6.30 Gente 7.30 Canal 24 horas 9.00 Calle del Aire 9.30 Tierra de toros 10.00 Cine. Llanto por un bandido 11.30 Un país en la mochila 12.25 Al filo de lo imposible 12.50 España de cerca 13.00 Canal 24 horas 13.30 Ciudades culturales del 2000 14.00 Saber y ganar 14.30 Corazón de verano 15.00 Telediario 1 15.55 La revancha 17.00 Barrio sesamo 17.30 Las tres Melizias 18.00 Canal 24 horas 18.30 El precio justo 19.30 Enredate 12 20.00 Toros 22.00 Canal 24

horas 22.30 El flotador 0.30 Algos mas que flamenco 1.15 Paginas ocultas de la historia 1.45 Polideportivo 2.00 Canal 24 horas 2.30 Cosas del amor

**RTP**

7.00 24 Horas 7.30 Economia 7.45 Remate 8.00 Diário de Maria 8.45 Açoreanos na cozinha 9.15 Livres e iguais 10.15 Noticias 10.30 Praça de Alegria 13.30 Regiões 14.00 Jornal da Tarde 15.00 Volta a Portugal em Bicicleta 17.00 Junior 17.30 Entre Nós 18.00 Reporter RTP 18.30 As lições do Tonecas 19.00 Cultura Popular Açoreana 19.15 O tal Canal 20.15 Bastidores 21.00 Telegiornal 22.00 Aldeia Global 23.30 Teatro 0.00 Regiões 0.30 Jornal 2 1.00 Remate 1.15 O tal Canal 2.15 Bastidores 3.00 24 horas

**CANAL ALPHA**

8.00-12.00 Journal régional de la semaine non-stop 19.00 Journal régional 19.08 Météo 19.10 Invitée du jour: M. Jean-Claude Meier 19.17 Journal régional 19.30-22.00 Reprise en boucle des émissions du bloc 19.00-19.30 22.00 Passerelles: Montmirail, chantier de Dieu. Avec Roland Feitknecht 23.30 Du désespoir à l'espérance - Van Gogh et Rembrandt

**TELEBILINGUE**

19.00 Nouvelles/Nachrichten - Nouvelles régionales/Regionales Nachrichten - Interview - Météo - Agenda

19.30 Reprise des émissions et diffusion en boucle toutes les demi-heures, jusqu'à 13.00

**TRAIT D'UNION**

Trait d'union ne diffusera pas de programmes en juillet et août

**LES RADIOS**

La Première

8.35 Bleu comme une orange 9.30 Assassinats politiques 10.04 De fil en aiguille 11.06 Y'a plus d'saison! 12.07 Salut les p'tits zèbres 12.30 Le journal de midi trente 13.00 Café des arts 13.30 Tombouctou, 52 jours 14.04 Les rouages du plaisir 15.04 Ma parole! 16.04 Les gars de la marine 17.10 Train bleu 18.00 Forums 19.05 17 grammes de bonheur 20.04 Entre cienne et loup 21.04 Azimut 22.04 Autour de Minuit 23.00 Journal de nuit 0.04 Rediffusions

**Espace 2**

8.30 A tous les temps, les promenades de l'été 9.06 Musiques d'un siècle 10.05 Thématiques: Phénomène Cerniv 12.34 Nota Bene 13.30 A vue d'esprit 14.04 Musique d'abord 15.30 Concert. Denis Goldfeld, violon. Vadim Goldfeld, piano. Schubert, Brahms, Beethoven 17.00 Betsy Jolas, compositrice 18.06 Jazz 19.00 L'été des festivals. Prélude 19.30 Soirée Euroradio. Festival de Salzbourg. Camerata de Salzbourg. Beethoven, Schoenberg, Beethoven 22.30 A tous les temps, les promenades de l'été

**RTN**

6.00, 7.30, 9.00, 10.00, 11.00, 16.00, 17.00 Flash infos 6.20 Les Mastodons 6.44 PMU (les rapports) 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal 7.25 Jackpot 7.40

DISTRICT DE NEUCHÂTEL

**RÉFORMÉS**  
COLLÉGIALE. Di 10h, culte, sainte cène, M. P.-H. Molin-ghen.  
TEMPLE DU BAS. Regroupement à la Collégiale à 10h. Départ du petit train pour la Collégiale à 9h45 devant le Temps du Bas. Prix: 3 frs. En août, les moments de recueillement sont supprimés.  
MALADIÈRE. Regroupement à la Collégiale à 10h.  
ERMITAGE. Di 10h, culte, sainte cène, Mlle F. Surdez.  
VALANGINES. Di 10h15, culte, sainte cène, M. C. Miaz.  
CADOLLES. Di 10h, célébration dominicale, aumônerie protestante, Mme E. Putsch.  
SERRIÈRES. Di 10h, culte, sainte cène, M. D. Perret.  
LA COUDRE. Di 10h, culte, sainte cène, M. R. Tolck.  
CHARMETTES. Di 9h, culte, sainte cène, M. C. Miaz.  
**DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE.** Kein Gottesdienst im Temple du Bas. Um 9.30 Uhr, Gottesdienst in der Methodistenkapelle.  
**CATHOLIQUES ROMAINS**  
NOTRE-DAME. Messes: sa 17h, en portugais; di 10h; 19h. Sacrement du pardon: sa 11-12h à Notre-Dame.  
VAUSEYON, ÉGLISE SAINT-NICOLAS. Di 10h30, messe.  
SERRIÈRES, ÉGLISE SAINT-MARC. Messes: sa 17h30; di 10h15, messe en italien.  
LA COUDRE, SAINT-NORBERT. Messes: sa 17h; di 17h, messe selon le rite Saint Pie V, 1er et 3e dimanche du mois.  
HÔPITAL DE LA PROVIDENCE. Di 9h, messe.  
HÔPITAL DES CADOLLES. Di 10h, célébration dominicale (aumônerie protestante 1er et 3e dim; catholique 2e et 4e dim.).  
MISSION ESPAGNOLE. Pas de messe en été.  
MISSION ITALIENNE. Di 10h15, messe à Saint-Marc.  
MISSION PORTUGAISE. Sa 17h, messe à Notre-Dame.  
MISSION POLONAISE. Messe: 10h à la chapelle de la Providence, le 4e dimanche de chaque mois.  
COMMUNAUTÉ CROATE. Eucharistie à 16h à la chapelle de la Providence, le 1er et 3e samedi du mois.  
**CATHOLIQUES CHRÉTIENS**  
SAINT-JEAN-BAPTISTE. (Emer-de-Vattel). Di 18h, messe avec prédication par le révérend Scream d'Angleterre; apéro.

**NÉO-APOSTOLIQUES**  
(Rue Gabriel Lory 1). Di 9h30; me 20h, services divins.

**ÉVANGÉLIQUES**  
ACTION BIBLIQUE. (Evole 8a, 753 12 53). Di 9h45, culte (programme enfants). Ma 19h30, prière.  
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DU TEEN. (Portes-Rouges 36). Di 10h, culte (garderie, école du dimanche).  
ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE. (Salle des Terreaux. Passage Max-de-Meuron 3, 724 55 22). Di 9h30, culte et activités pour les enfants.  
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE LA FRATERNITÉ CHRÉTIENNE. (Rue Saint-Nicolas 8). Di 9h30, culte. Me 20h, réunion.  
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE (av. de la Gare 18). Di 9h30, culte et sainte cène, culte des enfants et garderie.  
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MÉTHODISTE. Di 9h30, culte en allemand; garderie.  
EVANGELISCHE STADTMISSION. Di 10h, culte en français en commun avec l'Eglise La Croisée. Ecoutez le message téléphonique au 724 90 18.  
CHIESA EVANGELICA PENTECOSTALE. (Saint-Nicolas 8). Domenica ore 17 culto (italiano); giovedì ore 20, preghiera e studio biblico, sabato ore 17 incontro dei giovani.  
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE CHAPELLE DE L'ESPOIR (EVOLE 59). Di 9h45, culte, sainte cène. Me 20h, louange et prière. Sa 10h, partage.  
ARMÉE DU SALUT. Di 9h45, culte.

**AUTRES**  
ÉGLISE ADVENTISTE DU 7ÈME JOUR. Sa 9h15, l'église à l'étude; 10h30, culte avec prédication. Ma 19h30, réunion de prière.  
ENGLISH CHURCH OF NEUCHÂTEL. (Chapelle des Charmettes, rue Varnoz 2, near Beauregard cemetery). 2nd Sunday (at 5 p.m.) Family Service. Last Sunday (at 5 p.m.) Family communion Service.  
PREMIÈRE ÉGLISE DU CHRIST, SCIENTISTE. 9h30, culte et école du dimanche. Me 19h, réunion. Salle de lecture ouverte au public (lu-sa 14h30-17h).  
TÉMOINS DE JÉHOVAH. (r. des Moulins 51). Discours public: sa 16h30; étude biblique: sa 17h20.

VAL-DE-TRAVERS

**RÉFORMÉS**  
LES BAYARDS. Pas de culte.  
BUTTES. Di 9h, culte.  
LA CÔTE-AUX-FÉES. Di 9h, culte.  
COMMUNAUTÉ EFFATA: tous les soirs, prière à 19h; tous les jeudis à 18h, repas ouvert à tous; 19h, célébration.  
COUVET. Di 10h15, culte.  
HAUTE-AREUSE:  
FLEURIER. Di 10h, culte, sainte cène.  
MÔTIERS. A Fleurier.  
SAINT-SULPICE. A Fleurier.  
BOVERESSE. A Fleurier.  
NOIRAIGUE. Pas de culte.  
TRAVERS. Pas de culte.  
LES VERRIÈRES. Di 10h15, culte, sainte cène.  
**CATHOLIQUES ROMAINS**  
COUVET. Di 9h, messe. Me 15h, messe.

**FLEURIER.** Ve 9h, messe. Sa 17h, messe de la veille. Di 10h30, messe.  
**NOIRAIGUE.** Je 17h, messe.  
**TRAVERS.** Sa 18h30, messe.  
**LES VERRIÈRES.** Messe le 3e dimanche du mois.  
**NÉO-APOSTOLIQUES**  
FLEURIER. (Av. D. Jeanrichard 6). Di 9h30; je 20h, services divins.  
**ÉVANGÉLIQUES**  
COUVET (ST. GERVAIS), ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE. Di 9h45, culte, sainte cène (école du dimanche, garderie). Ma 20h, prière, étude biblique. Je, groupe de jeunes.

DISTRICT DE BOUDRY

**RÉFORMÉS**  
EST  
AUVERNIER. Di 11h, culte dans la cour du château, baptême, Mme R.-A. Guinchard.  
BÔLE. Di 10h, culte, sainte cène, Mme R.-A. Guinchard.  
COLOMBIER. Culte à Auvornier ou à Bôle.  
CORCELLES-CORMONDRECHE. Culte à Peseux.  
PESEUX. Di 10h, culte, sainte cène, M. G. Bader.  
ROCHFORT. Culte à Bôle ou à Auvornier.  
OUEST  
BEVAIX. Culte à Saint-Aubin.  
BOUDRY. Di 10h, culte, sainte cène, M. A. Borel.  
CORTAILLOD. Culte à Boudry.  
SAINT-AUBIN. Di 10h, culte, sainte cène, Mme C. Borel.  
PERREUX. Di 9h45, culte, sainte cène.  
VAUMARCUS (LA ROCHELLE). Di 11h15, culte, sainte cène.  
**CATHOLIQUES ROMAINS**  
AUVERNIER. Di 11h15, messe.  
BEVAIX. Di 11h, messe.  
BOUDRY. Di 9h30, messe.  
COLOMBIER. Sa 17h, messe; di 9h45, messe.  
CORTAILLOD. Sa 18h, messe.  
GORGIER-LA BÉROCHE. Sa 18h, messe.  
PESEUX. Sa 18h; di 10h, messes.  
**NÉO-APOSTOLIQUES**  
BOUDRY. (Route des Adoz 21a). Di 9h30; je 20h, services divins.

**ÉVANGÉLIQUES**  
BOUDRY, ÉVANGÉLIQUE LIBRE. Di 10h, culte (garderie). Ma 12h, club des enfants. Repas et animation biblique.  
COLOMBIER, ÉVANGÉLIQUE LIBRE. Di 9h45, culte, M. J. Hoffmann (garderie).  
CORMONDRECHE, ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES. (Salle de l'assemblée, av. Beauregard 48). 1er, 2e et 4e dimanche à 10h. Mercredi après le 1er et le 3e dimanche à 20h.  
GORGIER, ÉVANGÉLIQUE (Combamare 19). Di 9h45, culte. En semaine groupe de maison (se renseigner au 835 16 50).  
PESEUX, ÉVANGÉLIQUE. Di 9h30, culte, école du dimanche.  
SAINT-AUBIN, ARMÉE DU SALUT (BAYARD 7). Sa 17h, Teens; 20h, club des jeunes. Di 10h, culte; 20h, prière. Ma 9h30, prière; 14h30, Ligue du Foyer.

DISTRICT DU VAL-DE-RUZ

**RÉFORMÉS**  
LANDEYEUX. Culte le 4e dimanche du mois.  
ENGOLLON. Di 10h30, célébration médiévale œcuménique à La Bonneville, J.-M. Diacon, G. Bourquin, C. Auberson.  
**CATHOLIQUES ROMAINS**  
CERNIER. Sa 19h, messe. Di 10h30, célébration œcuménique à La Bonneville.  
LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE. Sa pas de messe. Di 10h30, célébration œcuménique à La Bonneville.  
LANDEYEUX. Messe le 2e mardi du mois à 16h.

**NÉO-APOSTOLIQUES**  
CERNIER. (Rue du Crêt-Debély 13). Di 9h30; me 20h, services divins.  
**ÉVANGÉLIQUES**  
CERNIER, ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGÉLIQUE. Di 9h45, culte avec enfance. Me 20h, groupes de maison (se renseigner au 853 12 68).  
LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MISSIONNAIRE. Di 9h45, culte et garderie, au centre scolaire.  
VILLIERS, ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES (à la salle chez famille Frédéric Cuhe, agriculteur, ch. du Tombet 2). 1er dimanche à 14 heures.

ENTRE-DEUX-LACS

**RÉFORMÉS**  
CORNAUX-CRESSIER-ENGES-THIELLE-WAVRE. Di 10h, culte, sainte cène à Cornaux.  
LE LANDERON. Programme non communiqué.  
MARIN-ÉPAGNIER. Programme non communiqué.  
PRÉFARGIER. Di 10h, culte avec communion à la grande chapelle (bâtiment D).  
SAINT-BLAISE. Programme non communiqué.  
LIGNIÈRES-NODS. Programme non communiqué.  
**CATHOLIQUES ROMAINS**  
CRESSIER-ENGES-CORNAUX. Pas de messe. Célébration œcuménique dans le cadre de la fête médiévale à Bonneville (Engollon).  
HAUTERIVE. Voir sous Saint-Blaise.  
LE LANDERON. Sa 18h, messe.  
MARIN-ÉPAGNIER - THIELLE-WAVRE. PRÉFARGIER. Me 9h, messe (à la petite chapelle).  
SAINT-BLAISE. Sa 18h, messe. Di 10h15, messe.

**NÉO-APOSTOLIQUES**  
LE LANDERON. (Rue du Pont-de-Vaux). Di 9h30; je 20h, services divins.  
**ÉVANGÉLIQUES**  
LE LANDERON, COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE. (rte de La Neuveville 5). Di 10h, culte (garderie et programme pour les enfants, accueil café dès 9h30).  
MARIN-ÉPAGNIER. (Espace Perrier, salle Epagnier). Di 9h30, culte, sainte cène (garderie, école du dimanche). Ma 20h, réunion de prière à la salle de La Ramée, Espace Perrier.  
SAINT-BLAISE, COMMUNAUTÉ CHRÉTIENNE DE LA GRÂCE. (Musinière 17). Di 9h45, culte, sainte cène, programme vacances avec les enfants. Me 20h, prières et partages.  
SAINT-BLAISE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE LA DÎME. Sa 19h30, groupes des jeunes «Viens et vois». Di 9h, groupe des ados; 10h, louange, culte, sainte cène. Me 20h, réunion de chants et prières. Adresse: ruelle des Voûtes 1.

DISTRICT DE LA NEUVEVILLE

**RÉFORMÉS**  
DIESSÉ-PRÈLES-LAMBOING. Di 10h, culte à Diesse.  
LA NEUVEVILLE. Di 10h, culte à la Blanche Église (en langue allemande à 9h le 3e dimanche du mois).  
NODS-LIGNIÈRES. Programme non communiqué.  
**CATHOLIQUES ROMAINS**  
LA NEUVEVILLE. Sa pas de messe ni à La Neuveville, ni à Diesse. Di 10h, messe. Quête pour le groupe missionnaire paroissial. Ma 10h30, messe à Mon Repos. Je 8h30, messe.

**AUTRES**  
LA NEUVEVILLE. ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE L'ABRI. Di 9h30, culte avec John Maire (garderie). Je pas de rencontre.  
LA NEUVEVILLE. ÉGLISE ADVENTISTE DU 7ÈME JOUR. Sa 9h15, l'église à l'étude; 10h30, culte avec prédication. Ma 20h, réunion de prière.  
LA NEUVEVILLE. ARMÉE DU SALUT. Di 9h45, culte, R. Gerber, responsable d'une base de JEM, France.

LES JEUX DU VENDREDI

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
A														
B														
C														
D														
E									S					
F									I		H			
G									D		A			
H					C	A	T	L	E	Y	A	S		
I									R		E	T		
J									O		S	E		
K									S				M	
L									E				P	
M														E
N										M	E	N	H	I
O														E

**SCRABBLE**  
Le top en 3 minutes

M. Cossa  
Vos lettres:

F	E	T	I	O	N	S
---	---	---	---	---	---	---

? Symbolise un joker

- Lettre compte double
- ▨ Lettre compte triple
- Mot compte double
- ▩ Mot compte triple

Solution en avant-dernière page

ÉCHECS

**Chronique No 237**

**Attaque double**

Les Blancs au trait voient loin et gagnent une pièce et la partie en 3 coups de cuiller à pot. (Adamski-Mietus, Krynica 1994).

Solution de la chronique No 236

1. Dxh7+! 1-0. La fin est 1...Rxh7 2. Th3+ Rg8 3. Th8 mat.

*Donnez du sang... sauvez des vies*

VITICULTURE

Protestation  
en tracteur

Un viticulteur genevois a fait l'aller-retour entre Satigny (GE) et Berne en tracteur pour réclamer un quota fédéral de production et une limitation des importations de vins étrangers. Il a également fait un crochet par les bureaux de la TVA pour régler son impôt en bouteilles. Parti le 1er août aux aurores, Willy Cretegnny, président des viticulteurs bio de Suisse, n'est arrivé qu'hier matin devant les bureaux du Département fédéral de l'économie. Apprenant que Pascal Couchepin, qu'il souhaitait rencontrer, était en vacances, il a en effet bifurqué à Moudon (VD) pour Interlaken (BE), où il a pu approcher Moritz Leuenberger mercredi soir. Le président de la Confédération, qui tenait un discours dans l'Oberland bernois à l'occasion de la Fête nationale, a reconnu ne pas être au courant des problèmes de la viticulture. Mais il a promis d'en parler au ministre de l'Économie. /ats

# Statistiques pour chevreuils

Canton de Vaud ■ Les chasseurs estiment que les lynx sont à l'origine de la baisse du nombre des ruminants. Battue de comptage en guise de test

Les chasseurs accusent les lynx d'être responsables de la baisse du nombre des chevreuils. Mais de récents comptages semblent montrer une reprise des effectifs. Pour en avoir le cœur net, le Pays d'Enhaut compte ses chevreuils samedi.

Le Service vaudois de la faune organise samedi deux battues de comptage. Tôt le matin, environ 80 bénévoles se réuniront près de Rougemont puis de Château d'Oex (VD). Parmi eux beaucoup de chasseurs, mais aussi quelques écologistes et des habitants de la

région. Ce type de comptage avait été abandonné depuis une dizaine d'années au profit de méthodes plus douces, moins perturbatrices pour le gibier. On y revient, car ces battues ont l'avantage de la fiabilité, raconte Cornelis Neet, conservateur vaudois de la faune.



Les chevreuils seraient menacés par les lynx. PHOTO A-GALLEY

## Sus aux sangliers

Plus de 4000 sangliers ont été abattus par les chasseurs l'an dernier en Suisse, un nombre record qui traduit aussi une hausse de leurs effectifs. Or, malgré une chasse intensive, les dégâts causés aux cultures par cet animal ont doublé par rapport à 1999, atteignant 2,3 millions de francs. L'Office fédéral de l'environnement veut prendre des mesures

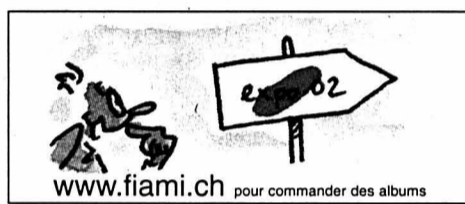
pour réduire leur nombre et les dommages qu'ils causent. Berne relève que les sangliers conquièrent de nouveaux habitats en Suisse. Certains d'entre eux ont réussi à traverser l'A1 et à développer de nouvelles populations au sud de cette barrière. Dans les montagnes, le sanglier monte de plus en plus haut et on en trouve même au-dessus de la limite des forêts. /ap

### Enjeu important

Comme tout ce qui touche au lynx, l'enjeu n'est pas anodin. Ce comptage, complété par d'autres analyses, permettra d'établir un «diagnostic du chevreuil dans les Préalpes occidentales». Il servira à définir les critères pour autoriser les tirs de lynx. Le projet, financé par la Confédération, débute sur territoire vaudois où les tensions sont les plus vives. Les Préalpes fribourgeoises et bernoises suivront. Les chasseurs acceptent le verdict du «diagnostic che-

vreuil», mais cela ne changera pas leur position à l'égard du lynx. «Il y en a trop. Nous admettons un couple de lynx au Pays d'Enhaut vaudois, mais pas plus», explique l'un d'eux. Il n'y a probablement pas plus de deux lynx actuellement au Pays d'Enhaut, estime Philippe Morier-Genoud, repré-

sentant local de Pro Natura. Le programme fédéral de recherche Kora a établi qu'il y avait trois félidés dans la région en 1999-2000, années record. Toutefois, le «diagnostic chevreuil», attendu pour la fin août, pourrait bien renvoyer dos à dos les parties. /ats



# TOUS À L'EXPO!

Six familles voyagent à travers les expositions nationales suisses... 34



En 1964, 700 000 ouvriers sont étrangers dont plus de 200 000 saisonniers. Ce statut unique en Europe interdit aux travailleurs de vivre avec leur familles -alors qu'un sur deux est marié- et lui impose de repartir au bout de neuf mois.

### AVIONS RUSSES

## Interdiction dans l'air

L'entrée en vigueur, l'an prochain, de nouvelles règles internationales de sécurité vont empêcher la plupart des avions russes de desservir des destinations à l'étranger. Seuls les Tupolev 204 et 214 et les Iliouchine 96-300 sont conformes à la nouvelle législation en matière de bruit, de pollution et de navigation. Toutefois, ces appareils risquent de ne pas pouvoir respecter des normes encore plus strictes qui doivent être introduites en 2006. Cette menace pour les avions russes survient alors que l'Aeroflot, la plus grande compagnie aérienne du pays, tente d'élargir ses parts de marché. /ats

### TÉLÉ-RÉALITE

## TF1 sur les traces de M6

Après avoir accusé M6 de sombrer dans la «télé-poubelle» avec «Loft Story», TF1 réplique à l'offensive de télé-réalité en dégainant «Les Aventuriers de Koh-Lanta». Présenté par Hubert Auriol, ce jeu adapté du célèbre «Survivor» sera diffusé à partir de samedi en début de soirée. Le principe: seize candidats répartis en deux équipes, composées chacune de quatre hommes et quatre femmes, doivent survivre sur une île déserte et s'affronter lors d'épreuves individuelles et collectives. A chaque épisode, ils votent pour éliminer l'un d'entre eux. Le vainqueur empoche près de 160.000 francs. Agés de 18 à 58 ans, les seize Robinson, sélectionnés parmi les 16.000 candidats qui s'étaient manifestés sur le site de TF1, viennent des quatre coins de la France et d'horizons professionnels variés. Ils sont suivis, interviewés et filmés dans leur vie quotidienne par une équipe légère de reportage. /ap

### ENBREF

**NÉPAL ■ Inondations meurtrières.** Les pluies de la mousson n'en finissent pas de tuer au Népal. Depuis le début des pluies en juin, des inondations et des glissements de terrain ont fait 174 morts, a indiqué hier un responsable du ministère népalais de l'Intérieur. /ats-afp

**«CODE ROUGE» ■ Dégâts gigantesques.** Si le site internet de la Maison-Blanche a réussi à repousser l'intrusion du virus baptisé «Code rouge», ce dernier a néanmoins infecté mercredi soir plus de 150.000 sites et les informaticiens s'attendent à ce qu'il fasse autant de dégâts que lors de l'attaque du 19 juillet dernier avec au moins 300.000 systèmes informatiques touchés dans le monde. Le Centre national de recherche sur les infrastructures nationales du FBI a signalé mercredi la présence de «Code rouge» dans le monde entier. /ap

**ESPAGNE ■ Affrontements entre jeunes et police.** Quelque 500 jeunes encagoulés, armés de barres de fer et de bâtons ont affronté les policiers hier soir à Pamplune au nord de l'Espagne. Ils s'étaient livrés à des actes de vandalisme sur la Plaza del Castillo en plein centre de la ville. La police a arrêté deux personnes. Les incidents ont éclaté à la fin d'une manifestation organisée par un collectif de riverains qui protestait contre des projets d'urbanisme. /ats-afp

**LAC MAJEUR ■ Bateau ivre.** Un touriste allemand de quarante-trois ans a été arrêté par la police tessinoise hier vers 1h30 du matin, alors qu'il louvoyait sans phares sur le lac Majeur. L'homme avait deux pour mille d'alcool dans le sang. Des riverains ont rendu la police attentive au comportement anormal du bateau. Les forces de l'ordre ont finalement conduit le navigateur dans le port d'Ascona. Il a été aménagé pour alcool au volant. /ats

PHARMACIENS

Des tarifs contestés

Un mois après leur introduction, les nouveaux tarifs des pharmaciens sont battus en brèche. L'assureur maladie Assura et la chaîne de pharmacies Sun Store ne factureront pas les nouvelles taxes qui font grincer des dents maints patients. Depuis le 1er juillet, les pharmaciens perçoivent des taxes forfaitaires destinées à rétribuer leurs prestations. Ils touchent notamment une taxe «pharmacien» de 4,20 francs et une taxe «patient» de 7,35 francs pour la gestion du dossier. Opposés au système, Assura et Sun Store se sont mis d'accord pour ne pas facturer ces forfaits. Les 310.000 affiliés d'Assura ne payeront pas ces nouvelles taxes dans les 35 officines de Sun Store en Suisse romande et à Berne, a indiqué hier Jean-Paul Diserens, directeur d'Assura, confirmant un article du «Temps». «Nous sommes persuadés que le nouveau système entraînera une forte augmentation des coûts de la santé. Cela va coûter très cher à tout le monde», estime Marcel Séverin, propriétaire de Sun Store. Le nouveau système est un «contrat de dupes», renchérit M. Diserens. A ses yeux, les pharmaciens sont trop protégés. «Il y a pléthore de pharmacies. Si on en supprimait un tiers, le système de la santé ne fonctionnerait que mieux», estime-t-il. Dans l'accord entre Assura et la chaîne Sun Store, cette dernière assume seule le manque à gagner. Elle renonçait d'ailleurs déjà à facturer la marge linéaire de 10% allouée aux pharmaciens, avant l'introduction du nouveau système de rémunération. Ce qui lui valait parfois le surnom de «supermarché de la pharmacie». /ats

Rail 2000 sur la bonne voie

CFF ■ On économisera 1,5 milliard de francs.

Tout sera terminé à fin 2004. Excellent pour la deuxième étape

De Berne  
 Georges Plomb

Tout va bien pour Rail 2000. La première étape du grand projet de renouvellement du réseau suisse de chemins de fer – qui est à mi-parcours – coûtera moins que prévu. La facture devrait être réduite de 7,4 à 5,9 milliards de francs. Le tout pourrait être achevé à fin 2004 déjà – au lieu de la mi-2005. La nouvelle était confirmée hier, lors d'une visite guidée du gigantesque chantier de Mattstetten-Rothrist. Cet ouvrage majeur court à travers les cantons de Berne, Soleure et Argovie.

Facture réduite

Plusieurs raisons expliquent cette réduction de facture. Les contrats furent conclus à une époque de dépression sur le marché de la construction, donc à des conditions favorables (le Parlement approuvait le crédit en 1994). La décision des élus d'accorder des crédits globaux – et non par objet – a aussi donné aux CFF une large marge de manœuvre. Car de nombreux projets disposaient d'un important potentiel d'économies. Le remplacement de l'Icha par la TVA y est également pour quelque chose. A première vue, la hausse des prix de la construction que l'on perçoit depuis peu ne devrait pas modifier les prévisions. Le milliard et demi de francs pourrait être affecté à la 2e étape de Rail 2000 (prévu pour 2005-2020). Rail 2000 compte plus de 130 projets. Bon nombre sont achevés (soit 70% de l'en-

semble). Parmi les jolis morceaux, on notera le nouveau tunnel de Vauderens (FR) entre Fribourg et Lausanne, le nouveau tracé à double voie entre Onnens (VD) et Gorgier-St-Aubin sur la ligne du pied du Jura.

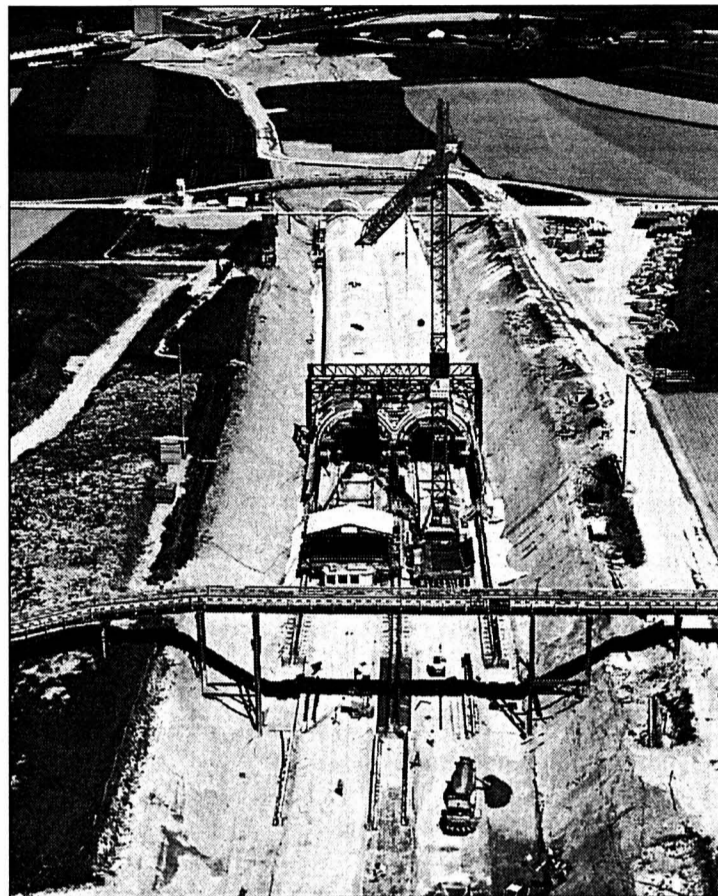
Quatre grands chantiers sont ouverts – dont la 3e voie Coppet-Genève, l'extension de la gare centrale de Zurich, un deuxième double voie entre Zurich et Thalwil et, bien sûr, Mattstetten-Rothrist. A fin 2004, quand la première étape de Rail 2000 sera terminée, le réseau des CFF comptera 160 km de plus, dont 37 km en tunnel. Les 2/3 des nouveaux tronçons seront à double voie et 1/3 à simple voie. 37 gares auront été construites ou renouvelées.

L'épine dorsale

Mattstetten-Rothrist, c'est l'épine dorsale. Grâce à elle, Berne-Zurich ne fera plus que 57 mn (au lieu de 69). Les trains y circuleront à 200 km/h. Mais Berne-Bâle (54 mn au lieu de 65) et Berne-Lucerne (59 mn au lieu de 80) y gagneront aussi. Sur les 45,1 km du parcours, 14,6 km seront faits de tunnels (donc près du tiers). Avantage aussi pour les trajets entre les métropoles romandes (Genève, Lausanne, Fribourg, Neuchâtel) et Zurich.

Sous une rivière

Parmi les curiosités de l'ouvrage, on signalera: le passage de la ligne sous la rivière Emme, la remise en service de lignes abandonnées qui permettront d'associer Soleure et



Des travaux imposants terminés en 2004. PHOTO KEYSTONE

Lucerne. Ainsi, l'ancienne ligne Soleure-Herzogenbuchsee sera restaurée et assurera une jonction nouvelle avec la ligne du Pied du Jura. Ainsi, l'ancien raccordement Rothrist-Zofingue est remis en état et permettra de foncer vers Zofingue-Lucerne sans changer à Olten. Conséquence: les trains Intercity Berne-Lucerne ne passeront plus par l'itinéraire pittoresque, mais longuet, de l'Entlebuch. Comme quoi de vieilles lignes languées peuvent toujours servir. 123 entre-

prises et 560 travailleurs animent enfin le chantier. On déplore trois accidents mortels. Rail 2000 s'accompagne d'une série d'autres mesures comme l'introduction de trains pendulaires qui permettent d'aller plus vite sans recourir à des travaux colossaux (ex: Ligne du pied du Jura), comme la généralisation des voitures à deux étages – qui offrent plus de places assises sans allonger les trains, comme la réversibilité de tous les trains qui améliore leur productivité. /GPB-La Liberté

S uisses romands, ne vous laissez pas oublier par les patrons de Rail 2000! Si l'on regarde les grands projets de la première étape du plus ambitieux projet de rénovation du rail de tous les temps, la partie franco-phone a bien obtenu quelques morceaux de jolie taille. On y remarque le nouveau tronçon à double voie Ommens-Gorgier-St-Aubin entre Vaud et Neuchâtel (358,4 millions de francs), la 3e voie entre Coppet et Genève (279 millions), le nouveau tunnel fribourgeois de Vauderens (71,3 millions).

COMMENTAIRE

La part des Romands

Ce n'est pas vilain. Mais même en ajoutant quelques projets plus modestes (comme à Morges ou à Renens VD), la Suisse romande – dans un programme à 5,9 milliards de francs – se retrouve plutôt au-dessous de la barre des 20% qui correspondrait, à peu près, à sa part dans la population du pays.

Bien sûr, il faut ajouter les nouvelles lignes ferroviaires à travers les Alpes. Le Gothard y dessert la Suisse italienne – autre grande composante latine. Quant au maintien du Loetschberg, il a été universellement considéré comme une victoire de la Suisse occidentale, Suisse romande comprise. Bon, certains chipoteront. Ils rétorqueront que l'axe du Loetschberg ne touche pas «physiquement» la Suisse romande, que l'avantage est tout au plus indirect. Et puis, il y a l'imposant RER zurichois dont il n'existe, à ce jour, aucun équivalent romand de même ampleur.

C'est dire, au moment où les enchères de la deuxième étape de Rail 2000 commencent à monter (10 milliards de francs en jeu), que la vigilance, de ce côté-ci du «fossé», reste de mise. Georges Plomb

Volonté d'ouverture

10 juin ■ Rien contre l'armée, légère méfiance contre l'Eglise

Les votations fédérales du 10 juin ne doivent pas être interprétées comme un vote pour ou contre l'armée mais comme un verdict sur la volonté d'ouverture des citoyens suisses selon l'analyse VOX publiée hier à Berne.

Autre clivage

L'analyse des votations sur les deux objets militaires, n'a pas mis en évidence les clivages habituels. Les résultats montrent plutôt des divergences entre catégories sociales. Les personnes

dotées d'une bonne formation, d'un revenu élevé et d'un statut social élevé ont voté «oui». La suppression de l'article sur les évêchés, à une majorité de deux contre un, a reçu le soutien des milieux catholiques et des démocrates-chrétiens, mais aussi des électeurs de moins de 50 ans se déclarant sans confession et se situant à gauche de l'échiquier politique. «Parmi les arguments favorables au maintien de l'article sur les évêchés, la méfiance envers l'Eglise catholique refait surface». /ap

Berne est allée trop loin en expulsant un Algérien

Loi ■ Pour Strasbourg, la Confédération a violé la Convention européenne des droits de l'homme

La Confédération a violé la protection de la vie privée et familiale d'un Algérien. Marié à une Suisse, ce Maghrébin avait dû quitter la Suisse l'an dernier. Son autorisation de séjour n'avait pas été renouvelée à cause d'un vol commis en 1994. Pour la Cour européenne des droits de l'homme, à Strasbourg, cet homme de 34 ans a subi une «sérieuse entrave à l'établissement d'une vie familiale, puisqu'il lui est pratiquement impossible de vivre

avec sa famille ailleurs qu'en Suisse». Sa femme a toujours refusé la perspective de vivre en Algérie. Sorti de prison, le requérant a travaillé et n'a plus commis d'infractions. Ces raisons n'avaient pas infléchi les autorités suisses qui avaient refusé de prolonger son autorisation de séjour, en raison de sa condamnation à deux ans de prison ferme. Le Tribunal fédéral avait également rejeté son recours en 1999. Pour Strasbourg, les autorités

suisses sont allées trop loin. Lorsqu'il n'a plus obtenu le renouvellement de son permis A, «l'intéressé ne présentait qu'un danger relativement limité pour l'ordre public». La décision de le renvoyer n'était donc pas proportionnée au but poursuivi. Pour la Cour européenne, la non-prolongation de l'autorisation de séjour viole l'article 8 de la Convention des droits de l'homme, garantissant le respect de la vie privée et familiale. /ats

SANS-PAPIERS

De nouveaux soutiens

Les Verts suisses soutiennent la lutte pour la régularisation collective de tous les sans-papiers. Ils demandent une issue politique dans le respect des droits fondamentaux pour les 200.000 à 300.000 personnes vivant sans autorisation de séjour en Suisse. Alors que la Suisse se réclame de valeurs démocratiques, elle encourage la présence sur son territoire de personnes dépourvues du moindre droit fondamental. Cette façon de faire, caractérisée par un démantèlement des conditions de travail et de salaires, répond directement aux besoins de l'économie libérale, ont déclaré les Verts hier. Attac-Suisse s'est lui prononcé en faveur de la régularisation des 85 membres du collectif des sans-papiers de St-Paul. Leur situation est «un produit direct de la mondialisation du capital. La politique d'émigration suisse crée des situations de non-droit par une législation discriminatoire», a-t-il ajouté. Les Verts et attac exigent en outre que l'autorité fribourgeoise n'intervienne pas par la répression pour évacuer les locaux de St-Paul à Fribourg. /ats

ENBREF

**AÉROPORT** ■ Genève mal parti. Avec un avion sur trois décollant en retard, l'aéroport de Genève se situe en troisième position des aéroports les moins ponctuels d'Europe. Zurich se place au 6e rang. 30,4% des avions décollent avec retard de Genève. A Zurich, le retard concerne 28,1% des engins. Au hit-parade du manque de ponctualité Madrid occupe la première place. Il est suivi de Milan-Malpensa. /ats

**TF** ■ Plumés taxés. Plumé par un aigrefin, un couple zurichois devra quand même s'acquitter de son dû auprès du fisc. Le couple avait confié 100.000 francs à un gérant de fortune. A fin 1996, son avoir était passé à 110.446 francs. En vain, les contribuables ont soutenu qu'ils n'ont jamais vu la couleur de ce gain fictif. Le Tribunal fédéral leur a répondu que l'accroissement de leur fortune s'est bel et bien réalisé. /ats

**SOLEURE** ■ Politicien UDC agressif. Un député UDC au Grand Conseil soleurois a envoyé des lettres anonymes à deux journalistes car il estimait avoir été diffamé. Il a reconnu les faits et une plainte a été déposée. Ce député d'Olten avait fait la une de la presse locale après avoir été surpris ivre au volant d'une voiture. Sur les missives, il avait collé une photo des journalistes avec sur leur front une croix. /ats

**MONTAGNE** ■ Quatre morts. La montagne a fait quatre nouvelles victimes en Suisse. En Valais, deux alpinistes ont perdu la vie en-dessus de Saas Fee ainsi qu'au Cervin. Dans les Préalpes du canton de Schwyz, un promeneur a fait une chute mortelle le jour de la Fête nationale. Enfin, un alpiniste qui était porté disparu depuis dimanche soir a été retrouvé mort hier dans le canton d'Uri/ap

**ESSENCE** ■ Prix à la hausse. L'essence coûte à nouveau plus cher. Les principales compagnies pétrolières ont annoncé hier une hausse de trois centimes pour tous les carburants. Il s'agit de la première hausse après six baisses de prix consécutives. La principale raison de cette adaptation est la hausse des prix sur le marché libre de Rotterdam ainsi que l'augmentation des coûts des transports sur le Rhin. /ap

G8 EN ITALIE

## Premières sanctions

Trois hauts fonctionnaires de police, responsables du maintien de l'ordre lors du G8, vont être mutés, a annoncé hier Rome: «Le ministre de l'Intérieur a décidé d'affecter à d'autres fonctions Ansoino Andreassi, vice-chef de la police chargé de la supervision du G8, Arnaldo La Barbera, chef de l'antiterrorisme, et Francesco Colucci, préfet de police de Gènes», selon un communiqué. Une enquête interne du ministère de l'Intérieur a confirmé, selon les informations qui ont filtré dans les médias, l'existence d'abus de droit et de brutalités policières lors d'interventions des forces de l'ordre./ats

VOYAGES DE CHIRAC

## Montant revu à la hausse

Le montant des sommes en espèces ayant servi à payer des voyages privés au profit de Jacques Chirac et de son entourage semble gonfler. Il se monterait en fait à 3,1 millions de FF (environ 780.000 FS), selon une nouvelle expertise révélée par «Le Monde» daté d'aujourd'hui. L'Elysée a réaffirmé hier que «ces chiffres ne reposent sur aucune réalité sérieuse.» Dans son précédent rapport, l'expert mandaté par les magistrats en charge du dossier avait évalué à 2,8 millions de FF (environ 700.000 FS) le total des règlements effectués en espèces pour acheter des billets d'avion au profit du chef de l'Etat./ap

# Verdict historique au TPI

## Massacres de Srebrenica ■ Le général bosno-serbe Krstic a été condamné à 46 ans de prison pour génocide. Une première

Condamné à 46 ans de prison par le Tribunal pénal international (TPI) de La Haye pour les massacres de Srebrenica, le général bosno-serbe Radislav Krstic est devenu hier la première personne à être reconnue coupable de génocide sur le sol européen depuis l'Holocauste. Lors de la lecture du verdict, le juge portugais Almiro Simoes Rodrigues a reconnu cet homme âgé de 53 ans coupable du meurtre en juillet 1995 de 8000 musulmans et de la déportation de milliers d'hommes et de femmes de cette enclave musulmane dans le sud-est de la Bosnie. L'avocat de Krstic a annoncé que son client, le militaire bosno-serbe le plus haut gradé jamais jugé jusqu'ici par le TPI, ferait appel.

### Condamnation à perpétuité

Il s'agit en tous cas de la plus lourde peine prononcée jusqu'à présent par le tribunal onusien créé en mars 1993. Mais elle ne répond pas aux souhaits de l'accusation qui demandait la condamnation à la perpétuité, tandis que la défense avait réclamé l'abandon de l'inculpation pour génocide. Selon le verdict lu par le juge Rodrigues, les forces bosno-serbes auraient dû savoir que les meurtres et les expulsions combinés conduiraient à l'anéantissement de la population musulmane, constituant par conséquent un gé-



Radislav Krstic est resté impassible à l'énoncé du verdict.

PHOTO KEYSTONE

nocide. «Ce qui était un nettoyage ethnique est devenu un génocide», a dit le juge. Selon le témoignage d'un expert, «entre 7000 et 8000 hommes ont été capturés et presque tous ont été tués par les forces serbes. Seuls quelques-uns ont survécu, dont certains sont venus ici pour témoigner», a poursuivi le juge Rodrigues.

Ce verdict de culpabilité montre que les deux hommes les plus recherchés dans le conflit bosniaque, Radovan Karadzic et le général Ratko Mladic, respectivement chefs politique et militaire des Serbes de Bosnie, pourraient également être reconnus coupables de génocide s'ils étaient présentés devant le tri-

bunal. Selon le TPI, un génocide est assimilé à «des actes commis avec l'intention de détruire, entièrement ou en partie, un groupe national, ethnique, racial ou religieux». Il peut s'agir de meurtres, de conditions de vie imposées dans l'optique d'éliminer un groupe, d'empêcher les naissances ou de transférer des enfants d'un groupe à un autre. L'accusation avait souligné que Krstic avait planifié et mis en œuvre le massacre dans la «zone de sécurité» de Srebrenica. Sous les ordres de Mladic, Krstic était à la tête du corps Drina de l'Armée bosno-serbe (VRS) ayant bombardé la ville avant d'encercler les milliers de civils qui s'y trouvaient.

### Opération d'épuration

Après avoir neutralisé les casques bleus néerlandais, ses hommes avaient lancé une opération d'épuration ethnique qui a fait au moins 8000 morts ou disparus en une semaine, selon le réquisitoire. Depuis, plus de 4000 corps ont été exhumés de fosses communes par des enquêteurs en Bosnie, dont certains les mois derniers. Le général Krstic a déclaré à la barre qu'il était au courant des tueries, mais qu'il n'avait rien pu faire pour les empêcher. Il avait plaidé non coupable des huit chefs d'inculpation pour génocide, meurtre, persécution, extermination, déportation et actes inhumains./ap

ÉNERGIE

## Plan Bush adopté

La Chambre des représentants a approuvé tôt hier matin le programme du président George W. Bush de relance de la production énergétique aux Etats-Unis. Celui-ci prévoit notamment l'exploitation d'une réserve naturelle protégée en Alaska. Les députés ont adopté ce programme, contenu dans un projet de loi républicain sur «la sécurité énergétique de l'Amérique», à une majorité de 240 voix contre 189, à l'issue d'un débat houleux de près de douze heures largement dominé par un projet d'ouverture de gisements pétroliers dans le Refuge naturel de l'Arctique (Anwar), aux confins de l'Alaska.

### Levée de boucliers

Ce programme s'inspire des idées lancées par M. Bush en mai: augmentation de la production pétrolière et des capacités de raffinage, relance de l'industrie nucléaire, développement des nouvelles technologies d'exploitation du charbon. Le coût total de ces mesures est estimé à 34 milliards de dollars sur dix ans. Ce projet a suscité une levée de boucliers chez les démocrates et des républicains modérés ainsi que chez les écologistes. Le vote de la Chambre pourrait toutefois n'être qu'une victoire éphémère pour l'administration Bush. Le Sénat, contrôlé par les démocrates, doit examiner en septembre des mesures législatives qui interdiraient le forage dans le Refuge de l'Arctique./ats-afp-reuter

# Tournée romaine pour Arafat

## Italie ■ Le leader palestinien a rencontré Berlusconi et le pape. Plaidoyer pour l'envoi d'observateurs internationaux

Le président palestinien Yasser Arafat a lancé hier un appel solennel à l'arrêt de «toute forme de violence» au Proche-Orient. Il a demandé «l'envoi immédiat d'observateurs internationaux» après avoir rencontré le pape et les plus hautes autorités italiennes.

«Pour ma part, je réaffirme notre engagement ferme en faveur du processus de paix. Envers tous les accords signés et les engagements pris, y compris le cessez-le-feu immédiat», a déclaré Yasser Arafat, à l'aéroport de Ciampino, au terme de sa visite de deux jours à Rome. Interrogé sur sa capacité de faire cesser les violences, il a souligné que c'était «son engagement».

### Rôle de l'Italie

M. Arafat a plaidé inlassablement auprès des dirigeants italiens pour l'envoi «le plus rapide possible» d'observateurs internationaux. «Vous avez envoyé des troupes dans les Balkans, en Macédoine, au Sud-Liban, sans l'approbation des parties, et pourquoi ne pourrait-on le faire chez nous?», a-t-il déclaré.

Hier matin, il a exposé au président du Conseil Silvio Berlusconi «la situation grave dans les territoires et la dégradation des conditions de vie et de sécurité de la population palestinienne», selon le communiqué officiel italien. M. Arafat a demandé «la contri-

bution de l'Italie pour l'envoi d'observateurs internationaux et pour l'application du plan Mitchell». «Seule la perspective politique d'une reprise du dialogue avec Israël peut contribuer concrètement à améliorer la situation sur le terrain», a-t-il dit.

M. Berlusconi a souligné le rôle de l'Italie, présidente du G8 qui a préconisé, à Gènes, l'envoi d'observateurs internationaux.

Après son entrevue avec M. Berlusconi, M. Arafat s'est rendu à Castelgandolfo, la résidence d'été du pape, pour rencontrer Jean-Paul II pour la

dixième fois. Le pape a réaffirmé avec «fermeté la nécessité absolue que l'on arrête toute forme de violence, due à des actions ou à des représailles, et que l'on entame les négociations souhaitées, seul moyen permettant d'espérer, avec l'aide de la communauté internationale, de parvenir à la paix.»

### L'Union européenne hausse le ton

De son côté, Israël accorde peu de crédit à l'appel du président palestinien, a indiqué un haut responsable israélien. Il a par la même occasion écarté, une fois de plus, l'idée

que des observateurs internationaux puissent être envoyés au Proche-Orient, comme le réclament les Palestiniens.

Pour sa part, l'Union européenne a dénoncé hier la politique d'Israël d'assassinats de militants palestiniens, qualifiant ces assassinats d'infraction aux lois internationales qui «ne peut que conduire à une escalade». «Des actions unilatérales et provocatrices ne peuvent que conduire à une escalade et par là-même à retarder un retour au calme», a poursuivi Bruxelles.

Sur le terrain, un Palestinien a été tué hier par balles lors d'un échange de tirs, à Naplouse en Cisjordanie. Par ailleurs, un jeune Palestinien qui s'appretait à commettre un attentat-suicide à la bombe a été arrêté hier matin en Israël, dans la vallée du Jourdain. Des parachutistes israéliens ont en outre enlevé un militant du Fatah près de Naplouse, l'embarquant de force à bord d'un hélicoptère qui a aussitôt décollé, selon une source officielle palestinienne.

Enfin, un tribunal militaire palestinien a condamné à mort hier un Palestinien âgé de 50 ans, Ahmed Abou Issah, pour avoir coopéré avec l'armée israélienne dans l'assassinat de Salah Darouazeh, un responsable du Hamas tué par une roquette à Naplouse le 25 juillet dernier./ats-afp-reuter



Yasser Arafat a rencontré le pape à Castelgandolfo.

PHOTO KEYSTONE

## EN BREF

**FRANCE ■ Convois nucléaires bloqués.** Les convois de déchets nucléaires allemands à destination des centres de retraitement de La Hague, en France, et de Sellafield, en Grande-Bretagne, ont subi hier des retards importants. Des militants antinucléaires ont manifesté en divers lieux de passage. Une quinzaine de militants de Greenpeace ont ainsi bloqué un convoi hier matin près de Carentan (Manche)./ats-afp

**GRANDE-BRETAGNE ■ La reine mère sur pied.** La reine mère Elizabeth d'Angleterre pourra souffler ses 101 bougies demain chez elle et sauter les très nombreux Britanniques qui chaque année viennent lui souhaiter un bon anniversaire. «Queen Mum» a quitté hier soir l'hôpital où elle avait été admise la veille pour une anémie et a regagné sa résidence de Clarence House. Lors de son séjour à l'hôpital, elle a subi une transfusion./ap

**MACÉDOINE ■ Propos musclés.** Le premier ministre macédonien Ljubco Georgievski a appelé hier à reconquérir les territoires abandonnés à la guérilla albanaise. Il s'exprimait au lendemain d'un accord partiel pour le retour à la paix, toujours troublée par des incidents sur le terrain. Le jour de la fête nationale, Georgievski a implicitement écarté la signature d'un règlement du conflit tant que la rébellion de l'UCK n'aura pas été démantelée./ats-afp

**ETNA ■ Moins de surveillance autour de La Sapienza.** Après un second jour de calme relatif sur l'Etna, les équipes de surveillance de la protection civile, apparemment convaincues de l'absence de danger immédiat, ont réduit leur présence hier au refuge de La Sapienza. Si des dizaines de scientifiques et de vulcanologues restaient au complexe touristique, les équipes supplémentaires qui avaient été envoyées sur place ces derniers jours ont été démantelées./ap

**PHILIPPINES ■ Estrada dans de sales draps.** Joseph Estrada a amassé frauduleusement plus de quatre milliards de pesos (128 millions de francs) en 31 mois de pouvoir, a affirmé mardi l'accusation de l'ancien président philippin. Celui-ci risque la peine de mort pour «pillage économique». Des dizaines de policiers étaient déployés autour du tribunal de Manille à l'arrivée de l'ex-président, qui était accompagné de son épouse, Luisa, et de deux de ses fils./ats-afp-reuter

**FUJIMORI ■ Mandat d'arrêt international.** La justice péruvienne a lancé hier un mandat d'arrêt international contre l'ex-président péruvien Alberto Fujimori, réfugié au Japon. M. Fujimori avait été destitué le 21 novembre 2000 par le Congrès péruvien pour «incapacité morale permanente». M. Fujimori, 62 ans, s'est enfui au Japon en novembre dernier./ats-afp



TDC SWITZERLAND

Abonnés en hausse

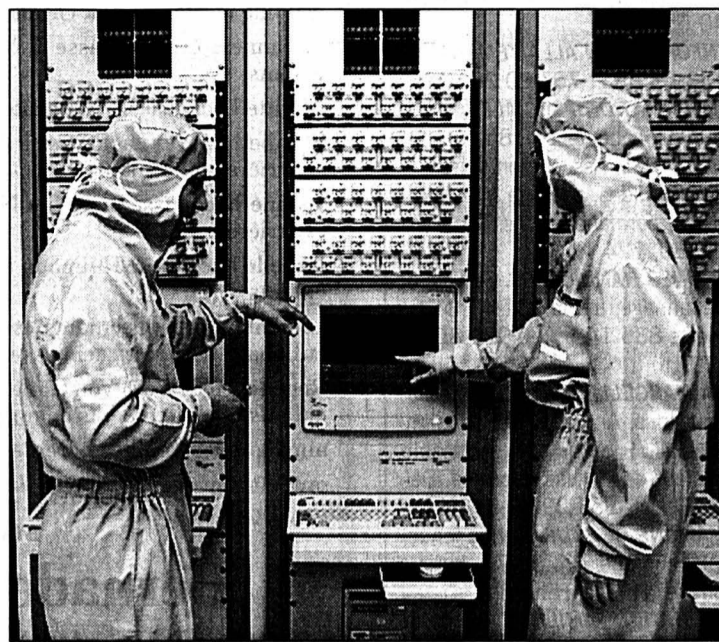
TDC Switzerland a affiché une perte d'exploitation avant impôts, intérêts et amortissements de 19 millions de francs au 2e trimestre 2001. Le chiffre d'affaires s'est élevé à 397 millions, a indiqué hier TDC Switzerland. L'opérateur a décidé de revoir ses prévisions de perte d'exploitation à la baisse, de 82 millions de francs à 41 millions. A la fin du 2e trimestre, la base de clientèle contrôlée de TDC Switzerland comprenait 745.000 clients mobiles, soit une hausse de 28% depuis fin 2000, 498.000 clients internet (+ 11%) et 1,029 million d'abonnés sur le réseau fixe (+ 7,3%). Le chiffre d'affaires du secteur téléphonie mobile a atteint 187 millions de francs, la téléphonie fixe 181 millions, les services internet 29. Plusieurs projets visant à l'optimisation des coûts ont été lancés au cours du 2e trimestre. TDC, la maison-mère danoise, a vécu un début d'année difficile. Par rapport à la même période de l'an passé, le groupe de télécommunications a vu son bénéfice net plonger de 78%, à 421 millions de couronnes (83,44 millions de francs). A titre comparatif, un de ses concurrents suisse, Orange Communications affiche 859.000 abonnés dans la téléphonie mobile, en hausse de 59.000 abonnés depuis début janvier (+ 7,4%). Toutefois, selon sa porte-parole, les affaires marchent « mieux que prévu » et les résultats sont en ligne avec l'objectif « très ambitieux ». L'opérateur table ainsi sur une perte d'exploitation (EBIT) de 17 millions de francs en 2001. /ats

Nortel supprime 225 emplois

Zurich ■ La crise du secteur des hautes technologies frappe de plein fouet. Un tiers des emplois disparaît

Le groupe technologique Nortel Networks va supprimer au total 225 des 400 emplois de sa filiale zurichoise JDS Uniphase. Celle-ci n'est pas épargnée par la restructuration du groupe canadien, qui devrait entraîner la suppression de 30.000 emplois dans le monde. La firme avait annoncé que des mesures allaient toucher la filiale de Zurich, sans toutefois préciser l'ampleur des dégâts. Nortel s'était emparé en février pour près de 5 milliards de francs de la filiale zurichoise de l'américano-canadien JDS Uniphase, en promettant que les emplois seraient conservés. L'ancien laboratoire de recherche d'IBM comptait alors quelque 400 collaborateurs. Dans un premier temps, le personnel a été réduit à 315 personnes. Une lettre de la direction aux employés reçue

hier a fait part de la volonté de la firme de parvenir à 175 postes de travail. Des emplois seront supprimés dans toutes les catégories de travailleurs, y compris parmi les employés hautement qualifiés comme les physiciens et les électroniciens. Un plan social est prévu pour les quelque 200 employés concernés. Nortel - premier équipementier de télécommunications du monde - est frappé de plein fouet par la crise du secteur des hautes technologies. Au 2e trimestre 2001, il a essuyé une perte de 19,4 milliards de dollars (plus de 33 milliards de francs), l'incitant à licencier un tiers des 100.000 collaborateurs de l'entreprise. Son site zurichois produit des lasers spéciaux du type 980 nanomètres. Il s'agit de puces servant à amplifier les impulsions lumineuses, ce



Dans un laboratoire de l'entreprise zurichoise. PHOTO A-KEYSTONE

qui permet d'accélérer de façon substantielle l'échange de données par câbles optiques, utiles à la technologie internet. Près de 40% de la production mondiale provient de la fabrique zurichoise. /ats-afp

KUDELSKI

Rachat de SkiData

Le groupe de technologie numérique vaudois Kudelski va émettre 1.131.658 d'actions supplémentaires, a annoncé la Bourse suisse hier. Ces titres sont destinés à financer le rachat de SkiData, filiale du groupe français Gemplus. Le rachat de SkiData, spécialisée dans les solutions pour le contrôle d'accès électronique, se monte à 212 millions de francs. Le reste de la transaction sera payé cash par Kudelski. L'opération devrait être achevée la semaine prochaine. Après cette nouvelle émission, le capital de Kudelski en actions s'élèvera à 46.664.068 titres. /ats-reuter

COINTRIN

Nouveau transporteur

Genève-Cointrin pourrait être la base d'une nouvelle compagnie aérienne dès l'an prochain. L'Américaine Suzanne LeBlanc, qui dirige Transcend Executive Services à Zurich, projette d'y créer un transporteur ciblant grands patrons et hommes d'affaires. « La compagnie pourrait démarrer dès le second trimestre 2002 ». Les opérations devraient débuter avec deux ou trois appareils sur la ligne Genève-Londres. Une fois le financement bouclé, Transcend Executive Services sera transféré de Zurich à Genève, a précisé Mme LeBlanc. L'objectif est de mettre sur pied une société, proposant des services haut de gamme, organisée, comme une compagnie à bas prix. /ats

EN BREF

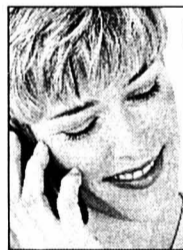
SWISSFIRST ■ Bénéfice bondissant. Swissfirst a poursuivi sa croissance au 1er semestre 2001, malgré un environnement financier difficile au 2e trimestre. Par rapport à la même période de l'an passé, la banque zougnoise a vu son bénéfice net bondir de 30%, à 27,71 millions de francs. La progression du bénéfice résulte pour l'essentiel de la hausse des entrées de commissions. Contraste avec les difficultés des marchés financiers, le résultat des opérations de commission s'est ainsi accru de 14%, à 42,3 millions de francs. /ats

TAUX ■ Baisse surprise de la Banque d'Angleterre. La Banque d'Angleterre a baissé son taux directeur de 0,25 point hier, à 5%, à l'issue de son comité de politique monétaire. Cette décision a surpris le marché qui anticipait un statu quo du fait de la forte demande intérieure. Les analystes tablaient sur un maintien des taux en raison de la vigueur de la consommation des ménages et de la bonne tenue du secteur des services. C'est admettre que la situation économique en Grande-Bretagne est sérieuse. /ats-reuter

AFFAIRES ■ Plaintes contre Morgan Stanley. La banque d'affaires américaines Morgan Stanley et son analyste vendeuse Mary Meeker font l'objet de plusieurs plaintes en nom collectif d'actionnaires. Ils accusent la « reine de l'Internet » de les avoir sciemment trompés. Les deux plaintes, au nom des actionnaires du numéro un mondial du commerce électronique Amazon.com et de ceux d'ebay, numéro un mondial des enchères en ligne, ont été déposées auprès d'un tribunal de New York. /ats

AOM-AIR-LIBERTÉ ■ Suisse paiera le 13 août. La société Holco menée par le pilote Jean-Charles Corbet a pris mercredi les commandes d'AOM-Air Liberté. Elle a conclu un accord définitif sur l'argent promis par Swissair Group. Le groupe suisse, actionnaire gestionnaire d'AOM-Air Liberté (49,5% du capital), versera le 13 août la somme de 1,3 milliard de FF (300 millions de francs) nécessaire à la restructuration de la compagnie. Il échappera en contrepartie à toute poursuite judiciaire. /ats-afp

LABOURSE



L'obligation de caisse BCN: Le placement sûr au rendement garanti.



Banque Cantonale Neuchâtelaise www.bcn.ch

Table of interest rates (Taux d'intérêt) for various terms from 2 to 8 years, ranging from 2.75% to 3.5%.

Table of stock indices (INDICES) for Zurich, New-York, and London, comparing current values with previous ones.



Bourse suisse (cours en CHF)

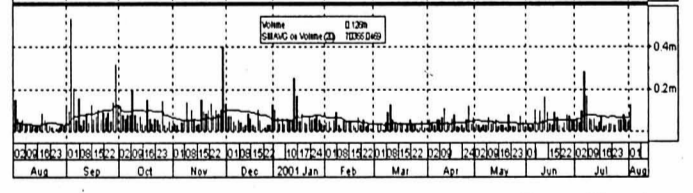
Table listing Swiss stock market prices in CHF for various companies like ABB, Accor, Adecco, etc.

Bourses européennes (cours en EUR)

Table listing European stock market prices in EUR for companies like ABN Amro, Accor, Aegon, etc.

Bourses Nord-américaines (cours en USD)

Table listing North American stock market prices in USD for companies like Aluminum Co of America, American Express, etc.



Fonds de placement (cours différenciés)

Table listing various investment funds and their performance metrics.

Taux de référence

Table listing reference interest rates for different currencies and terms.

Devises

Table listing exchange rates for various currencies like USD, EUR, GBP, etc.

Billets (indicative)

Table listing indicative values for various banknotes and currencies.

Métaux

Table listing prices for various metals like gold, silver, platinum, etc.

Convention horlogère

Table listing prices for various watches and timepieces.

Source des cours: FIDES Sans engagement ni responsabilité de notre part.



AVIS MORTUAIRES

GORGIER

Son époux:  
Jean-Claude Bucher à Gorgier,  
Ses enfants:  
Patrice et Sylvia Bucher-Reymond à Gorgier,  
Yolande et Kurt Keller-Bucher à Aadorf,  
Ses petits-enfants:  
Stéphanie Bucher et son fiancé Sergio Pinto,  
Christelle et Jean-Luc Rime-Bucher,  
Patrick Keller, Daniel Keller,  
Son frère:  
Georges et Denise Monnier-Remund à Gorgier,  
Son beau-frère et belles-sœurs:  
Gaston et Linette Cochand-Gilliard à Bevaix, leurs enfants et petits-enfants,  
Les descendants de feu Rose-Marie Moulet-Bucher,  
Michel et Christine Genoud-Jordan et leurs enfants,  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,  
ont le grand chagrin d'annoncer le décès de

Madame

**Yvonne BUCHER-MONNIER**

leur très chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie enlevée à leur tendre affection, dans sa 76<sup>me</sup> année.

2023 Gorgier, le 30 juillet 2001.  
(Ravine 8)

Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés, et je vous donnerai du repos.  
Matthieu 11: 28

Selon le désir de la défunte, l'inhumation a eu lieu jeudi 2 août, à Saint-Aubin dans l'intimité.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-318088

AVIS MORTUAIRES

NEUCHÂTEL

Jésus dit: «Je suis la résurrection et la vie; celui qui croit en moi vivra, quand même il serait mort. Et quiconque vit et croit en moi ne mourra jamais. Crois-tu cela?»  
Jean 11: 25-26

Ses enfants:  
Silvana Trachsel-Zbinden, à Neuchâtel,  
Bruno et France Zbinden, à Fleurier;  
Ses petits-enfants:  
Sandra Trachsel, à Neuchâtel,  
Alain Trachsel et son amie Delphine, à Neuchâtel,  
Florian Zbinden et son amie Sarah, à Fleurier,  
Bastien Zbinden, à Fleurier,  
Cécile Zbinden, à Fleurier,  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,  
ont la grande tristesse de faire part du décès de

Madame

**Albina ZBINDEN**

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui, 2 jours avant ses 75 ans, au Home La Colombe, à Colombier.

2000 Neuchâtel, le 31 juillet 2001.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Adresse de la famille: Silvana Trachsel  
Chemin de Maujobia 1  
2000 Neuchâtel

Un merci tout particulier à la direction et au personnel du Home La Colombe, pour leur gentillesse et leur dévouement.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-318100

AVIS MORTUAIRES

**Jimmy CALMEL**

Jimmy, tu resteras à jamais dans nos cœurs.  
Tes amis qui t'aiment

Tomas, Jan, Yves, Natacha, Greg, Salvatore,  
David, Steven, Rafael

028-318090

L'ÉVANGILE AU QUOTIDIEN

**Je ne sais pas prier!**

Combien de fois l'aie-je entendue, cette phrase? Comme si prier, c'était un savoir, une technique, une recette. Et pourtant, moi, je crois que tout le monde sait prier. Toi, tu ne me crois pas? Alors arrête ce que tu es en train de faire, assieds-toi, fais une halte. Si tu as le cœur chargé, parle. Si tu ne sais pas quoi dire, écoute. Si tu cherches, réfléchis. Si tu doutes, dis tes doutes. Si tu souffres, demande la force de continuer. Si tu as le cœur gai, réjouis-toi.

Si tu es en colère ou révolté, fâche-toi.  
Si tu as envie de chanter, chante.  
Si tu as envie de rire, ris.  
Si tu as envie de pleurer, pleure.  
Si tu as envie de rêver, rêve.  
Et si tu n'a pas le courage de faire tout cela, reste simplement là, en silence. La prière, c'est ça: dire, faire, vivre les choses du quotidien, mais accepter de le faire sous le regard de Dieu. Comme si l'on partageait cela avec un ami.  
**Séverine Schlüter,**  
pasteure

FAITS DIVERS

**LA CHAUX-DE-FONDS ■ Collision.** Hier à 14h15, un habitant de Bienne circulait au volant de sa voiture sur la rue du Modulor, à La Chaux-de-Fonds. Une collision s'est produite avec la voiture conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds, qui circulait sur la rue du Modulor en direction sud. /comm

**■ Conducteur blessé.** Hier vers 19h, un habitant de La Chaux-de-Fonds circulait avec sa voiture sur la rue du Maire-Sandoz, à La Chaux-de-Fonds, en direction nord. A l'intersection avec la rue du Parc, une collision se produisit avec la voiture conduite par un habitant du Locle, lequel circulait sur cette dernière rue en direction ouest. Suite à ce choc, le véhicule du premier conducteur termina sa course contre le mur de l'intersection en question. Blessé, ce conducteur a été transporté en ambulance à l'hôpital. /comm

**LE COL-DES-ROCHES ■ Début d'incendie.** Hier à 10h10, les PS du Locle sont intervenus au N°15 de la route du Col-des-Roches, pour un début d'incendie dans le local de ventilation. Les causes sont techniques. Importants dégâts dans le local en question. /comm

**LE CRÊT-DU-LOCLE ■ Contre un arbre, un blessé.** Hier vers 19h50, un habitant de La Chaux-de-Fonds circulait au volant de sa voiture sur la J20 du Locle à La Chaux-de-Fonds. Au Crêt-du-Loche, à la hauteur de l'immeuble N°4, il percuta un arbre sur le bord

droit de la chaussée. Suite à ce choc, il termina sa course plus de soixante mètres plus loin, sur une bande herbeuse. Blessé, il a été transporté en ambulance à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds. /comm



NAISSANCES

We are pleased to announce the birth of  
**ORIANA DELIA**  
on the 28 of July  
at the Maternity of  
**La Chaux-de-Fonds - Le Locle**  
**Métropole Horlogère**  
**Ville de Le Corbusier**  
**Heart of Watchmaking Legend**  
Many thanks to midwife Alice Medical Doctors Patrick Cornu and Paul Tolck Milena, Fabiano, Monica, Giovanni Spoletini  
132-098412

Catherine et Daniel ROSENFELD PRINCE ont la grande joie d'annoncer la naissance d'  
**Alexis Nicolas**  
le 27 juillet 2001  
à la maternité de Pourtalès  
Arnold-Guyot 1  
2000 Neuchâtel  
028-318042

Marjorie et Coralie sont très fières d'annoncer la naissance de leur petite sœur  
**Nikita**  
le 30 juillet 2001  
Pour le plus grand bonheur de tous  
Familie Patrick et Nathalie AMEZ-DROZ  
Gare 27, 2017 Boudry  
028-317996

Enfin,  
**Luca**  
est arrivé au bout de son voyage fantastique le 30 juillet 2001  
Pour le plus grand bonheur de ses parents.  
Un grand merci au Docteur Raszka et à l'équipe médicale de la maternité de Landeyeux.  
Sandra et Fabio BONFIGLI-MORELLI  
Verger l'Ecuyer 5  
2068 Hauterive  
028-317995

La Bannière Poste-Swisscom de Neuchâtel a le pénible devoir de faire part du décès de

Madame

**Yvonne BUCHER**

épouse de Jean-Claude, membre actif.  
Nous présentons nos plus sincères condoléances à toute la famille.

028-318088

L'Amicale et la Fanfare des vétérans musiciens neuchâtelois ont le pénible devoir de faire part du décès de

Madame

**Yvonne BUCHER**

épouse de Jean-Claude, membre actif.  
A toute la famille, nous présentons nos sincères condoléances.

028-318088

L'Entreprise Laurent Quadroni Peinture a la tristesse de faire part du décès de

Madame

**Yvonne BUCHER**

mère de Patrice Bucher, notre ami et fidèle collaborateur.  
Nous exprimons toute notre sympathie à sa famille.

028-317964

NEUCHÂTEL

Père, mon désir est que là où je suis, ceux que tu m'as donné soient aussi avec moi.

Jean 17: 24

Janine Hofmann-Cherix, à Neuchâtel;  
Laurent Cherix et son amie, à Neuchâtel;  
Blaise et Patricia Cherix-Merz, Cindy et Juliane, à Corcelles;  
Philippe Cherix, à Neuchâtel;  
Mady Pellaux et famille, à Colombier;  
Suzanne Pellaux et famille, à Neuchâtel,  
ont le grand chagrin d'annoncer le décès de

Madame

**Germaine LEHMANN**

leur très chère maman, grand-maman, arrière-grand-maman, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, dans sa 95<sup>me</sup> année.

2000 Neuchâtel, le 30 juillet 2001.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Adresse de la famille: Janine Hofmann  
Rue Arnold-Guyot 1  
2000 Neuchâtel

Un chaleureux merci à la direction et au personnel du Home des Rochettes, à Neuchâtel, pour leur gentillesse et leur dévouement.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-318099

MARIN



Madame Suzanne Gougler-Kury, à Marin;  
Madame et Monsieur Valérie et Marc-H. Schaffner-Gougler, leurs enfants, Jasmine et Ludovic, à Ittigen;  
Monsieur et Madame Pierre-André et Marianne Gougler à Neuchâtel, leurs enfants et petits-enfants;  
Madame et Monsieur Marie-Claire et Daniel Henry-Gougler et leur fils, à Boudevilliers;  
Monsieur et Madame Armand et Annely Gougler et famille, à Cressier,  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,  
ont la grande douleur de faire part du décès de

Monsieur

**Georges GOUGLER**

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin et ami enlevé à leur tendre affection à l'âge de 61 ans.

2074 Marin, le 27 juillet 2001.  
(Verger-en-Joran 2)

L'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille.

R. I. P.

En lieu et place de fleurs, vous pouvez penser à  
Terre des hommes, CCP 20-1346-0

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-318080

**Scrabble**  
 Les solutions

Top:  
CONFITES / 7H / 65 points

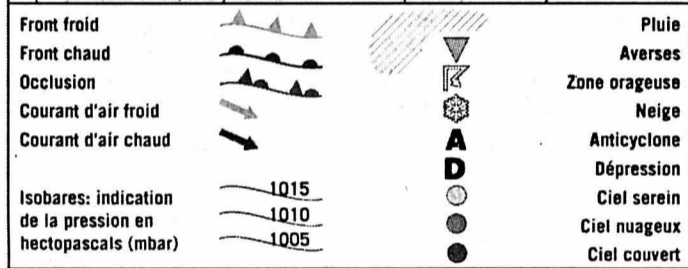
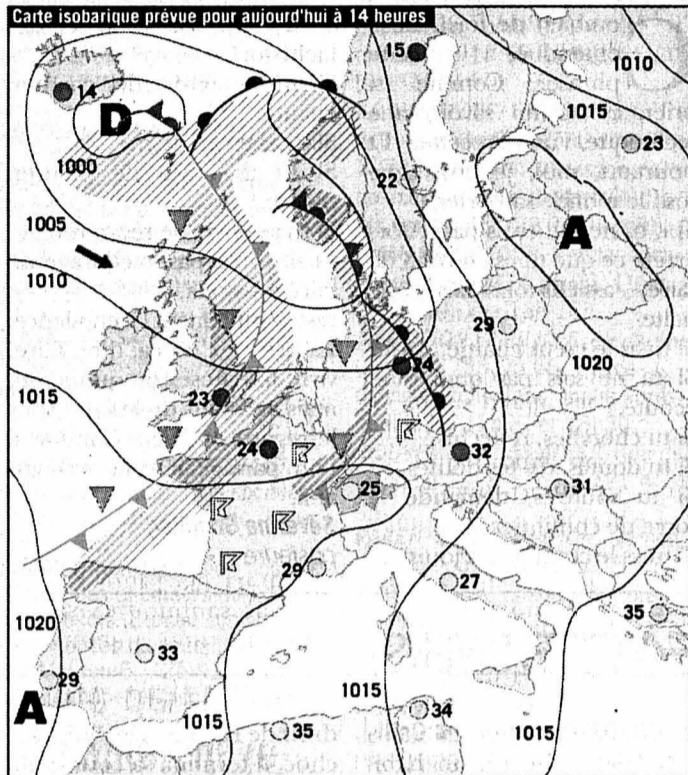
Autres:  
OSTENSIF / E6 ou K6 / 61 points  
FESTIN ou FONTES ou FONTIS / O6 / 32 points

**AUJOURD'HUI**

**Les orages font leur cirque**

Situation générale: certains ont souffert ces derniers jours, cherchant désespérément de la fraîcheur. Eh bien, c'est la dépression centrée sur la mer du Nord qui les comble, et même au-delà de leurs espérances car on va perdre au moins 10 degrés jusqu'à demain. Pire que cela, on va devoir se coltiner beaucoup de nuages, des orages et des averse. N'en jetons plus, ça ne va plus guère ressembler à l'été. Prévisions pour la journée: après une première vague orageuse qui n'a pas concerné chacun, le ciel esquive un sourire en matinée pour donner l'illusion que tout s'arrange déjà. On se met le doigt dans l'œil, car un front de mauvais temps plus musclé frappe déjà à la porte. Il est lié à la dépression et distribue orages et averse à qui en veut-tu, en voilà. Les températures descendent sur un premier palier et marquent à peine 25 degrés sur le Littoral, 20 à 22 dans les vallées. Demain: très nuageux avec des précipitations et encore quelques coups de tonnerre. Ensuite: éclaircies et nuages alternent, quelques ondées et frais.

Jean-François Rumley



**Fête à souhaiter**  
Auguste

**Températures**  
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 24°
- Boudry: 24°
- Cernier: 22°
- Fleurier: 21°
- La Chaux-de-Fonds: 21°
- Le Locle: 21°
- La Vue-des-Alpes: 18°
- Saignelégier: 21°
- St-Imier: 21°

**Hier à 13 heures**

**En Suisse...**

- Bâle: très nuageux, 32°
- Berne: peu nuageux, 28°
- Genève: très nuageux, 27°
- Locarno: très nuageux, 27°
- Sion: très nuageux, 30°
- Zurich: beau, 29°

**... en Europe**

- Athènes: beau, 35°
- Berlin: beau, 23°
- Istanbul: très nuageux, 29°
- Lisbonne: très nuageux, 23°
- Londres: pluie, 21°
- Madrid: beau, 25°
- Moscou: très nuageux, 19°
- Paris: très nuageux, 26°
- Rome: beau, 33°

**... et dans le monde**

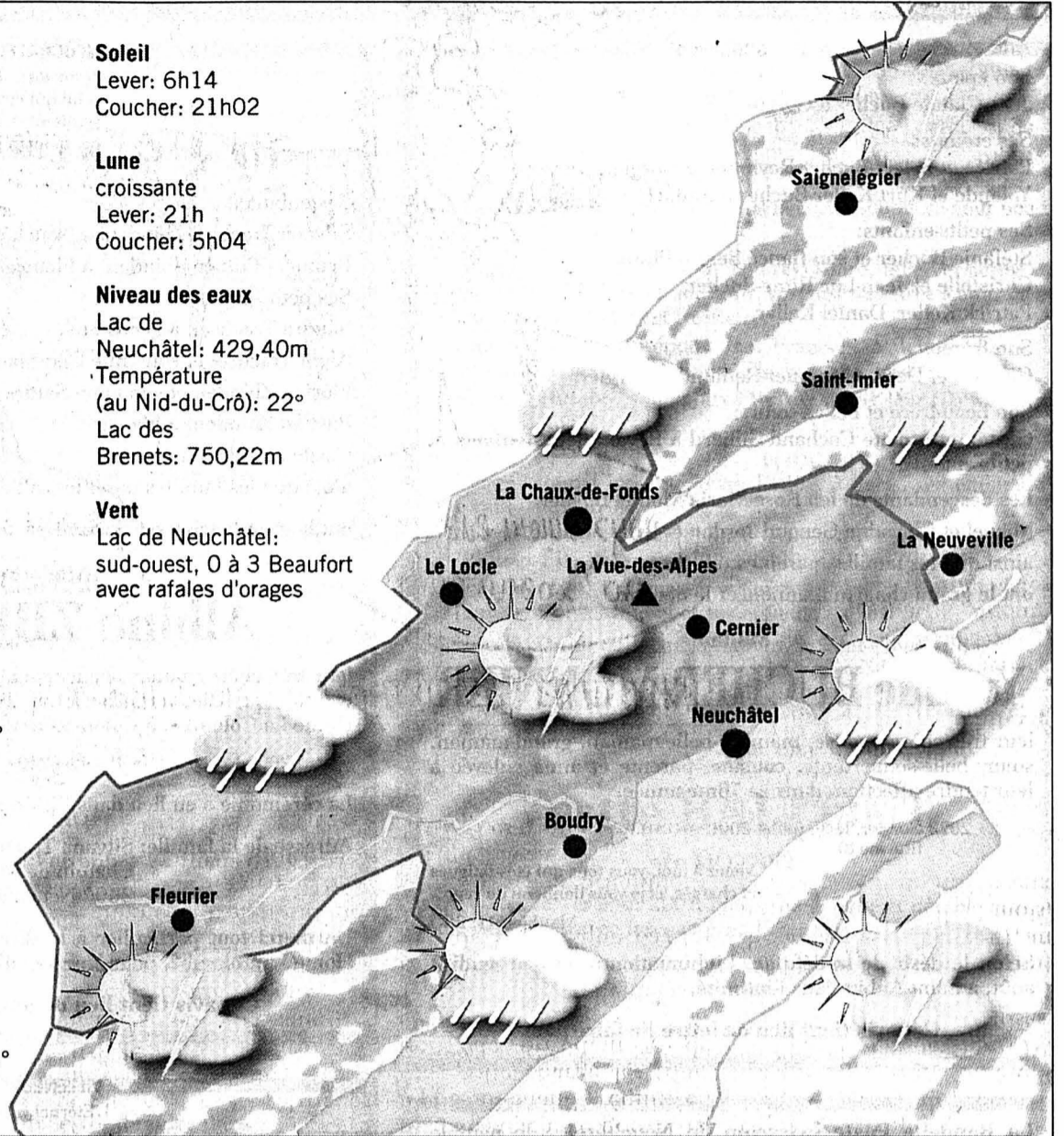
- Bangkok: nuageux, 33°
- Le Caire: beau, 34°
- Johannesburg: beau, 19°
- Miami: pluvieux, 29°
- Pékin: pluvieux, 30°
- Rio de Janeiro: beau, 24°
- San Francisco: nuageux, 24°
- Sydney: beau, 16°
- Tokyo: nuageux, 29°

**Soleil**  
Lever: 6h14  
Coucher: 21h02

**Lune**  
croissante  
Lever: 21h  
Coucher: 5h04

**Niveau des eaux**  
Lac de Neuchâtel: 429,40m  
Température (au Nid-du-Crô): 22°  
Lac des Brenets: 750,22m

**Vent**  
Lac de Neuchâtel: sud-ouest, 0 à 3 Beaufort avec rafales d'orages



Aujourd'hui	Samedi	Dimanche	Lundi
En plaine: 24° A 1000 m: 21°	20° 16°	21° 16°	22° 18°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

**L'ÉPHÉMÉRIDE**

**3 août 1589:  
Henri de Navarre monte sur le trône de France**

L'éventualité tant redoutée par les catholiques se produit le 2 août 1589: Henri III est assassiné. Le lendemain, le roi de Navarre, chef du parti protestant, devient roi de France sous le nom de Henri IV. Mais toute une partie du royaume se dresse contre le «roi des Huguenots». Sa cause semble désespérée. En vain le nouveau souverain affirme-t-il son intention de maintenir la religion catholique et de se faire instruire par «un bon et légitime concile». Cette déclaration n'empêche pas la défection de plusieurs seigneurs catholiques et indispose une partie des calvinistes. Avec une armée rongée par la désertion, Henri IV doit lever le siège de Paris. Mais il ne désespère pas, comptant sur le temps et sur sa modération pour rallier l'ensemble du royaume. Il se retire vers la Normandie et remporte deux grandes victoires à Arques (septembre 1589) et à Ivry (mars 1590), celle-ci marquée par le fameux «Ralliez-vous à mon panache blanc!». Fort de son succès, il met à nouveau le siège devant Paris. Mais, fanatisée par les moines, la population lui oppose une résistance farouche. Henri IV doit de nouveau se replier vers la

Normandie. Après la mort du cardinal de Bourbon, proclamé roi par la Ligue, le duc de Mayenne convoque, en 1593, les états généraux pour désigner un souverain catholique. Henri IV comprend qu'il lui faut consentir à un geste décisif: en mai 1593, il annonce son intention de se convertir et, le 25 juillet 1593, la cérémonie solennelle d'abjuration a lieu à Saint-Denis. Dès lors, les ralliements des catholiques se multiplient, accélérés par le sacre, le 25 février 1594. Un mois plus tard, Henri IV fait son entrée dans Paris.

**Cela s'est aussi passé un 3 août:**

1999 - Des milliers de civils commencent à affluer à Kaboul, fuyant une province du nord de l'Afghanistan tombée la veille aux mains des Talibans.  
1998 - Malgré l'annonce faite par le président yougoslave Slobodan Milosevic, l'offensive serbe au Kosovo continue de plus belle, jetant de nouveaux réfugiés sur les routes par dizaines de milliers.  
1995 - Le Tribunal correctionnel de Grenoble condamne Jacques Médecin à trois ans et demi de prison, un million de francs français (250.000 francs suisses) d'amende et cinq ans de privation des droits civiques, dans l'affaire de la Serel, où il comparait pour corruption passive et recel d'abus de biens sociaux.  
1992 - Décès de Michel Berger, chanteur, compositeur,

auteur de «Starmania». 1990 - Florence Arthaud, sur son trimaran «Pierre 1er», établit un nouveau record de la traversée de l'Atlantique en solitaire: 9 jours, 21 heures, 42 minutes. 1989 - En quatre jours, les incendies ont dévasté 35.000 hectares de forêts dans le sud-est de la France et en Corse. 1986 - Caroline de Monaco donne le jour à son deuxième enfant, une fille, Charlotte. 1985 - Trente-cinq morts et plus de 100 blessés dans une

collision ferroviaire, près de Flaujac (Lot). 1975 - Un avion s'écrase à Agadir: 188 morts. 1968 - Le porte-parole du Nord-Vietnam à la conférence de Paris accuse les dirigeants américains d'être des «menteurs impudents». 1958 - Le sous-marin nucléaire américain «Nautilus» passe au Pôle Nord en plongée sous la banquise. 1954 - Mort de la romancière française Colette (Sidonie Gabrielle), née en 1873. 1943 - Manifestations antinazies dans diverses villes

italiennes, dont Milan et Gênes. 1940 - Annexion des pays baltes par l'URSS. 1934 - Arrivée de Hitler au pouvoir comme président du IIIe Reich: le gouvernement allemand réunit en une seule charge les fonctions de président et de chancelier. 1914 - L'Allemagne déclare la guerre à la France: invasion de la Belgique par les Allemands. 1881 - L'armée britannique occupe Suez. 1767 - Les troupes birmanes

envahissent le royaume de Siam (Thaïlande). 1675 - Les Français battent les flottes espagnole et hollandaise dans la baie de Palerme et s'emparent de la Sicile. 1589 - Henri de Navarre monte sur le trône de France sous le nom de Henri IV, succédant à Henri III, assassiné. 1571 - Les Turcs s'emparent de Famagouste (Chypre), au terme d'un siège de 11 mois, et massacrent de nombreux habitants. 1500 - Alphonse de Naples, l'époux de Lucrece Borgia, périt assassiné. **Ils sont nés un 3 août:**  
- James Wyatt, architecte britannique (1746-1813);  
- Dolores del Rio, actrice mexicaine (1905-1983);  
- Bruno Coquatrix, organisateur français de spectacles (1910-1979). /ap

**LE DESSIN DU JOUR**

**BUSH AUTORISE DE NOUVEAUX FORAGES PÉTROLIERS EN ALASKA**



**Tribune des lecteurs**

Rédaction de L'Express  
Rue de la Pierre-à-Mazel 39  
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial  
Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.